

MASTER

instrukcja obsługi pojazdu



Castrol, wyłączny partner Renault



Sięgnij po najnowocześniejsze technologie opracowane na torach wyścigowych. Zapewnij najwyższe osiągi i żywotność swojemu Renault dzięki gamie olejów silnikowych opracowanych przez Renault i Castrol.

Renault poleca 

[renault.com](https://www.renault.com)

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

SPIS TREŚCI

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

.....	5
Na zewnątrz.....	6
Kabina.....	8
Miejsce kierowcy.....	10
Pomoc w prowadzeniu pojazdu.....	12
Bezpieczeństwo pasażerów	14
Identyfikacja pojazdu - Etykiety	16
Komora silnika (rutynowy przegląd)	18
postępowanie w razie awarii.....	20

Poznajemy samochód

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe, kluczyk	22
Zabezpieczenie antywłamaniowe	28
Nadajnik, odbiornik z trybem "wolne ręce"	30
Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi	32
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy	34
Drzwi przednie	35
Boczne drzwi rozsuwane	37
Drzwi tylne	39
Zagłówki.....	42
Miejsca przednie.....	43
Pasy bezpieczeństwa	46
Tylne pasy bezpieczeństwa.....	51
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	53
Zabezpieczenia boczne	59
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	60
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	62
Foteliki dla dzieci	69

Poduszka powietrzna pasażera z przodu: wyłączanie, włączanie	126
Kierownica/wspomaganie układu kierowniczego	129
Lusterka wsteczne	130
Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony.....	132
Miejsce kierowcy – kierownica z prawej strony	134
Lampki alarmowe	136
Wyświetlacze i wskaźniki.....	141
Komputer pokładowy	143
Godzina i temperatura zewnętrzna.....	152
Wycieraczki, spryskiwacze szyb.....	153
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	155
Regulacja ustawienia reflektorów	159
Sygnały dźwiękowe i świetlne	160
Zbiornik paliwa.....	161
Zbiornik odczynnika	164

Jazda.....

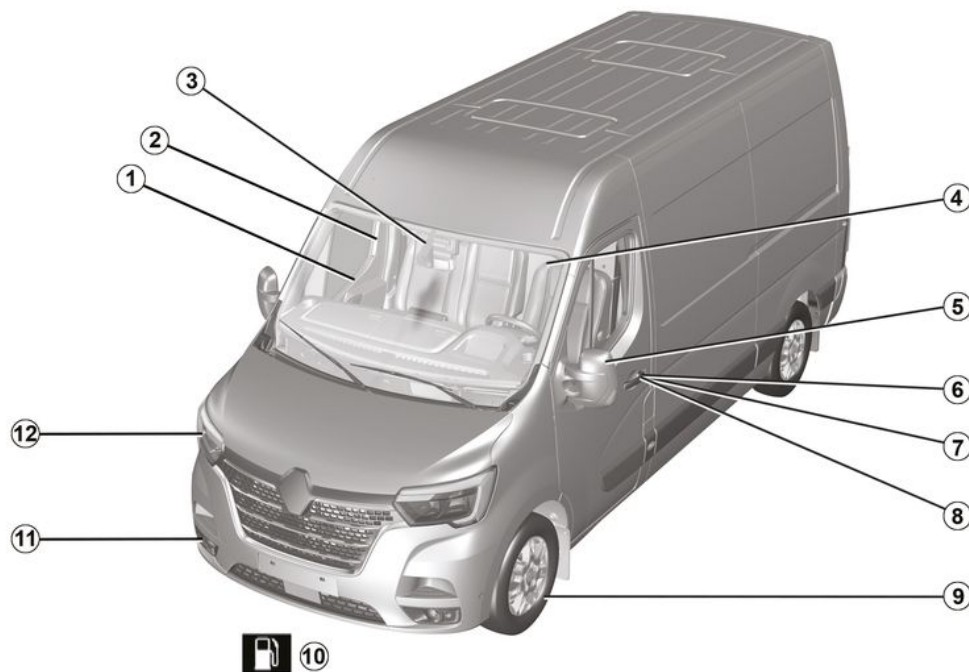
Docieranie, stacyjka	172
Uruchamianie/wyłączanie silnika	174
Funkcja Stop and Start	176
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	180
Rady dotyczące jazdy, ECO jazda.....	184
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska... ..	188
Środowisko naturalne	189
Dźwignia zmiany biegów.	190
hamulec ręczny.....	191
Tylna kamera	193
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.....	196
Aktywne hamowanie awaryjne	200
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	205
Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu	208

SPIS TREŚCI

Ostrzeżenie o martwym punkcie	212	Poziomy, filtry.....	294
Ogranicznik.....	217	Ciśnienie w ogumieniu.....	297
Regulator prędkości.....	220	Akumulator:.....	299
Pojazd wyposażony w funkcję "Ograniczenie prędkości"		Konserwacja nadwozia	301
.....	224	Konserwacja wykładzin tapicerskich	304
Pomoc przy parkowaniu	225	Rady praktyczne	306
Kamera cofania.....	230	Przebiecie opony - koło zapasowe	306
Gniazdo dodatkowego napędu	234	Zestaw narzędzi.....	308
Przyspieszone obroty biegu jałowego	235	Zestaw do pompowania opon.....	310
Blokowanie mechanizmu różnicowego.....	236	Ozdobne kołpaki kół – Koła	318
SEKWENCYJNA skrzynia biegów	237	Zmiana kół	320
Połączenie alarmowe	242	Ogumienie	324
Komfort jazdy	245	Wymiana żarówek	328
Nawiewy, dysze wylotów powietrza	246	Bezpieczniki.....	334
Ogrzewanie, Klimatyzacja sterowana ręcznie	250	Akumulator:.....	340
Klimatyzacja automatyczna	254	Pilot zdalnego sterowania:.....	343
Klimatyzacja.....	264	Nadajnik, odbiornik z trybem „wolne ręce”	345
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA	266	Pióra wycieraczek.....	347
Szyby	268	Holowanie	349
Oświetlenie wnętrza	270	Instalacja do montażu radia.....	351
Osłona przeciwsłoneczna, uchwyt przytrzymujący.....	271	Instalacja i użytkowanie akcesoriów: ważne zalecenia	
Popielniczka, Zapalniczka, Gniazdko akcesoriów	273		352
Schowki, elementy wyposażenia kabiny	274	Nieprawidłowości w działaniu	354
Tylny kanapy.....	280	Dane techniczne	359
Przewożenie ładunku	283	Tabliczki identyfikacyjne pojazdu.....	359
RELINGI DACHOWE.....	286	Informacje techniczne dla służb ratowniczych.....	361
Obsługa	287	Identyfikacja silnika	362
Pokrywa komory przedniej	287	Dane techniczne silnika	363
Poziom oleju silnikowego: : informacje ogólne	289	Wymiary (w metrach).....	364
Poziom oleju silnikowego: : uzupełnianie poziomu,		Masy (w kg)	366
napędzanie układu.....	291	Części zamienne i naprawy.....	367

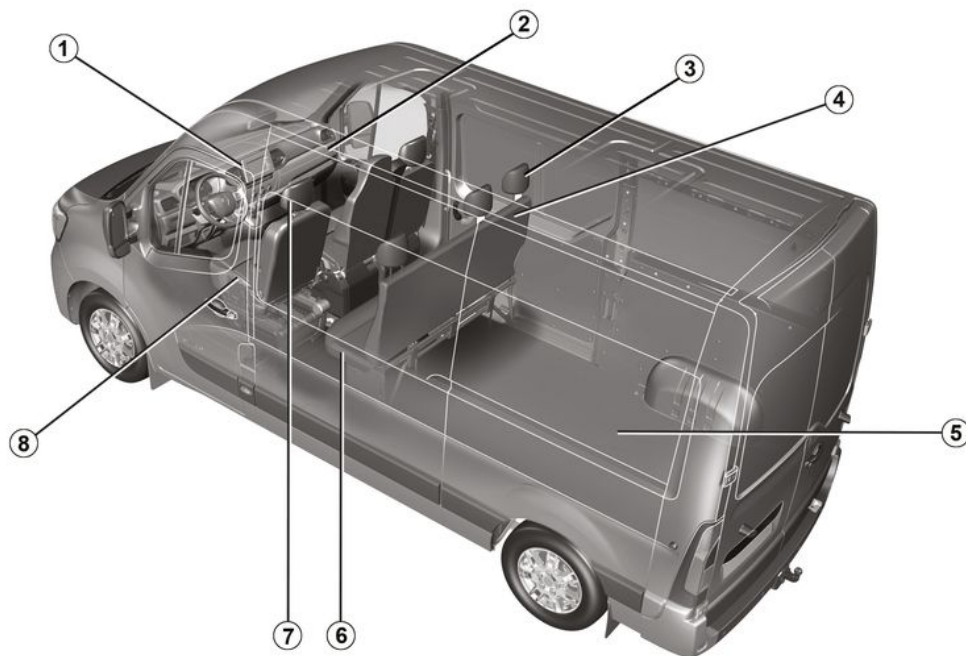
SPIS TREŚCI

Potwierdzenia wykonania przeglądów.....	368
Kontrola antykorozyjna	374



NA ZEWNĄTRZ

- 1. Podnośniki szyb sterowane elektrycznie ➔ 268**
- 2. Wycieraczka, spryskiwacz szyby ➔ 153**
- 3. Usuwanie zaparowania ➔ 251 i ➔ 261**
- 4. Konserwacja nadwozia ➔ 301**
- 5. Lusterka wsteczne ➔ 130**
- 6. Kluczyk z nadajnikiem zdalnego sterowania ➔ 22**
- 7. Nadajnik/odbiornik ➔ 30**
- 8. Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi ➔ 32**
- 9. Opony ➔ 324**
- 10. Tankowanie paliwa ➔ 162**
- 11. Światła: działanie ➔ 155**
- 12. Światła: wymiana ➔ 328**



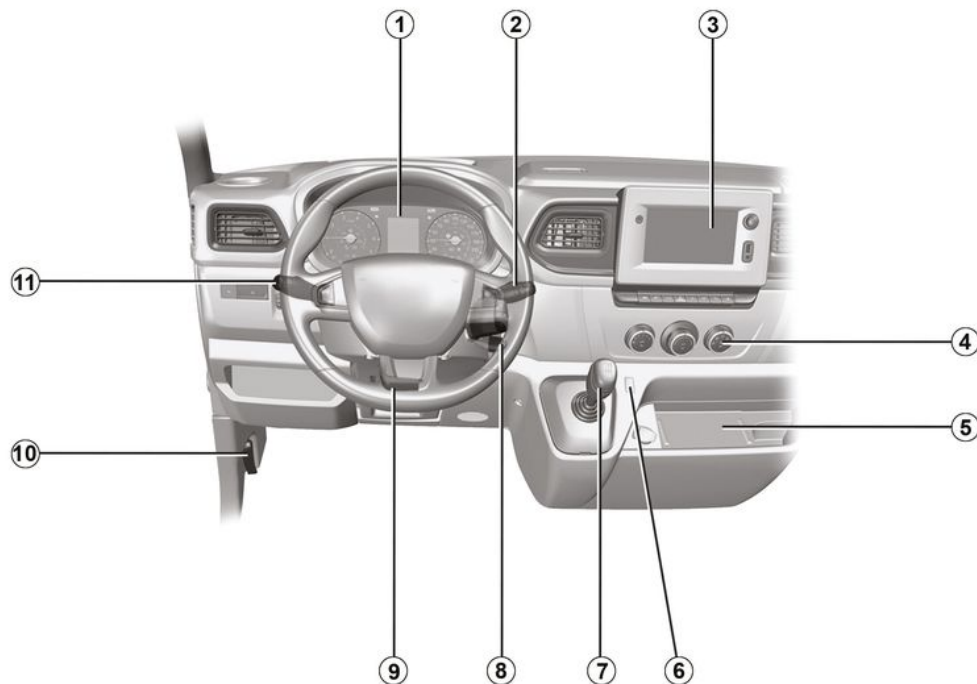
KABINA

- 1. Ustawienie fotela kierowcy ➔ 46**
- 2. Schowki / elementy wyposażenia kabiny ➔ 274**
- 3. Zagłówki tylne ➔ 42**
- 4. Tylna kanapa ➔ 280**
- 5. Przewożenie przedmiotów ➔ 283**
- 6. Bezpieczeństwo dzieci ➔ 67**
- 7. Zagłówki przednie ➔ 42**
- 8. Przednie fotele ➔ 43**

MIEJSCE KIEROWCY

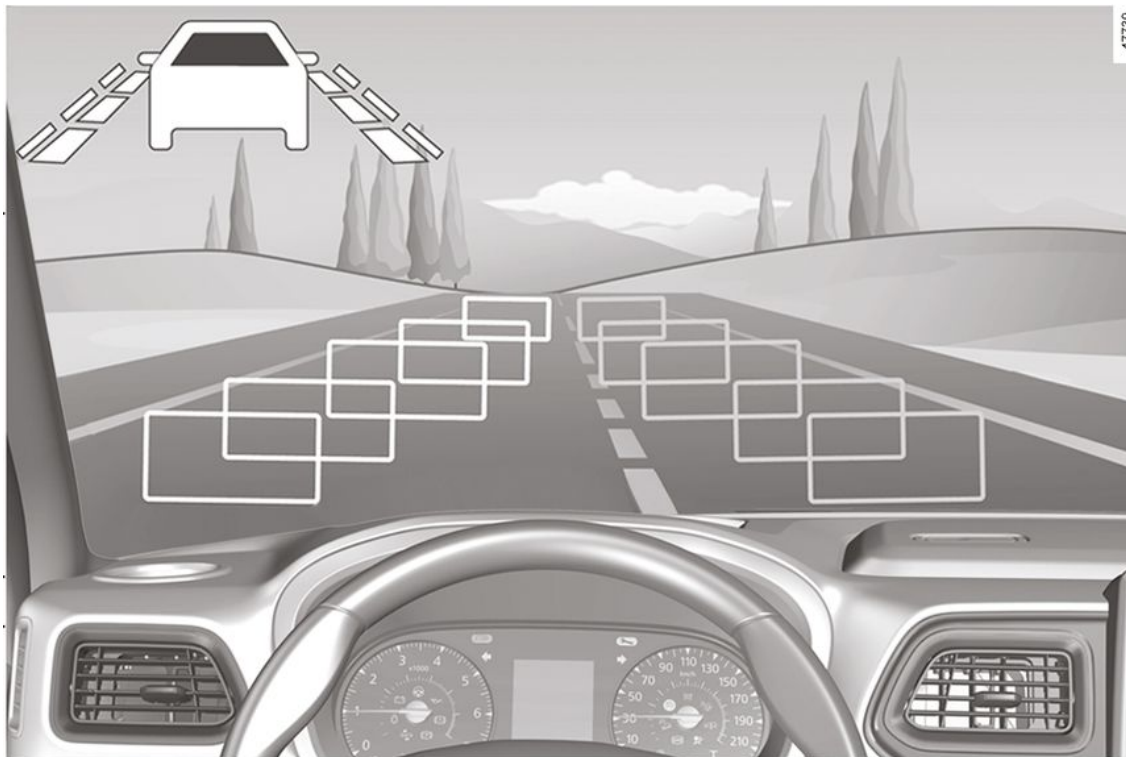
1

47907



MIEJSCE KIEROWCY

- 1. Tablica wskaźników ➔ 136**
- 2. Elementy sterujące komputerem pokładowym ➔ 149**
- 3. Panel multimedialny ➔ 143**
- 4. Ogrzewanie/klimatyzacja ➔ 250**
- 5. Strefa ładowania telefonu ➔ 278**
- 6. Ogranicznik prędkości ➔ 217 / regulator prędkości ➔ 220**
- 7. Dźwignia zmiany biegów ➔ 190**
- 8. Stacyjka ➔ 172**
- 9. Regulacja kierownicy ➔ 129**
- 10. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika ➔ 287**
- 11. Oświetlenie zewnętrzne ➔ 155**

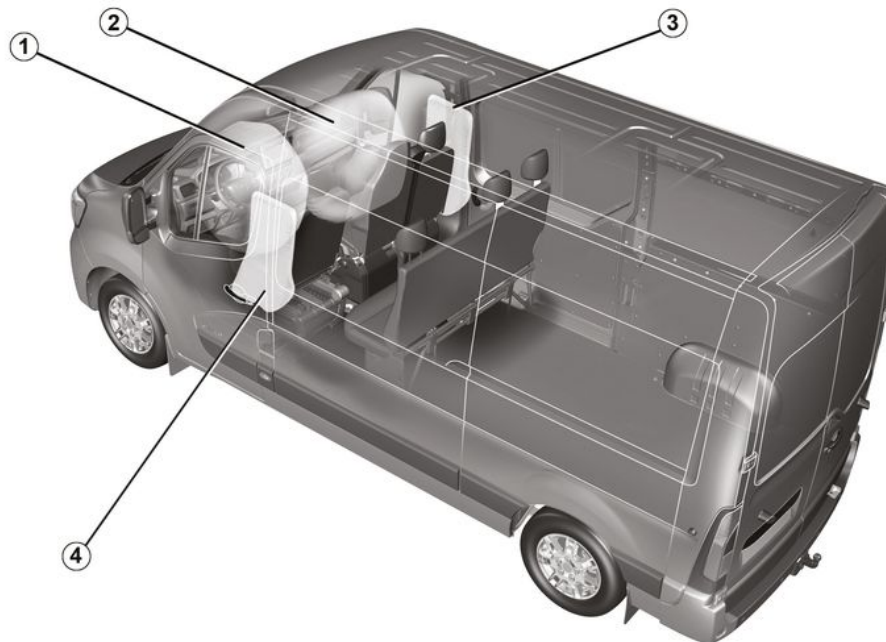


POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

- Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu ➔ **196**
- Aktywne hamowanie awaryjne ➔ **200**
- Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu ➔ **208**
- Monitorowanie martwego pola ➔ **212**
- Stop i start ➔ **176**
- Ogranicznik prędkości ➔ **217**
- Regulator prędkości ➔ **220**
- Asystent parkowania ➔ **225**
- Kamera cofania ➔ **230**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➔ **205**

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1



47776

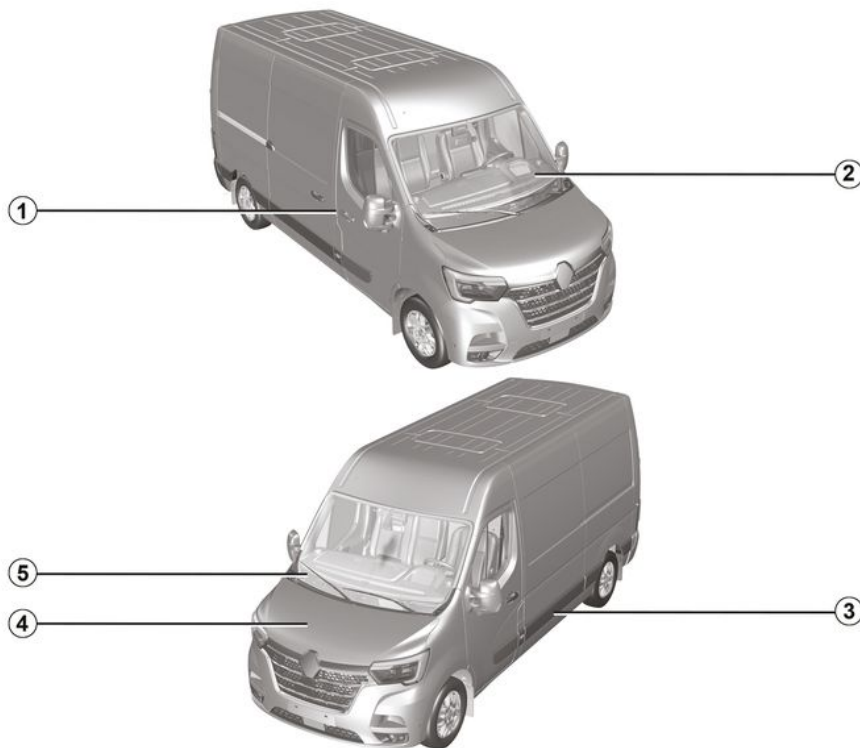
BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1. Przednie poduszki powietrzne ➔ **54**
2. Wyłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera ➔ **62**
3. Boczne poduszki powietrzne ➔ **59**
4. Pasy bezpieczeństwa ➔ **46**

IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1

47723



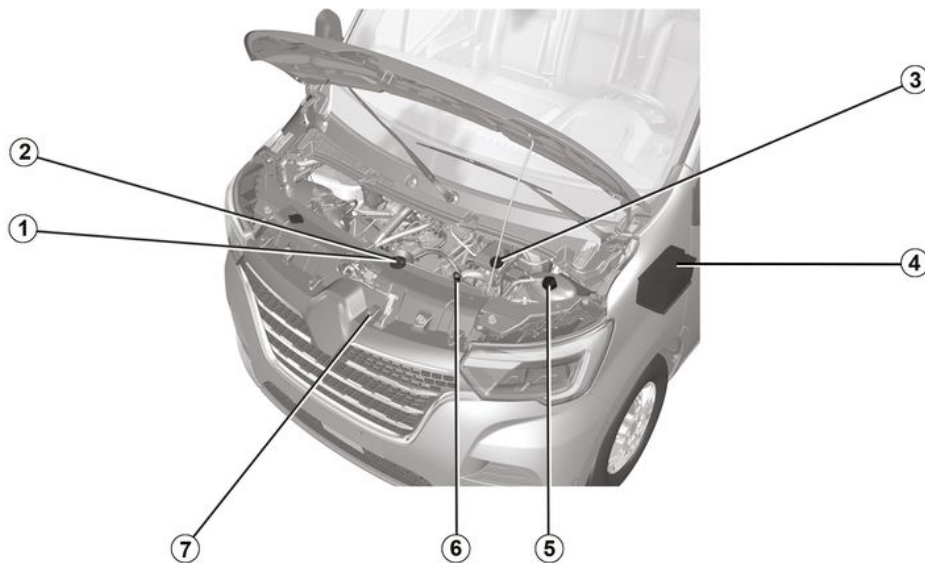
IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu ➔ **359**
2. Przypomnienie numeru identyfikacyjnego pojazdu ➔ **359**
3. Etykiety z informacją o ciśnieniu w oponach ➔ **205 ➔ 297**
4. Identyfikacja silnika ➔ **362**
5. Informacje techniczne dla służb ratowniczych ➔ **361**

KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

47930

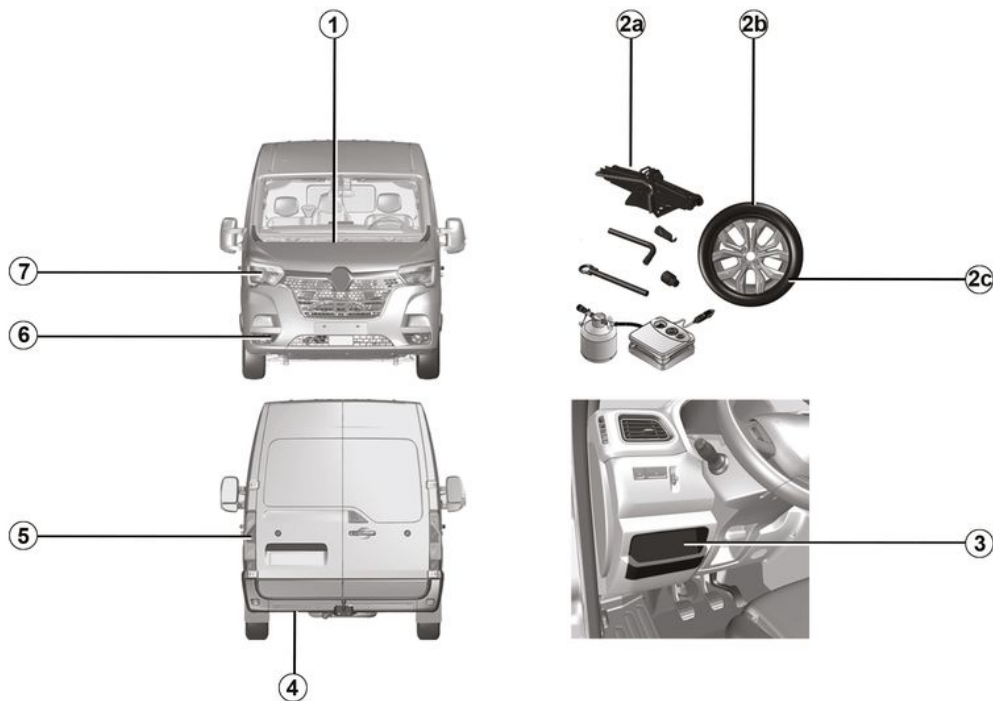


KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Korek wlewu oleju silnikowego ➔ 291
2. Wskaźnik poziomu oleju silnikowego ➔ 289
3. Płyn hamulcowy ➔ 294
4. Akumulator ➔ 299
5. Płyn chłodzący ➔ 295
6. Płyn do spryskiwaczy szyb ➔ 295
7. Otwieranie pokrywy komory silnika ➔ 287

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1



47910

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

- 1. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby ➔ 347**
- 2. Przebicie opony:**
 - a. Narzędzia ➔ 308**
 - b. Koło zapasowe ➔ 306**
 - c. Zmiana koła ➔ 320**
- 3. Bezpieczniki ➔ 334**
- 4. Punkt holowniczy z tyłu ➔ 349**
- 5. Wymiana żarówek tylnych świateł ➔ 330**
- 6. Punkt do holowania z przodu ➔ 349**
- 7. Wymiana żarówek reflektorów ➔ 328**

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

Informacje ogólne



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

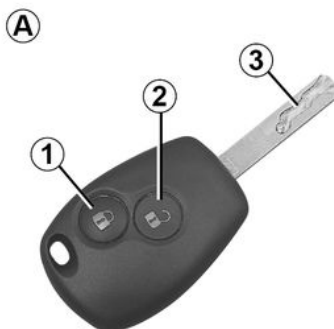
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

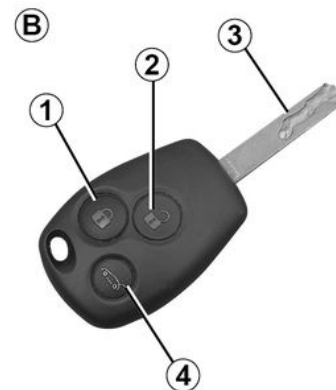
Nadajnik A zdalnego sterowania na fale radiowe



26519

1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B

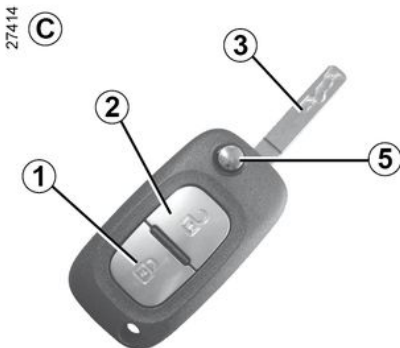


102A

1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie przednich drzwi lub, zależnie od wersji pojazdu, wszystkich elementów otwieranych → 22.
3. Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.
4. Blokowanie/odblokowywanie pokrywy bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych bocznych drzwi.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

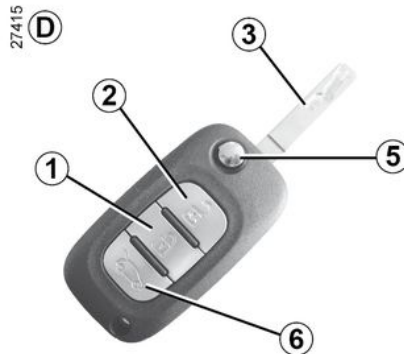
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe C



1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.
5. Blokowanie/odblokowywanie grota kluczyka nadajnika zdalnego sterowania **C**.

W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk **5**, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk **5** i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe D



1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie przednich drzwi lub, zależnie od wersji pojazdu, wszystkich elementów otwieranych ➔ **22**.
3. Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.
5. W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk **5**, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk **5** i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.
6. Blokowanie/odblokowywanie pokrywy bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych drzwi.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

i Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

i Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

2



Wymiana, konieczność posiadania dodatkowego nadajnika zdalnego sterowania lub nadajnika-odbiornika z trybem „wolne ręce”

Należy skontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku konieczności wymiany nadajnika zdalnego sterowania należy przyprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do autoryzowanego dealera, który zaprogramuje początkowe parametry systemu.

– Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania lub dwóch nadajników-odbiorników.

Gdy nadajnik nie działa

Zawsze należy sprawdzić, czy bateria jest w dobrym stanie, jest właściwego typu i została prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Wymiana baterii ➔ 343

Zależy od otoczenia: należy uważać, aby przypadkowo nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez nieumyślne naciśnięcie przycisków nadajnika.

Uwaga: w niektórych wersjach pojazdu, jeżeli żadne drzwi nie zostały otwarte w ciągu około 2 minut po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

Nadajnik/odbiornik z trybem "wolne ręce" E

31565



Umożliwia zablokowanie/odblokowanie zamków drzwi bez wciskania przycisku nadajnika ➔ 30.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK



Wymiana, konieczność posiadania dodatkowego nadajnika zdalnego sterowania lub nadajnika-odbiornika z trybem „wolne ręce”

Należy skontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku konieczności wymiany nadajnika zdalnego sterowania należy przeprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do autoryzowanego dealera, który zaprogramuje początkowe parametry systemu.

– Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania lub dwóch nadajników-odbiorników.

Gdy nadajnik nie działa

Zawsze należy sprawdzić, czy bateria jest w dobrym stanie, jest właściwego typu i została prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Wymiana baterii → 343

Sposób użycia

Są zasilane przez baterię, którą można wymienić → 343.

Korzystanie z nadajników zdalnego sterowania A i B

Nadajniki zdalnego sterowania A i B umożliwiają blokowanie i odblokowywanie zamków drzwi.

A



26519

27414

B

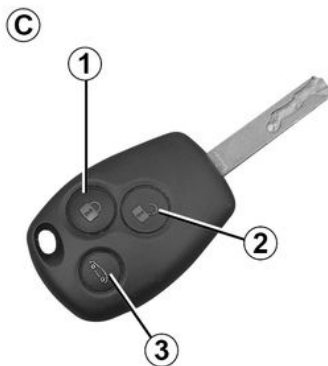


Korzystanie z nadajników zdalnego sterowania C i D

Nadajniki zdalnego sterowania C i D umożliwiają blokowanie i odblokowywanie zamków drzwi i pokrywy bagażnika.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

2



102A

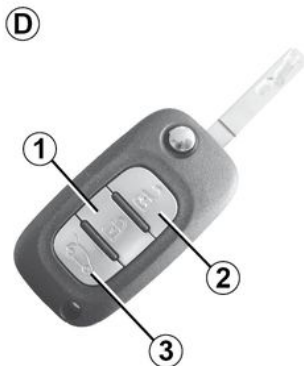
Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**. Zablokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Wciśnięcie przycisku **3** powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz, zależnie od pojazdu, przesuwanych bocznych drzwi.

Uwaga: w zależności od pojazdu, jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, nastąpi szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków bez mignięcia kierunkowskazów.

27415



Odblokowanie drzwi



Blokowanie/odblokowywanie drzwi od wewnątrz → 32.



Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Wciśnięcie przycisku **2** powoduje odblokowanie elementów otwieranych nadwozia. Odblokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

Zależnie od wersji pojazdu można odblokować zamki wszystkich drzwi, wciskając przycisk **2** dwa razy szybko po sobie.

Wciśnięcie przycisku **3** jeden raz powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz przesuwanych bocznych drzwi. Odblokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

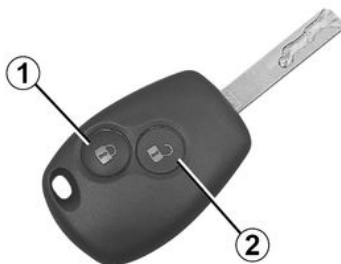
ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE

2



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

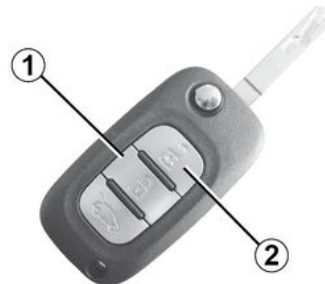
26519



27414



27415



102A

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).

Włączanie/wyłączanie

Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **1** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy **migają wolno dwa razy i szybko trzy razy**, aby zasygnalizować zablokowanie.

ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE

Aby wyłączyć zabezpieczenie
antywłamaniowe drzwi

Naciśnij przycisk **2**.

Odblokowanie zamków drzwi zostaje
zasygnalizowane **jednokrotnym
mignięciem** światła awaryjnych.

2

NADAJNIK, ODBIORNIK Z TRYBEM "WOLNE RĘCE"

Sposób użycia

2



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

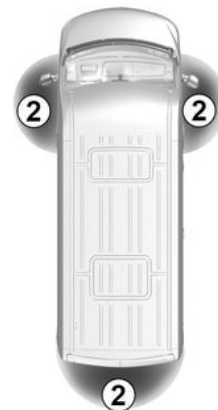
31565



W pojazdach wyposażonych w nadajnik-odbiornik **1**, oprócz funkcji nadajnika zdalnego sterowania, urządzenie to umożliwia zablokowanie/odblokowanie zamków bez naciskania na nadajnik zdalnego sterowania, w przypadku, gdy znajduje się ono w strefie zasięgu **2**.

Uwaga: działanie nadajnika-odbiornika dostępu do pojazdu w trybie wolne ręce jest ograniczone do drzwi przednich i pokrywy bagażnika.

46052



Jest zasilany przez baterię, którą można wymienić ➔ **345**.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

NADAJNIK, ODBIORNIK Z TRYBEM "WOLNE RĘCE"

Odblokowanie pojazdu



Kiedy nadajnik-odbiornik jest obecny w jednej ze stref zasięgu **2**, nacisnąć przycisk **3** lub **4**: nastąpi odblokowanie zamków wszystkich drzwi.

Odblokowanie zamków drzwi zostaje zasygnalizowane jednokrotnym mignięciem światła awaryjnych.

Blokowanie zamków w samochodzie



Kiedy nadajnik-odbiornik jest obecny w jednej ze stref zasięgu **2**, nacisnąć przycisk **3** lub **4**: nastąpi zablokowanie zamków wszystkich drzwi.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dłuższym, trwającym 4 sekundy** mignięciem światła awaryjnych.

Uwaga: jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, nastąpi szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków wszystkich drzwi i pokrywy bagażnika, a światła awaryjne nie będą migać.

BLOKOWANIE, ODBLOKOWYWANIE ZAMKÓW DRZWI

2



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania lub nadajnik-odbiornik.

Jeżeli nadajnik nie działa

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe może nie działać:

- zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe, rozładowany akumulator itp.
- zakłócenia spowodowane przez urządzenia elektroniczne znajdujące się w pobliżu nadajnika (np. telefon komórkowy);

– pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe w celu odblokowania zamka przednich drzwi z lewej strony;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- aby użyć przycisku blokowania/odblokowania drzwi po wewnętrznej stronie (patrz następne strony).

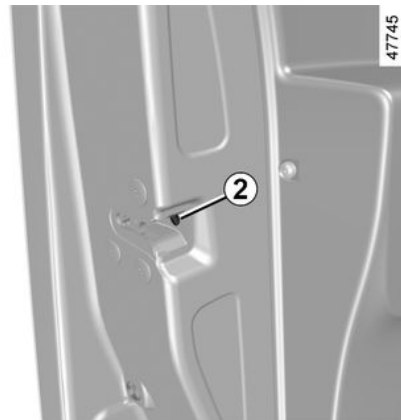
Ręczne blokowanie zamków drzwi



Sposób użycia kluczyka

Zablokować lub odblokować drzwi poprzez wprowadzenie kluczyka do zamka **1** do oporu i obrócenie go.

Ręczne blokowanie zamków drzwi



Gdy drzwi są otwarte, przekręcić śrubę **2** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane od zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich drzwi.

BLOKOWANIE, ODBLOKOWYWANIE ZAMKÓW DRZWI

Sterowanie blokowaniem/ odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Przełącznik **3** steruje jednocześnie wszystkimi drzwiami.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia nadajnika zdalnego sterowania

Przy wyłączonym silniku i zamkniętych drzwiach tylnych, a

otwartych jednych drzwiach z przodu, naciśnąć przełącznik **3** i przytrzymać go przez ponad pięć sekund.

Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że kluczyk został zabrany. Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

W przypadku drzwi przednich po stronie kierowcy odblokowanie zamków z zewnątrz pojazdu będzie możliwe wyłącznie przy użyciu kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych elementów otwieranych nadwozia

Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna przełącznika **3** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy wyłączonym zapłonie, w chwili zablokowania zamków drzwi lampka

kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.

Zablokowanie zamków drzwi przy otwartym bagażniku

Aby zablokować zamki w pojeździe z otwartym bagażnikiem (przewożenie przedmiotów w otwartym bagażniku, itd.), lub gdy samochód znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym, albo w przypadku awarii kluczyka: przy wyłączonym zapłonie, naciśnąć przełącznik **3** i przytrzymać go przez ponad pięć sekund.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW PODCZAS JAZDY

2



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Kierowca może zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Zasada działania

Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika **1** odblokowania zamków drzwi;
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Aby włączyć: przy włączonym zapłonie należy wciskać przełącznik **1** przez około pięć sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka kontrolna przełącznika zapala się po zablokowaniu drzwi.

Aby wyłączyć: przy włączonym zapłonie należy wciskać przełącznik **1** przez około pięć sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka ostrzegawcza gaśnie.

Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków itd.) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi i pokrywy zostały

prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona.

W takim wypadku, należy ponownie aktywować funkcję po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

DRZWI PRZEDNIE



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

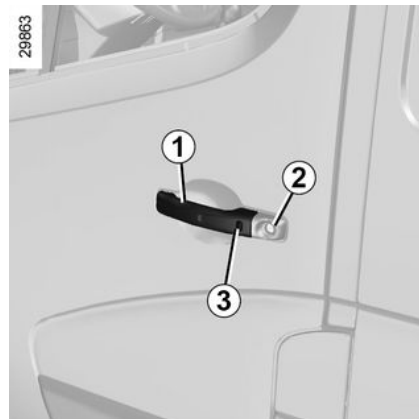
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

Otwieranie z zewnątrz



Odblokować kluczykiem jedno z drzwi wyposażonych w zamek **2**.

Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania

Pociągnąć za klamkę **1**.

Pojazdy z nadajnikiem-odbiornikiem

Nacisnąć przycisk **3** i pociągnąć za klamkę **1**.

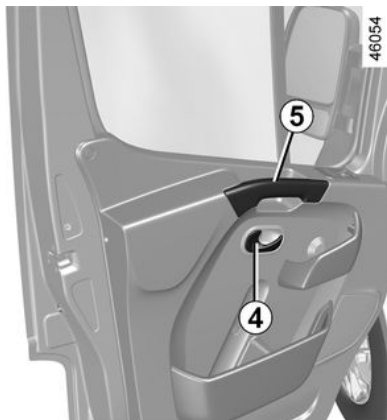
Zamykanie z zewnątrz

Pchnąć drzwi. Zablokować kluczykiem zamek **2** lub użyć nadajnika zdalnego sterowania lub nadajnika-odbiornika z trybem "wolne ręce", wciskając przycisk **3**.

DRZWI PRZEDNIE

Otwieranie od wewnątrz

2



Pociągnąć za klamkę **4** i pchnąć drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć drzwi wyłącznie za klamkę **5**.

Uwaga: nie należy posługiwać się klamką **4** do zamykania drzwi.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu

zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

BOCZNE DRZWI ROZSUWANE



Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych.

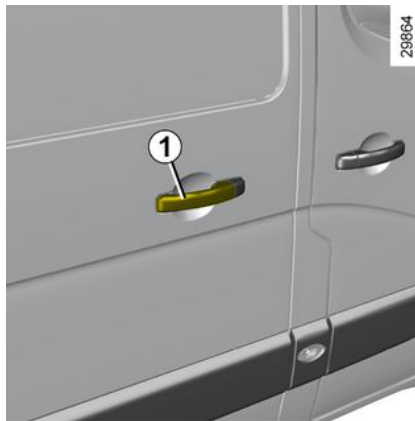
Wykonując czynności związane z zamykaniem lub otwieraniem drzwi, należy zachować wszelkie środki ostrożności:

- Sprawdzić, czy drzwi nie uderzą żadnej osoby, elementu ciała, zwierzęcia ani przedmiotu.
- Do otwierania lub zamykania drzwi używaj wyłącznie przeznaczonych do tego celu wewnętrznych i zewnętrznych klamek.
- Zamykając lub otwierając drzwi, zachowaj wszelkie środki ostrożności.
- Jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy ostrożnie otworzyć lub zamknąć całkowicie drzwi, pamiętając o ich zablokowaniu.
- należy zawsze upewnić się, czy przesuwane drzwi są całkiem zamknięte, zanim pojazd ruszy.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

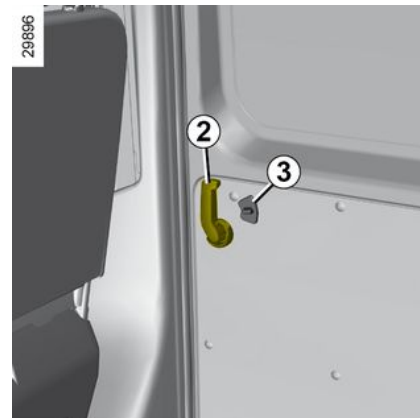
Otwieranie z zewnątrz



Odblokować zamek kluczykiem lub, jeśli samochód posiada takie wyposażenie, posłużyć się nadajnikiem zdalnego sterowania. Pociągnąć uchwyt **1** do siebie i przesunąć drzwi do tyłu.

Uwaga: nadajnik-odbiornik nie działa na drzwi boczne przesuwane (brak przycisku na klamce).

Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć dźwignię **2** do tyłu i odsunąć drzwi przesuwne aż do zablokowania.

Zamykanie z zewnątrz

Pociągnąć uchwyt **1** i przesunąć drzwi w kierunku przodu pojazdu, aż do ich całkowitego zamknięcia. Zablokować zamek przy pomocy kluczyka lub nadajnika.

BOCZNE DRZWI ROZSUWANE

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć dźwignię **2** do przodu i zamknąć drzwi, zatrzaskując je.

2

Blokowanie ręczne od wewnątrz

Opuścić przycisk **3**.

Blokada „bezpieczeństwo dzieci”



Gdy drzwi są otwarte, obrócić dźwignię **4** i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane od wewnątrz.

Drzwi samochodu można otworzyć tylko z zewnątrz.

DRZWI TYLNE



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

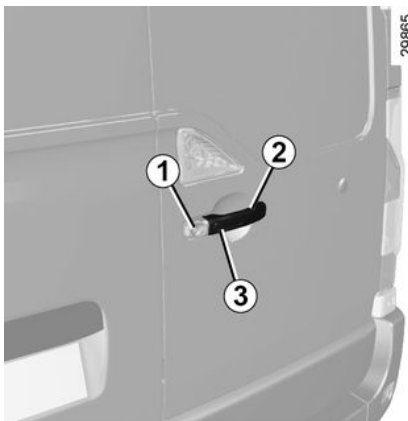


W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydłowych. **Ryzyko obrażeń.**



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Otwieranie z zewnątrz



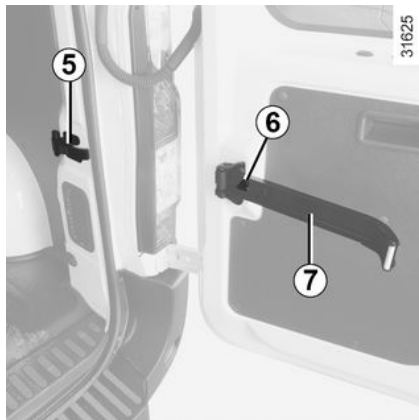
Odblokować kluczykiem zamek **1** lub, w pojazdach posiadających takie wyposażenie, użyć nadajnika zdalnego sterowania albo nadajnika-odbiornika z trybem "wolne ręce", wciskając przycisk **3**. Pociągnąć klamkę **2** do siebie i otworzyć drzwi.



Pociągnąć dźwignię **4**, aby otworzyć drzwi.

DRZWI TYLNE

Otwieranie drzwi o 180°



Otworzyć drzwi, nie osiągając punktu oporu.

Wyjąć ogranicznik **7** z gniazda **5**.

Zablokować ogranicznik w zaczepie **6**.

Otworzyć drzwi do końca.

Otwieranie drzwi o 270°



Wyjąć ogranicznik **7** z gniazda **5** tak jak w przypadku otwierania pod kątem 180°. Otworzyć całkowicie drzwi, aż do zetknięcia się magnesów **8**.

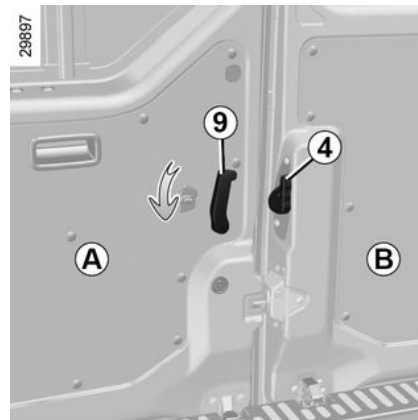
Zamykanie z zewnątrz

Najpierw ustawić drzwi po lewej stronie w położeniu prawie zamkniętym i zatrasnąć je.

Następnie tę samą czynność wykonać z drzwiami po prawej stronie.

Zablokować.

Otwieranie od wewnątrz

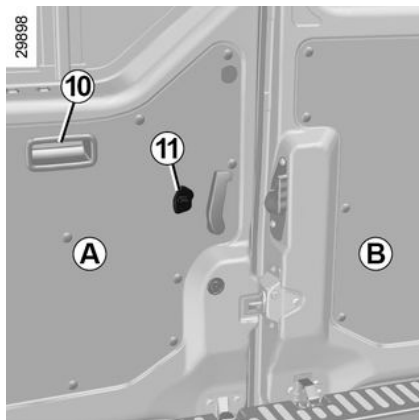


Opuścić dźwignię **9** i pchnąć drzwi **A**.

Pchnąć dźwignię **4** i otworzyć drzwi **B**.

DRZWI TYLNE

Zamykanie od wewnątrz



Najpierw ustawić drzwi **B** w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasknąć je. Następnie tę samą czynność wykonać z drzwiami **A**, używając klamki **10**.

Blokowanie, odblokowywanie

Obrócić przycisk **11**.

ZAGŁÓWKI

Zdejmowanie zagłówka



28971

Przesuwać zagłówek w prowadnicach.

Opuszczanie zagłówka

Przytrzymując wypustkę **1**, obniżyć zagłówek.

Zdejmowanie zagłówka

Wysunąć zagłówek do góry, następnie nacisnąć wypustki **1** i **2** w celu jego wyjęcia.

Montaż zagłówka

31419



Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek do żądanej wysokości, naciskając wypustkę **1**.

Ustawianie nachylenia zagłówka

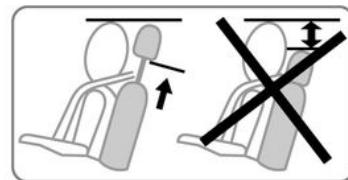
(zależnie od wersji pojazdu)

Odepchnąć lub przyciągnąć powierzchnię **B** na tyle, aby ustawienie było wygodne.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

28342



MIEJSCA PRZEDNIE



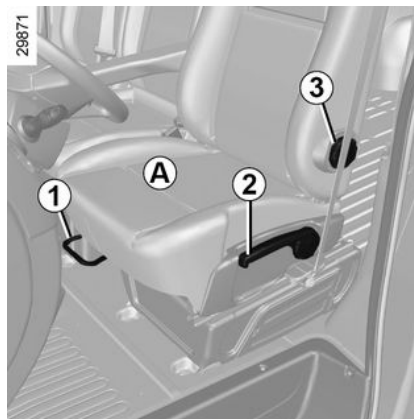
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa. Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.

Regulacja fotela A

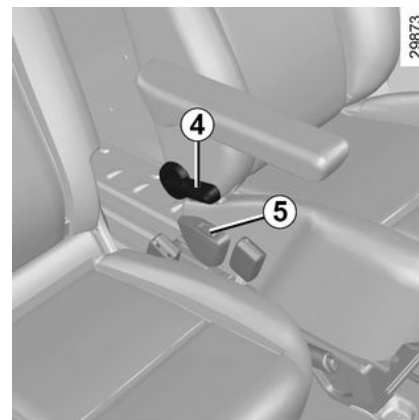


Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść dźwignię **1**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię **2** tyle razy, ile jest to konieczne, aby opuścić lub podnieść siedzisko.



Regulacja fotela na wysokości bioder

(zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pokrętkę **3**, aby wzmocnić lub zmniejszyć podparcie.

Pochylanie oparcia

Posłużyć się dźwignią **4**.

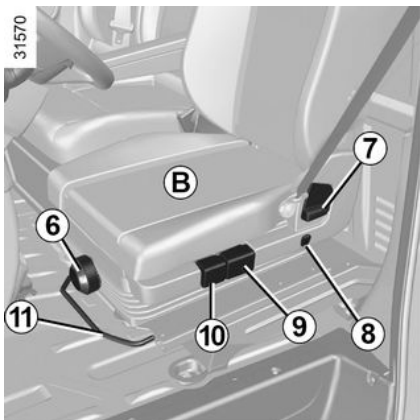
Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **5**. Zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

MIEJSCA PRZEDNIE

Regulacja fotela z zawieszeniem B



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść dźwignię **11**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Pochylanie oparcia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię **7**.

Regulacja wysokości siedzenia

Dźwignią **9** można regulować tył siedziska, a dźwignią **10** można regulować przód siedziska.

Regulacja amortyzacji fotela

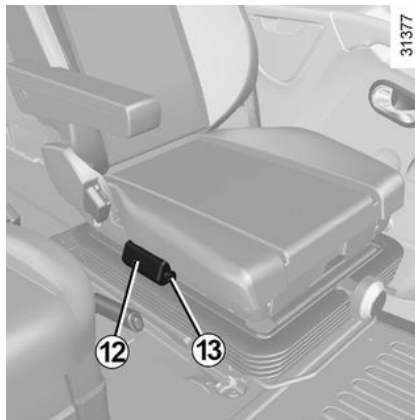
Obrót pokrętki **6** w prawo powoduje usztywnienie zawieszenia, a w lewo zmniejszenie jego usztywnienia.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **8**. Zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.

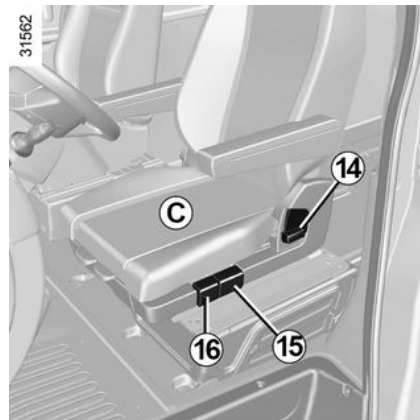


Regulacja fotela na wysokości bioder

Aby wzmocnić podparcie, posłużyć się dźwignią **12**.

Aby zmniejszyć podparcie, nacisnąć przycisk **13**.

Regulacja odchylanego fotela C



Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Odblokować za pomocą uchwyty **15**. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

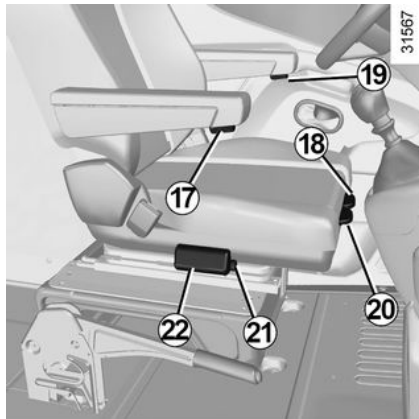
MIEJSCA PRZEDNIE

Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Aby przesunąć siedzisko fotela do przodu lub do tyłu, podnieść dźwignię **18**.

Pochylanie oparcia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię **14**.



W celu regulacji nachylenia siedzenia

Aby wyregulować kąt siedziska fotela, posłużyć się dźwignią **16**.

Ustawianie wysokości podłokietników

Kręcić pokrętkiem **17** lub **19**.

Regulacja fotela na wysokości bioder

Aby wzmocnić podparcie, posłużyć się dźwignią **22**.

Aby zmniejszyć podparcie, nacisnąć przycisk **21**.

Obracanie foteli

- Odłączyć klamrę pasa od zamka;
- podnieść podłokietniki;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- pochylić siedzenie jak najniżej;
- ustawić oparcie w położeniu pionowym;
- otworzyć drzwi;
- podnieść dźwignię **20** i obracać fotel, aby wyprowadzić go z pozycji "przodem do kierunku jazdy", a następnie zwolnić dźwignię **20**.

Przywrócenie pozycji do jazdy

- Obracać fotel, aż powróci do pozycji "przodem do kierunku jazdy";
- upewnić się, czy fotel został zablokowany;
- ustawić fotel w wybranym przez siebie położeniu do jazdy.



Położenia fotela "tyłem do kierunku jazdy" należy używać wyłącznie na postoju, przy wyłączonym silniku.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną

poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny ➔ 46.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**

Regulacja pasów bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesunąć pas obojczykowy **1** jak najbliższej podstawy szyi, tak aby opierał się o szyję (w razie potrzeby wyregulować wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest dostępna) i upewnić się, że pas obojczykowy **1** przylega do ramienia;

PASY BEZPIECZEŃSTWA

– ułożyć pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

Blokowanie



Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **3** została wpięta w zamek **5** (pociągnąć za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

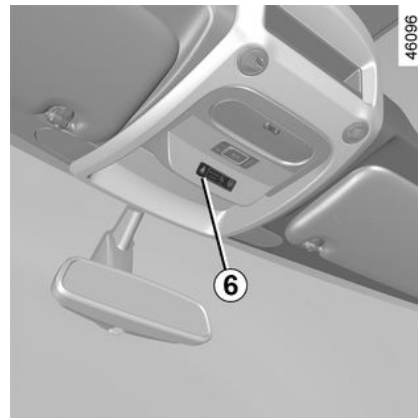
Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

Prezentacja



Pojawia się na centralnym wyświetlaczu **6** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/ lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością

PASY BEZPIECZEŃSTWA

powyżej ok. 20 km/h, lampka

ostrzegawcza  miga i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy:

- przez około 120 sekund w wersjach wyposażonych w jeden przedni fotel;
- do momentu ponownego zapięcia pasa bezpieczeństwa w wersjach wyposażonych w dwa przednie fotele.

Uwaga: w zależności od pojazdu przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

Sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu

(zależnie od wersji pojazdu)



Lampka ostrzegawcza **7** wyświetla się na tablicy wskaźników w momencie włączania zapłonu. Informuje kierowcę o statusie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- w momencie włączania zapłonu;
- otwarciu drzwi;
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu **7**:

- biały symbol: zapięty pas bezpieczeństwa;
- czarny symbol: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **7** wyświetla

się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

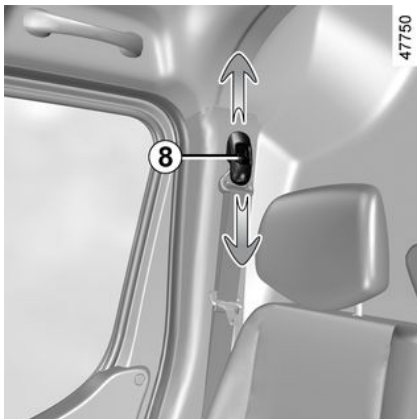
Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka kontrolna  miga na wyświetlaczu centralnym;
- i
- przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;
- i
- schemat **7** wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czarny.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

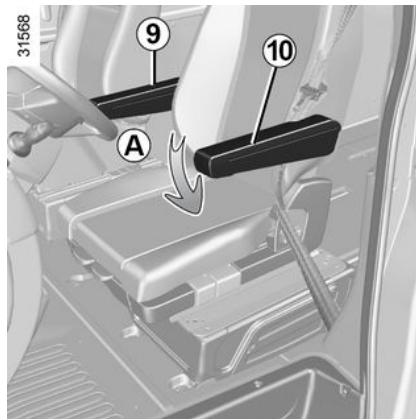


Posłużyć się przyciskiem **8**, ustawiając pas bezpieczeństwa na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego spełniające warunki opisane powyżej.

Wcisnąć przycisk **8** i podnieść lub obniżyć pas.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Fotel wyposażony w podłokietnik(i)



Pas należy przełożyć pod podłokietnikiem **9**, sprawdzić prawidłowe zatrzaśnięcie klamry **3** w obudowie zamka **5**.

Opuścić podłokietnik **9** po stronie drzwi (ruch **A**).

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć**.

Przełożyć pas biodrowy pod podłokietnikiem **10** i pas obojczykowy nad podłokietnikiem **10**.

Zapewnić prawidłowe zatrzaśnięcie się klamry w zamku (sprawdzić zablokowanie ciągnąc za klamrę).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga:

2



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dziecięcego) prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA



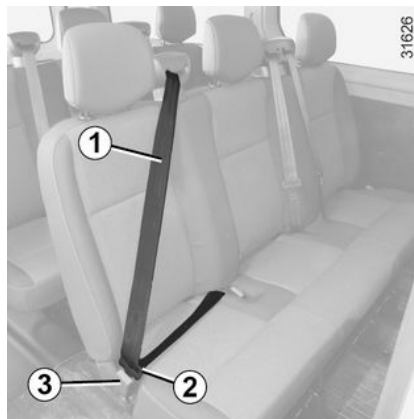
Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Pasy tylne ze zwijaczem 1



Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra 2 została wpięta w zamek 3 (pociągnąć za klamrę 2, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

odblokowanie

Nacisnąć na przycisk na zamku 3, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Pasy biodrowe regulowane ręcznie 5



Taśma pasa musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

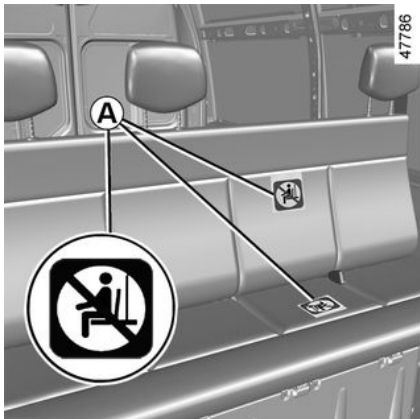
W celu skrócenia pasa pociągnąć za jego wolny koniec 6.

W celu poluzowania pasa ustawić klamrę regulacyjną 4 prostopadłe do taśmy pasa, a następnie pociągnąć za pas biodrowy 5, naciskając klamrę.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Specjalna uwaga dla wersji wyposażonych w tylną kanapę z trzema miejscami siedzącymi.

2



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

Etykieta **A** informuje, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **napinacze pasów bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;**
- **Airbags kierowca i pasażer.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu przytwierdzenia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia pasa;
- z przodu Airbag.



Poduszka powietrzna pasażera Airbag ma za zadanie chronić pasażera lub pasażerów siedzących z przodu (zależnie od tego, czy z przodu pojazdu jest zamontowany pojedynczy fotel, czy kanapa).

Napinacze pasów bezpieczeństwa

30454



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić siłownik, który natychmiast skracą pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na

ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

2



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, Airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowe zabronione.
- Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy Airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu Airbags.

Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Znajdują się w przednich fotelach po stronie kierowcy i pasażera, zależnie od wersji pojazdu.

W niektórych pojazdach występuje oznaczenie "Airbag " na kierownicy i desce rozdzielczej (w strefie Airbag A), które przypomina osobie siedzącej w fotelu o obecności tego elementu wyposażenia.

Każdy system Airbag składa się z następujących elementów:

- Airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;
- stosowna lampka ostrzegawcza



;

- czujników rozmieszczonych w pojeździe.

Czynność

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego zderzenia **czołowego** Airbag lub poduszki zostają gwałtownie napelnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po zderzeniu gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszek, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu



Lampka kontrolna zapala się przy włączaniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapali się przy włączaniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

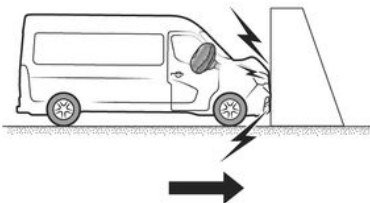
Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

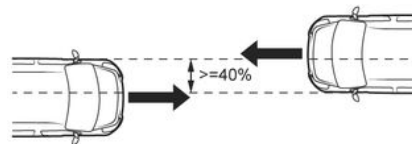


System poduszek powietrznych działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że przy rozwinęciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Rozwinięcie się poduszki, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub Airbags.

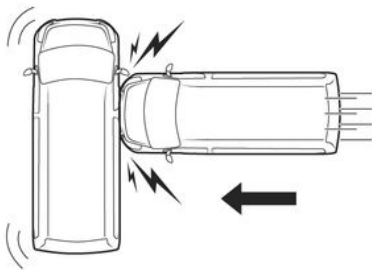
Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.



W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub większej masy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 56 km/h.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

2



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.

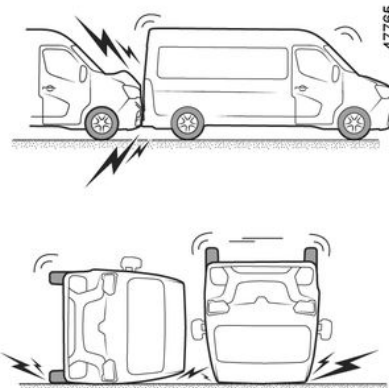
47891



47767

Napinacze lub Airbags mogą zadziałać w następujących sytuacjach:

- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



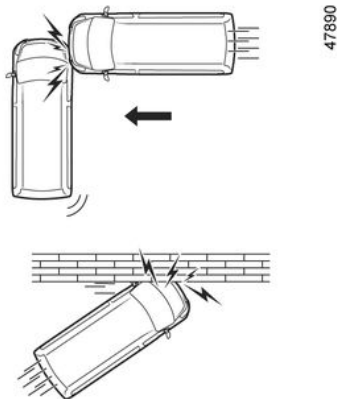
47765

Napinacze lub Airbags nie zadziałają w następujących sytuacjach:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

2



- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

Wszystkie ostrzeżenia, które następują później, służą uniknięciu detonacji Airbag i poważnych obrażeń spowodowanych odrzutem przedmiotów w trakcie jej napełniania.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa: ostrzeżenie dotyczące poduszek powietrznych

2



Ostrzeżenia dotyczące kierowcy Airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie przesuwaj fotela zbyt blisko kierownicy: usiądź tak, aby ramiona były lekko ugięte w łokciach ➔ 46. Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Ostrzeżenia dotyczące pasażera Airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania Airbag.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ MONTAŻU FOTELIKA DLA DZIECKA NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ WYŁĄCZONE ➔ 62.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Te Airbags mogą być zamontowane w przednich fotelach i być detonowane po ich bokach (od strony drzwi), aby zapewnić ochronę pasażerów w przypadku mocnego uderzenia w bok pojazdu.



Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów....) w kabinie.



Airbag jest detonowana przez szczeliny w oparciach przednich (od strony drzwi): zabrania się wkładać w nie jakiegokolwiek przedmioty.



Ostrzeżenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej Airbag

– **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną Airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących pojazdem.

- Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki powietrznej lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia Airbag.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.
- Przestrzeń między oparciami tylnej kanapy a wykładzinami to strefa rozwinięcia poduszki powietrznej: nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w tym obszarze.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Wszystkie ostrzeżenia, które następują później, służą uniknięciu detonacji Airbag i poważnych obrażeń spowodowanych odrzutem przedmiotów w trakcie jej napełniania.

2



Airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa, a Airbag i pasy bezpieczeństwa są integralnymi częściami tego samego systemu zabezpieczeń. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na podwyższone ryzyko poważnych obrażeń ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry,

powstałych w wyniku napełniania Airbag .

Napinacze lub Airbags nie są automatycznie wyzwalane w przypadku wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Jakiegokolwiek prace lub modyfikacje przy całym systemie Airbag (Airbags , napinacze, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itp.) są **surowo zabronione** (z wyjątkiem wykwalifikowanego personelu ASO).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanej aktywacji należy pamiętać że jedynie ASO jest upoważniona do wykonywania napraw systemu Airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system należy poddać kontroli, Airbag gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczania samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Nieprawidłowości w działaniu



Lampka ostrzegawcza 1  zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapali się przy włączaniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Informacje ogólne

2 Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci
→ 32.



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m.

Niezapięcie dziecka pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa. Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narażać na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka. W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty. W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony krawężnika, a nie od strony ruchu.

Nie korzystaj z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwróć uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 46.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór fotelika dla dziecka

2



Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

31235



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: przy użyciu pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić zapięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany w poprzek i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji do oryginalnych elementów systemu: pasów bezpieczeństwa, ISOFIX, foteli ani poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Foteliki dla dzieci ISOFIX homologowane foteliki dla dzieci są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z trzech następujących przypadków:

- Uniwersalny ISOFIX fotelik mocowany 3-punktowo przeznaczony do montażu przodem do kierunku jazdy;
- Półuniwersalny ISOFIX fotelik mocowany 2-punktowo;
- specjalny fotelik.

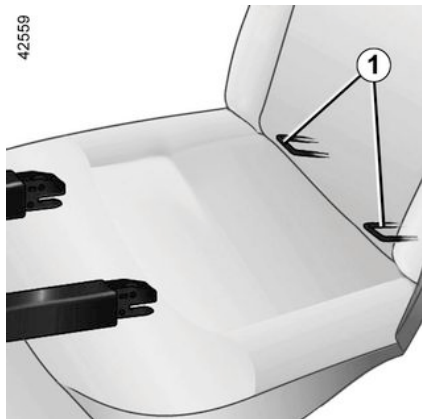
W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

Przymocuj fotelik dziecięcy za pomocą zaczepów ISOFIX jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie. System

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

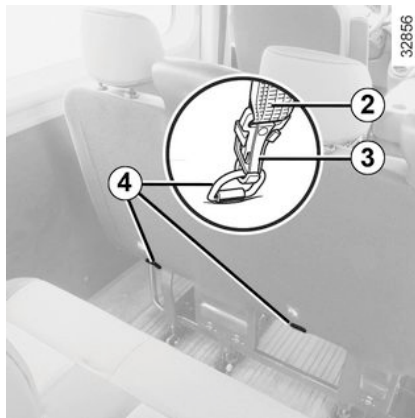
ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

System ISOFIX składa się z dwóch pierścieni (w niektórych przypadkach z trzech).



Dwa pierścienie **1** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela i

mają oznaczenia .



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

- Ustaw zagłówek w pozycji podniesionej lub wymontuj go;
- przewlec pas **2** (dostarczany z fotelikiem) między dwoma prowadnicami tylnego zagłówka;
- zaczep **3** należy **bezwzględnie** zamocować do pierścienia **4** za oparciem fotela, oznaczonym

symbolem  ;

- naciągnij pas.



Przed użyciem fotelika ISOFIX zakupionego do innego pojazdu należy sprawdzić, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Zaczepy ISOFIX zostały zaprojektowane wyłącznie do fotelików dziecięcych

wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli Twój pojazd brał udział w wypadku drogowym, zleć kontrolę zaczepów ISOFIX i wymień fotelik dziecięcy.

należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Montaż fotela ISOFIX w tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas bezpieczeństwa przed założeniem blokad.



Montaż fotelika ISOFIX na lewym siedzeniu z tyłu uniemożliwia korzystanie ze

środkowego siedzenia. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

Miejsca przednie



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przypięciem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona ➔ 62.

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schematach na następnych stronach.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- w pojazdach posiadających takie wyposażenie, przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- w pojazdach posiadających takie wyposażenie, pochylić delikatnie oparcie (około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Montowanie fotelika dla dziecka

Informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka,

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka ➔ 42.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.

Na miejscu tylnym

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesun przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesun go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- nie należy przesuwac fotela znajdującego się naprzeciw fotelika dla dziecka dalej, niż do połowy długości prowadnic;
- nie odchyłać zbyt mocno oparcia fotela (maksymalnie 25°) i ustawić fotel w skrajnym górnym położeniu.

W takich przypadkach należy zdjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik ➔ 42. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



**Montaż podstawki
podwyższającej (grupa
2 lub 3).**

Skontrolować

poprawność działania (zwijanie)
pasa bezpieczeństwa ➔ 62.

Wyreguluj pas bezpieczeństwa,
ustawiając:

- pas obojczykowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy
dostosować położenie fotela
pojazdu.

FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa

2

2-miejscowa wersja van

Schemat instalacji



56746

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ **46**.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

2-miejscowa wersja van		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu	Miejsce pasażera z przodu
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)

U= Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.

FOTELIKI DLA DZIECI



RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie ➔ 43.

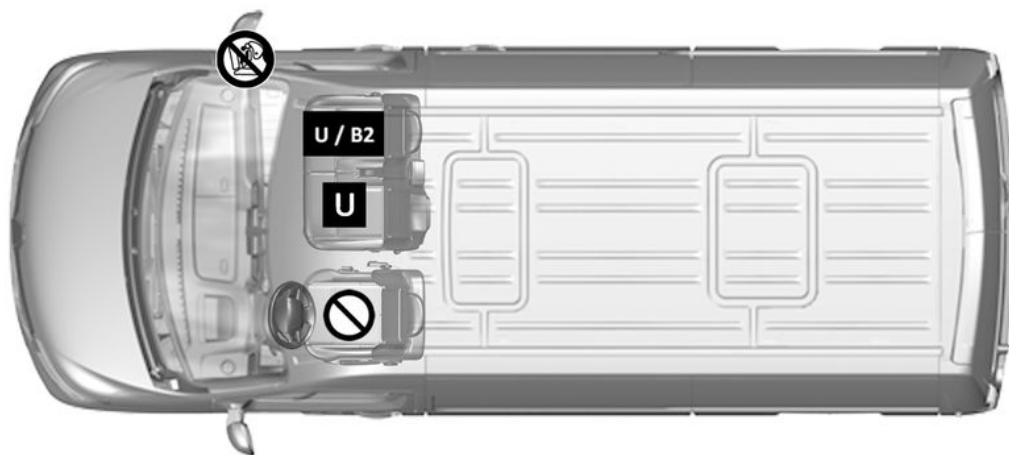
Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa ➔ 46.

FOTELIKI DLA DZIECI

3-miejscowa wersja van

2

Schemat instalacji



56747

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 62.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

2

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

3-miejscowa wersja van		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2

U= Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



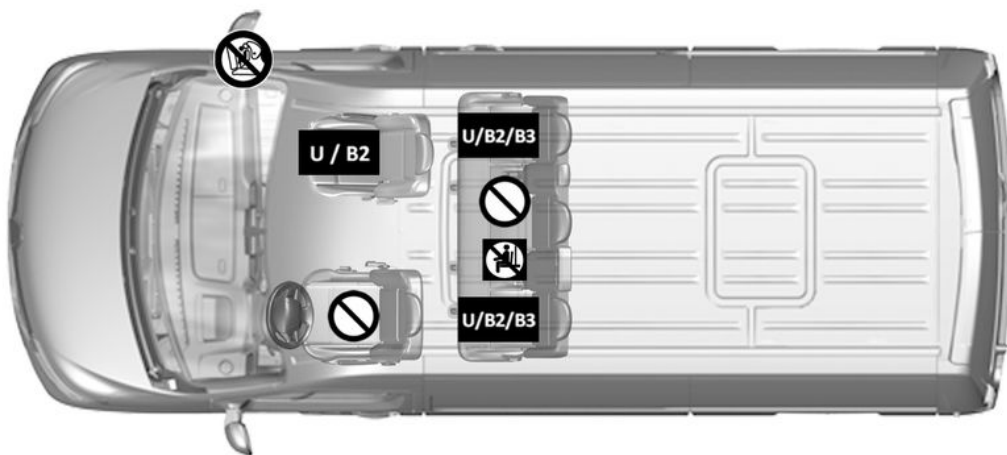
(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną

2

Schemat instalacji



56754

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Montaż jest **SUROWO ZABRONIONY**.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B3 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu	Miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U= Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.

B3 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B3 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie ➔ 43.

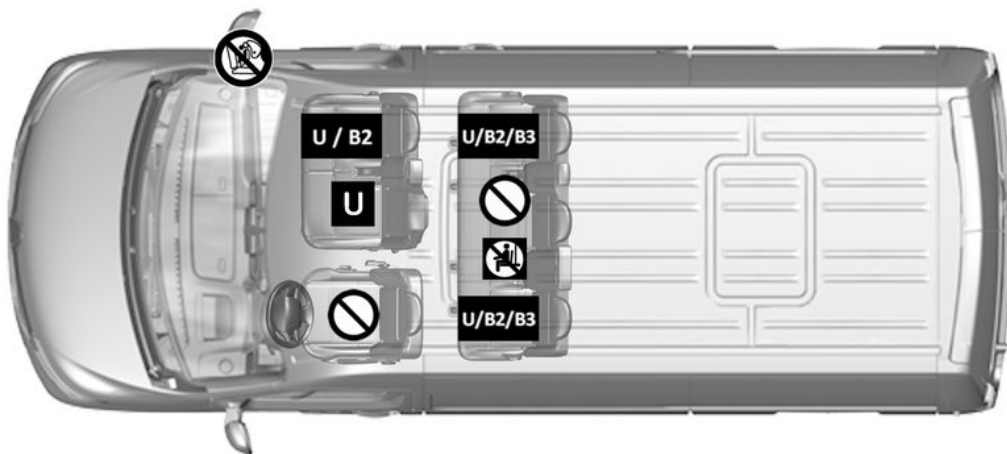
Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa ➔ 46.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)

2

Schemat instalacji



56752

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Montaż jest **SUROWO ZABRONIONY**.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B3 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 62.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 46.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z siedziskiem ustawionym tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik ustawiony tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik ustawiony przodem do kierunku dla grupy 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Podstawka dla grup 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.

B3 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B3 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



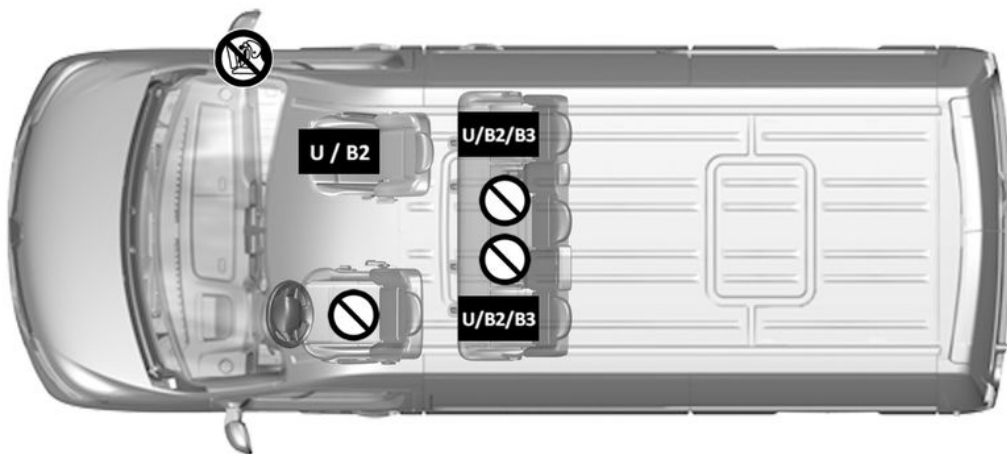
(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)

2

Schemat instalacji



56755

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B3 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	Miejsca tylne boczne	Miejsca tylne środkowe
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu	Miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U= Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.

B3 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B3 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie ➔ **43**.

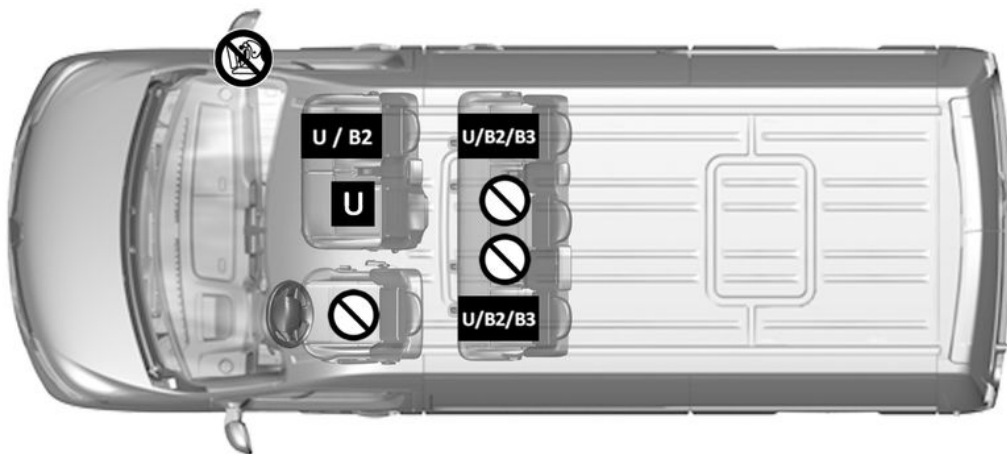
Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa ➔ **46**.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną

2

Schemat instalacji



56753

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan Airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B3 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną		Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA		Miejsca tylne boczne	Miejsca tylne środkowe
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.

B3 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B3 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



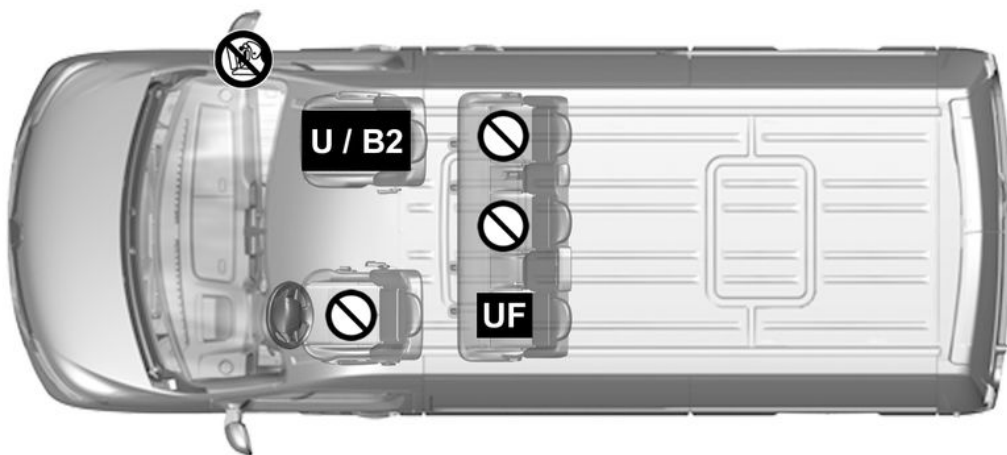
(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi z 5 miejscami

2

Schemat instalacji



57029

FOTELIKI DLA DZIECI

U

Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

UF

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację "Uniwersalny".



Sprawdzić stan airbag przed posadzeniem pasażera lub zamontowaniem fotelika.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ **46**.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 5 miejscami		Miejsce pasażera z przodu		Miejsce tylne		
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie
				Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

	22 do 36 kg				
--	----------------	--	--	--	--

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

UF = Fotel, który umożliwia tylko montaż fotelika dla dziecka ustawionego przodem do kierunku jazdy typu "uniwersalnego": sprawdź możliwość montażu fotelika.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie ➔ **43**.

Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa ➔ **46**.

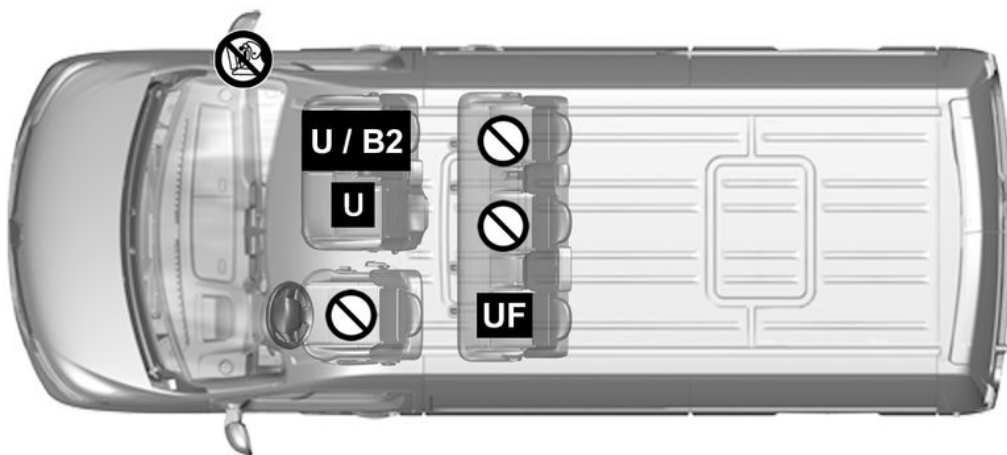
(3): w takich przypadkach wymontuj zagłówkę tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ **42**. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi z 6 miejscami

2

Schemat instalacji



57030

FOTELIKI DLA DZIECI

U

Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

UF

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację "Uniwersalny".



Sprawdzić stan airbag przed posadzeniem pasażera lub zamontowaniem fotelika.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ **46**.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 6 miejscami		Przednie fotele pasażera				Miejsce tylne		
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA		boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie
		środkowe	z boku	środkowe	z boku	Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X
--	------------------------------------	-----------	-------------------	-------	---------------	--------	---	---

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

UF = Fotel, który umożliwia tylko montaż fotelika dla dziecka ustawionego przodem do kierunku jazdy typu "uniwersalnego": sprawdź możliwość montażu fotelika.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**;

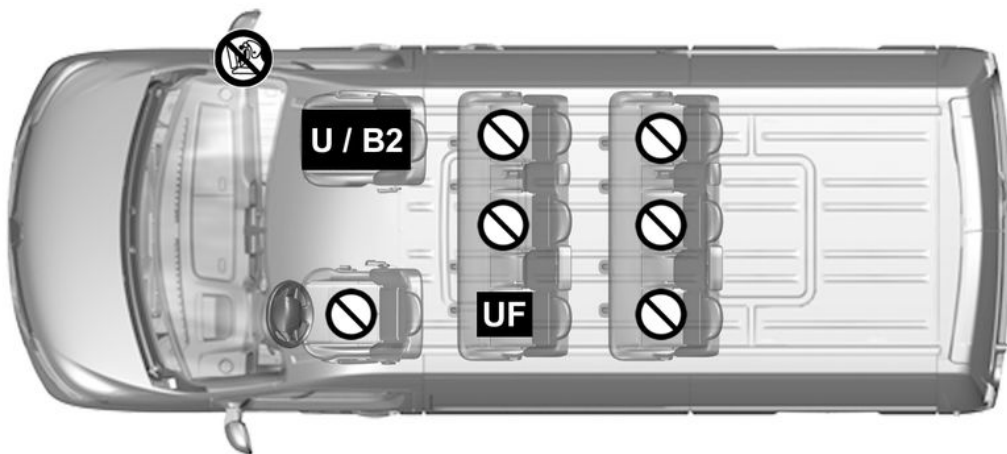
(2): w takich przypadkach wymontuj zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ **42**. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi z 8 miejscami

2

Schemat instalacji



57031

FOTELIKI DLA DZIECI

- U** Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.
 - ⊘** Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.
 - UF** Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację "Uniwersalny".
 - ⊘** Sprawdzić stan airbag przed posadzeniem pasażera lub zamontowaniem fotelika.
- B2:** Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ **46**.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 8 miejscami		Miejsce pasażera z przodu		Miejsce tylne			
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
				Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X	X
Poduszka podwyższająca	15 do 25 kg i	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Grupa 2 i 3	22 do 36 kg					
-------------	-------------	--	--	--	--	--

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

UF = Fotel, który umożliwia tylko montaż fotelika dla dziecka ustawionego przodem do kierunku jazdy typu "uniwersalnego": sprawdź możliwość montażu fotelika.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie ➔ **43**.

Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa ➔ **46**.

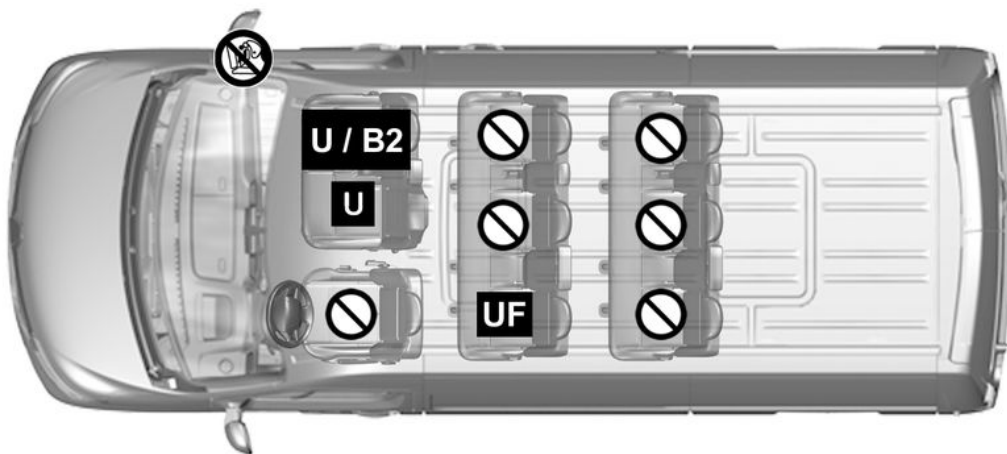
(3): w takich przypadkach wymontuj zagłówkę tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ **42**. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi z 9 miejscami

2

Schemat instalacji



57032

FOTELIKI DLA DZIECI

U

Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

UF

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację "Uniwersalny".



Sprawdzić stan airbag przed posadzeniem pasażera lub zamontowaniem fotelika.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa - dotyczy fotelika z homologacją " B2 ».



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ **62**.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ **46**.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 9 miejscami		Przednie fotele pasażera				Miejsce tylne			
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA		boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
		środkowe	z boku	środkowe	z boku	Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X	X
--	------------------------------	-----------	----------------	-------	------------	--------	---	---	---

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel z możliwością montażu "uniwersalnego" homologowanego fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź, czy można zamontować fotelik.

UF = Fotel, który umożliwia tylko montaż fotelika dla dziecka ustawionego przodem do kierunku jazdy typu "uniwersalnego": sprawdź możliwość montażu fotelika.

B2 = Fotel umożliwiający montaż fotelika dziecięcego z homologacją " B2 " za pomocą pasa bezpieczeństwa: sprawdź możliwość montażu.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy Airbag została wyłączona ➔ 62;

(2): w każdym przypadku wymontuj zagłówkę tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 42. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

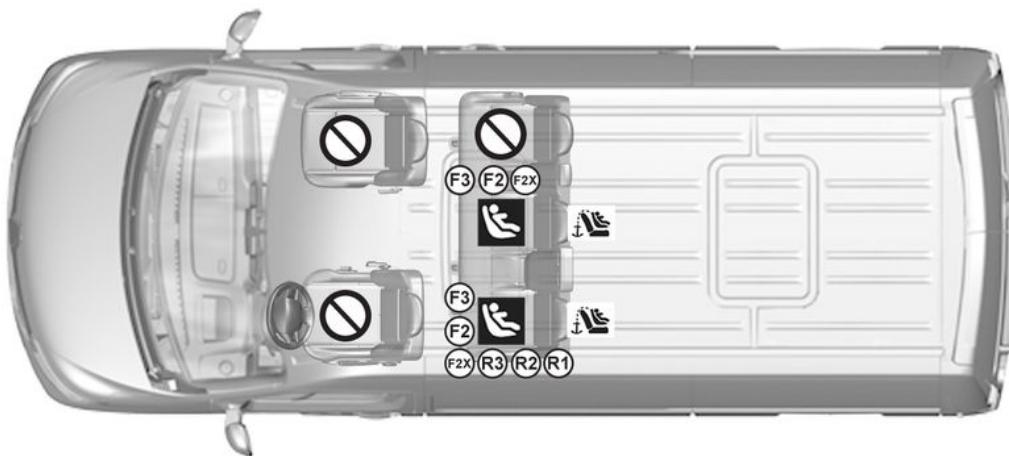
FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

2

Kombi z 5 miejscami

Schemat instalacji



61924

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania przeznaczone do montażu fotelika dla dziecka z uniwersalnymi zaczepami ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 5 miejscami			Fotel przedni	Miejsce tylne		
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]		boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie
				Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 lub 3+	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X
Fotel I-Size			X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX: sprawdź możliwość montażu fotelika.

(1) W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach wymontuj zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 42. Przesunij fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

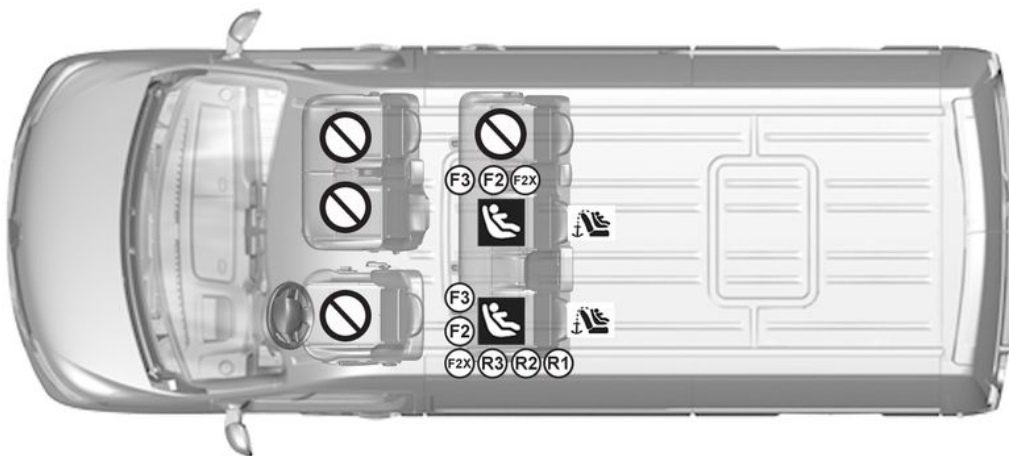
- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy z grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2 []: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

FOTELIKI DLA DZIECI

Kombi z 6 miejscami

2

Schemat instalacji



61925

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele mają punkty mocowania, które umożliwiają przypięcie uniwersalnego fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ISOFIX. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.
Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

2

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 6 miejscami			Miejsca przednie		Miejsce tylne		
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]	Środkowy	Boczne	boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie
					Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 lub 3+	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Fotel I-Size			X	X	X	X	X
---------------------	--	--	---	---	---	---	---

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX: sprawdź możliwość montażu fotelika.

(1) W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach wymontuj zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 42. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3 [A] , F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy z grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2 []: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

Kombi z 8 miejscami

2



FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania przeznaczone do montażu fotelika dla dziecka z uniwersalnymi zaczepami ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 8 miejscami			Fotel przedni	Miejsce tylne			
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]		boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
				Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3, R2 [C, D]	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Fotel I-Size			X	X	X	X	X
--------------	--	--	---	---	---	---	---

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX: sprawdź możliwość montażu fotelika.

(1) W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 42. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

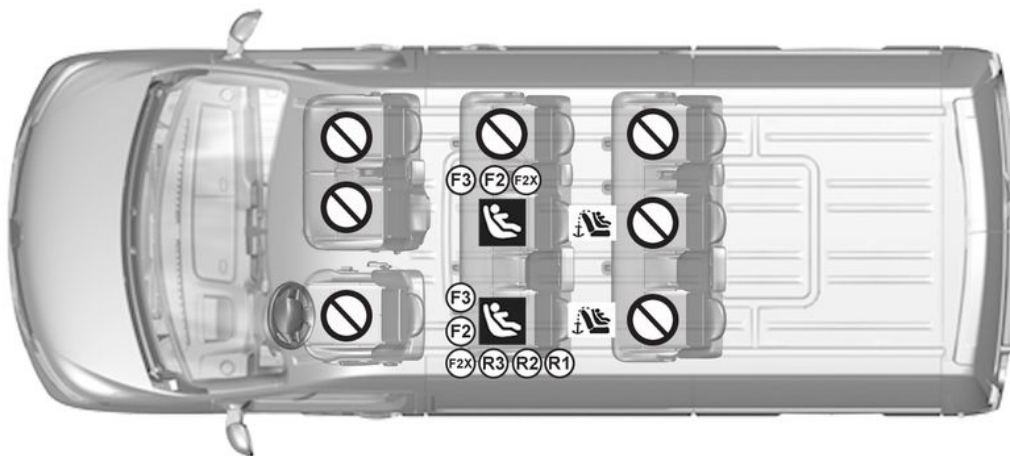
- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy z grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2 [J]: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

FOTELIKI DLA DZIECI

Kombi z 9 miejscami

2

Schemat instalacji



61927

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania przeznaczone do montażu fotelika dla dziecka z uniwersalnymi zaczepami ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 46.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 9 miejscami			Miejsca przednie		Miejsce tylne			
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]	Środkowy	Boczne	boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
					Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X

FOTELIKI DLA DZIECI

Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X	X
Fotel I-Size			X	X	X	X	X	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX: sprawdź możliwość montażu fotelika.

(1) W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 42. Przesunij fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy z grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2 []: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

PODUSZKA POWIETRZNA PASAŻERA Z PRZODU: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE

2



Poduszkę powietrzną po stronie pasażera należy włączać i

wyłączać **airbag** **gdy**

pojazd stoi z wyłączonym zapłonem.

Próba wykonania tych czynności podczas jazdy skutkuje zapaleniem się lampek

kontrolnych  i .

Aby przywrócić stan **airbag** w zależności od położenia zamka wyłączyć zapłon, a następnie włączyć go ponownie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości napełnienia poduszki powietrznej

pasażera, gdy fotelik dziecięcy

jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM**

WYPADKU nie wolno instalować

fotelika dla dziecka tyłem do

kierunku jazdy na fotelu pasażera

wyposażonym w **czołową**

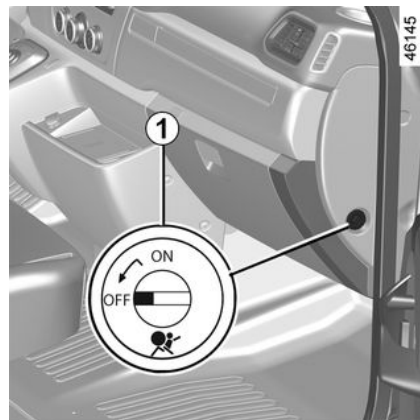
AIRBAG która jest **AKTYWNA**.

Grozi to **ŚMIERCIĄ** lub

POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI

DZIECKA.

Czynność



Odlączenie przedniej poduszki powietrznej pasażera

(zależnie od wyposażenia pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- **musi** zostać wyłączony **airbag** w przypadku fotelika montowanego tyłem do kierunku jazdy.

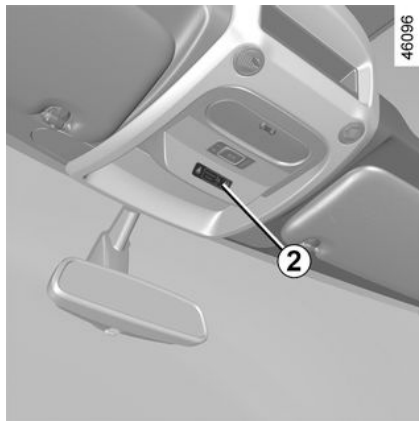
Wyłączanie **airbag :** **gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**, naciśnij i obróć zamek **1** w położenie OFF.

Po włączeniu zapłonu należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka

PODUSZKA POWIETRZNA PASAŻERA Z PRZODU: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE

kontrolna  jest zapalona na wyświetlaczu **2** i, w zależności od pojazdu, czy wyświetlany jest komunikat "Wyłączona poduszka powietrzna pasażera".

Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



Włączenie funkcji poduszki powietrznej pasażera z przodu

Natychmiast po zabraniu fotelika z fotela pasażera z przodu należy włączyć ponownie airbag, aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony.

Aby ponownie włączyć airbag : gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem,

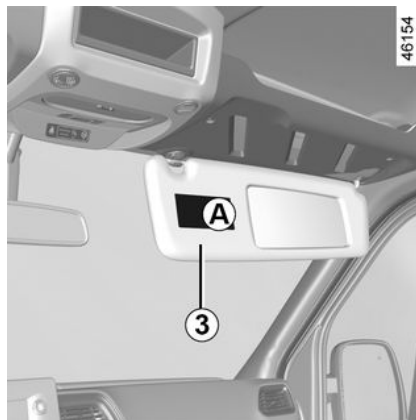
naciśnij i obróć zamek **1** w położenie ON.

Po włączeniu zapłonu należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka

kontrolna  jest wyłączona.

Czołowa poduszka powietrzna pasażera airbag jest włączona.

Etykiety z instrukcjami



A

31454



58035

A



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór

PODUSZKA POWIETRZNA PASAŻERA Z PRZODU: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE

etykiet powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

2 Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku błędu układu aktywacji/dezaktywacji airbag montaż fotelika tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z przodu jest niedozwolony.

Przewożenie innych pasażerów na tym fotelu jest również zabronione.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

KIEROWNICA/WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO

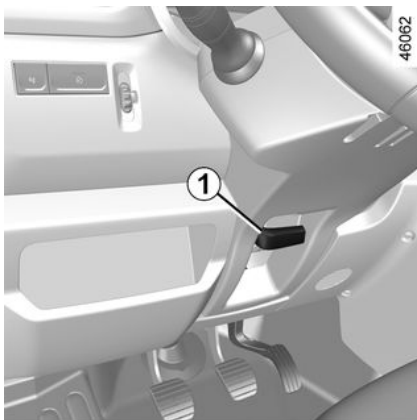


Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Regulacja wysokości kierownicy



Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie, z całej siły popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.

Wspomaganie układu kierowniczego

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Cecha szczególna Stop and Start

Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. W takim przypadku powraca do pierwotnego stanu po uruchomieniu silnika lub przekroczeniu prędkości około 1 km/h (zjazd ze wznesienia, pochyłość itp.).



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.



Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

LUSTERKA WSTECZNE

2



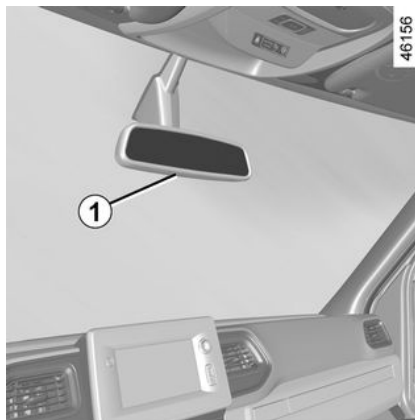
Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

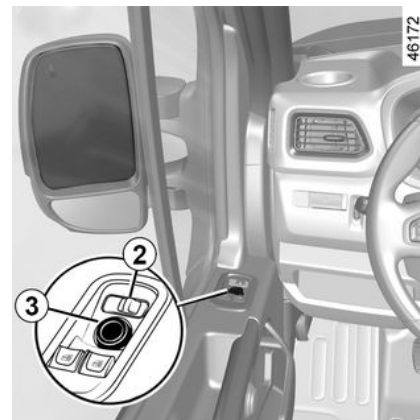
Lusterko wsteczne wewnętrzne



Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez światła pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie małej dźwigni **1** znajdującej się za lusterkiem.

Lusterka wsteczne regulowane elektrycznie



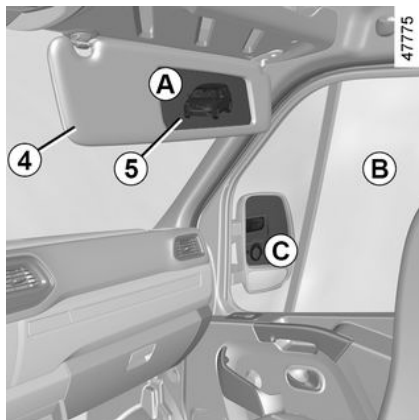
Po włączeniu zapłonu wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, następnie użyć przycisku **3** w celu ustawienia lusterka w żądanej pozycji.

Podgrzewane lusterka wsteczne

Zależnie od wersji pojazdu, ogrzewanie lusterek włącza się niezależnie lub jednocześnie z ogrzewaniem tylnych szyb.

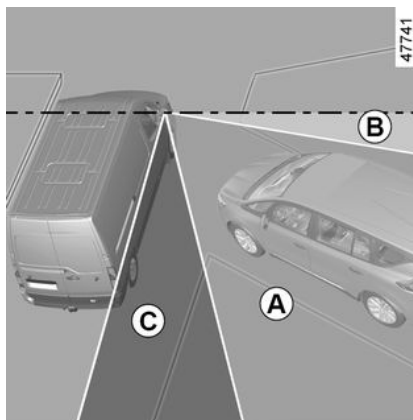
LUSTERKA WSTECZNE

Dodatkowe lusterko wsteczne



(zależnie od wersji pojazdu)

Opuścić osłonę **4**, aby uzyskać dostęp do dodatkowego lusterka wstecznego **5** pozwala zwiększyć widoczność boczną podczas manewrów.

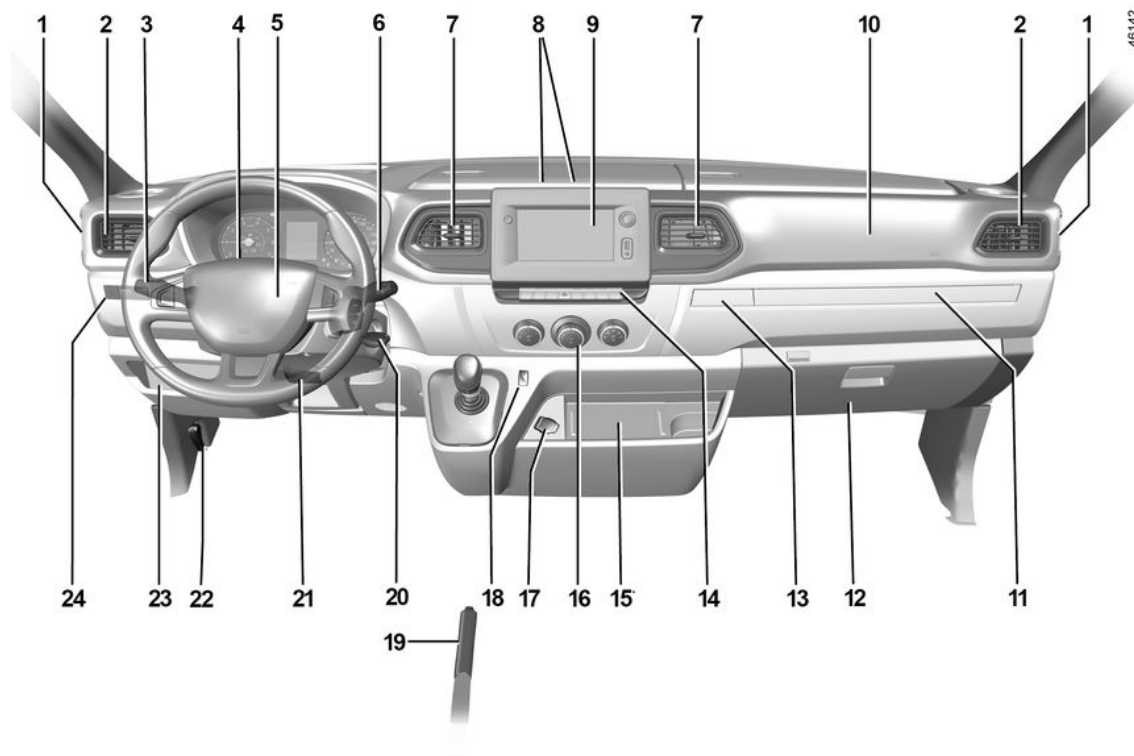


Strefy widziane przez kierowcę:

- **A** dodatkowe lusterko wsteczne;
- **B** szyba pasażera;
- **C** w zewnętrznym lusterku wstecznym.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

2



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
2. Nawiew boczny.
3. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światła przeciwmgielnych tylnych.
4. Tablica wskaźników.
5. Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.
6.
 - Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.
 - Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.
7. Nawiew środkowy.
8. Gniazdo urządzeń multimedialnych.
9. Miejsce na:
 - radio;
 - ekran systemu nawigacji;
 - schowek.

10. Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.
11. Wyjmowana szuflada
12. Schowek lub szuflada
13. Wyjmowany uchwyt na kubek
14. Przełączniki:
 - układ antypoślizgowy;
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
 - włączanie/wyłączanie trybu ECO;
 - światła awaryjne;
 - centralny zamek;
 - włączanie/wyłączanie systemu Park Assist;
 - włączanie/wyłączanie monitorowania martwego pola;
 - włączanie/wyłączanie systemu ostrzegania o zjeżdżaniu z zajmowanego pasa ruchu.

15. Ładowarka indukcyjna
16. Elementy sterujące klimatyzacją.
17. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
18. Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.
19. Hamulec ręczny.
20. Stacyjka.
21. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

22. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

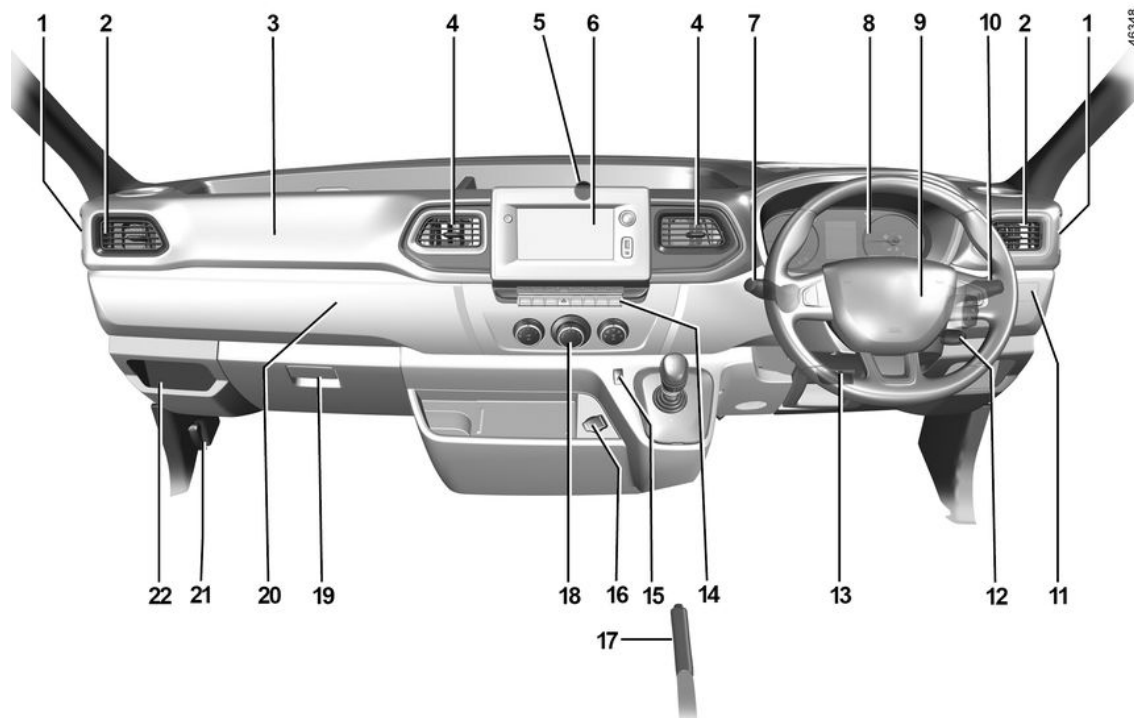
23. Skrzynka bezpieczników.

24. Sterowanie:

- włączanie/wyłączanie funkcji obciążenia;
- włączanie/wyłączanie przystawki odbioru mocy;
- włączanie-wyłączanie funkcji zwiększonych obrotów biegu jałowego;
- Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów

MIEJSCE KIEROWCY – KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY

2



MIEJSCE KIEROWCY – KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.

2. Nawiew boczny.

3. Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.

4. Nawiew środkowy.

5. Gniazdko urządzeń multimedialnych

6. Miejsce na:

- radio;
- ekran systemu nawigacji;
- schowek.

7. Dźwignia sterująca:

- światła kierunkowskazów;
- oświetlenia zewnętrznego;
- światła przeciwmgielne przednie;
- światła przeciwmgielnych tylnych.

8. Tablica wskaźników.

9. Lokalizacja poduszki powietrznej Airbag kierowcy.

10.

- Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.

- Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.

11. Sterowanie:

- włączanie/wyłączanie funkcji obciążenia;
- włączanie/wyłączanie przystawki odbioru mocy;
- włączanie-wyłączanie funkcji zwiększonych obrotów biegu jałowego;
- Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów

12. Stacyjka.

13. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

14. Przełączniki:

- układ antypoślizgowy;
- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;
- centralny zamek;
- włączanie/wyłączanie systemu Park Assist;
- włączanie/wyłączanie monitorowania martwego pola;
- włączanie/wyłączanie systemu ostrzegania o zjeżdżaniu z zajmowanego pasa ruchu.

15. Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

16. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

17. Hamulec ręczny.

18. Elementy sterujące klimatyzacją.

19. Schowek lub szuflada

20. Wyjmowany uchwyt na kubek

21. Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.

22. Skrzynka bezpieczników.

LAMPKI ALARMOWE

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek ostrzegawczych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Lampka kontrolna



informuje o konieczności

natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla własnego bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  należy udać się jak najszybciej do Autoryzowanego Partnera Marki, **prowadząc przy tym ostrożnie pojazd.** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Tablica wskaźników A



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mija-nia



Lampka ostrzegawcza automatycznych świateł drogowych
➔ 155



Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych

LAMPKI ALARMOWE



Lampka kontrolna tylnych światel przeciwmgielnych



Lampka kontrolna światel lewego kierunkowskazu



Lampka kontrolna światel prawego kierunkowskazu



Światło kierunkowskazu Airbag

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa

Gaśnie w momencie uruchomienia silnika. Gdy lampka zaświeci się lub pozostaje zapalona, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku.



Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około 3 sekundach.

Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednokrotnego sygnału dźwiękowego.

Funkcja związana z bezpieczeństwem, która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeśli zapali się podczas jazdy wraz z

lampką kontrolną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli zapali się podczas hamowania

wraz z lampką kontrolną **STOP** i sygnałem dźwiękowym, oznacza to obniżenie poziomu w obwodach lub usterkę układu hamulcowego.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeśli zapali się podczas jazdy wraz z

lampką kontrolną **STOP** i sygnałem dźwiękowym, oznacza to zbyt intensywne ładowanie lub rozładowywanie w układzie elektrycznym.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju

LAMPKI ALARMOWE

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli zapali się podczas jazdy wraz z

lampką kontrolną **STOP** i sygnałem dźwiękowym, należy koniecznie zatrzymać pojazd i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych → 180



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz usterki układu oczyszczania spalin → 164



Lampka ostrzegająca

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Należy **zachować ostrożność** i niezwłocznie zwrócić się do ASO. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu. Zależnie od wersji pojazdu,

wraz z zapaleniem się tej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników pojawia się komunikat.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W pojazdach, które są w nią wyposażone, zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie.

– Jeśli świeci światłem ciągłym podczas jazdy wraz z lampką

ostrzegawczą  jak najszybciej zwrócić się do ASO;

– Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO → 188.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Lampka może świecić na niebiesko po włączeniu zapłonu lub przy

uruchomieniu silnika, gdy temperatura silnika jest niska.

Jeśli świeci się na czerwono, należy się zatrzymać i pozostawić silnik na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Powinno nastąpić obniżenie temperatury i lampka powinna zgasnąć. Jeśli tak nie jest, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu skontrolować poziom płynu chłodzącego → 294.

Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi

Jeśli zaświeci się po uruchomieniu zapłonu, oznacza to, że któreś drzwi są niedomknięte.



Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Zapala się przy włączaniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach → 205.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed

LAMPKI ALARMOWE

blokowaniem kół podczas hamowania).

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS. Układ hamulcowy działa w sposób konwencjonalny, bez funkcji ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 **Lampka ostrzegawcza stanu czuwania silnika → 176**

 **Lampka ostrzegawcza niedostępności stanu czuwania silnika → 176**

 **Lampka ostrzegawcza zaciągniętego hamulca postojowego → 191**

 **Lampka ostrzegawcza systemu kontroli toru jazdy (ESC) i układu przeciwpółślizgowego kół napędowych**

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Lampka ostrzegawcza → 196 może się zapalić z kilku powodów.

 **Lampka ostrzegawcza systemu niwelującego działanie boczного wiatru → 196**

  **Wskaźniki zmiany prędkości**

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół) → 184.

 **Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca**

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca → 237.

 **Lampka ostrzegawcza ogranicznika prędkości → 217**

 **Lampka ostrzegawcza tempomatu → 220**

 **Lampka ostrzegawcza ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu → 208**

 **Lampka kontrolna aktywnego hamowania awaryjnego → 200**

ECO **Lampka kontrolna ECO**

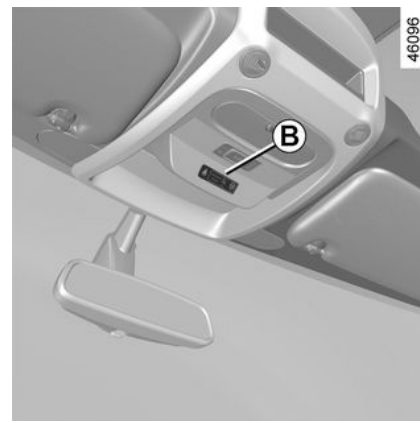
Zapala się, kiedy tryb ECO jest włączony → 184.

T **Lampka ostrzegawcza cyfrowego tachografu**

Jeżeli zapali się, sygnalizuje usterkę systemu. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

 **Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości → 141**

Na wyświetlaczu B



 **Ostrzegawcza lampka kontrolna informująca o niezapiętych przednich pasach**

LAMPKI ALARMOWE

bezpieczeństwa ➔ 46



Airbag po stronie pasażera

OFF ➔ 126

2

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników **ZALEŻY** OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

Obrotomierz 1 (obr./min $\times 1000$)



Komputer pokładowy A



Prędkościomierz 2 (km lub mile na godzinę)



Alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

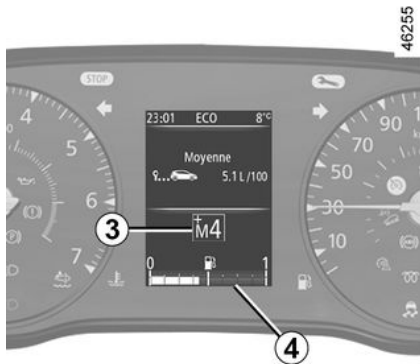
W zależności od pojazdu i kraju zapala

się lampka ostrzegawcza  i rozlega się sygnał dźwiękowy. Ten sygnał dźwiękowy rozlega się, gdy tylko pojazd przekroczy prędkość 120 km/h.

Ta lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI

Wskazanie skrzyni biegów 3



Informuje o włączonym biegu ➔ 237.

Wskaźnik poziomu paliwa 4

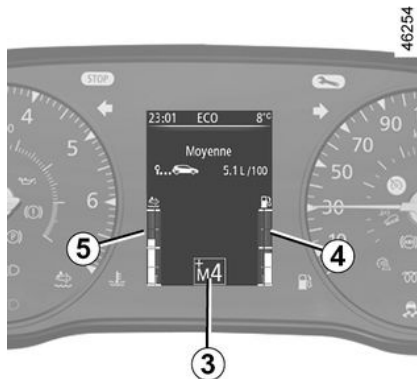
Jeśli poziom paliwa jest minimalny, zapala się lampka ostrzegawcza



i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

Wskaźnik poziomu odczynnika 5



Zależnie od wersji pojazdu

Jeśli poziom odczynnika jest minimalny, zapala się lampka

ostrzegawcza  i rozlega się sygnał dźwiękowy ➔ 164.

Zależnie od wersji pojazdu

Jeśli poziom odczynnika jest minimalny, zapala się lampka

ostrzegawcza  i rozlega się sygnał dźwiękowy ➔ 164.



Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 6

W normalnych warunkach użytkowania wskaźnik 6 powinien znajdować się przed strefą 7. Może zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki ostrzegawczej

STOP wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz sygnał dźwiękowy.

KOMPUTER POKŁADOWY

Informacje ogólne

Komputer pokładowy A



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o usterkach (związane z

lampką ostrzegawczą );

- komunikaty ostrzegawcze (związane

z lampką ostrzegawczą );

- ustawić zegar.

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

Przyciski wyboru informacji wyświetlanych na ekranie

30363



Możliwe jest przewijanie w górę (1) lub w dół (2) następujących informacji, poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i od kraju użytkowania).

a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;

b) ustawienia trasy:

- średnie zużycie paliwa;
- chwilowe zużycie paliwa;
- przewidywany przebieg, który można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
- przebieg;
- średnia prędkość;

- c) bieżąca prędkość;
- d) temperatura płynu chłodzącego silnik;
- e) ustawianie godziny;
- f) przebieg pozostały do następnego przeglądu;
- g) resetowanie wartości ciśnienia w oponach;
- h) ustawienia ogólne;
- i) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;
- j) przewidywany przebieg, który można przejechać na zapasie odczynnika.

Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego

30363



KOMPUTER POKŁADOWY

Po wybraniu "Licznika przebiegu częściowego" na wyświetlaczu naciskać przycisk **1** lub **2** aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży wcisnąć przycisk **1** lub **2** i przytrzymać go aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top

Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

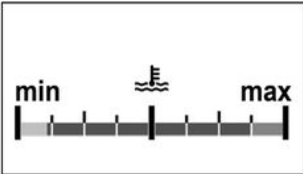
Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Ustawienia podróży

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
– 101778 km – 112.4 km	a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
Średnie  5.8 L/100	b) Ustawienia trasy: Średnie zużycie: wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku resetowania.
Aktualne zużycie  7.4 L/100	Chwilowe zużycie paliwa.
Zasięg  541 km	Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Dystans  522 km	Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnie  123.4 km/h	Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
90 km/h	c) Bieżąca prędkość (w zależności od pojazdu).
	d) Temperatura płynu chłodzącego silnik.
16°	e) Ustawianie godziny.
12 : 00	

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.		
Odstęp do przeglądu	Przebieg za 40 000 km lub 24 miesiące.	f) Przebieg pozostały do następnego przeglądu. Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaczu w trybie "Odstęp do przeglądu" nacisnąć przycisk 1 lub 2 i przytrzymać go przez około pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (dystans lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc : wyświetlanie komunikatu "Przebieg za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – pozostały przebieg równy 0 km lub osiągnięcie terminu przeglądu : wyświetlanie komunikatu "Wykonaj przegląd" oraz świecenie lampki kontrolnej  . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
	Przebieg za mniej niż 300 km lub 24 dni	
	Wykonaj przegląd	
Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, należy nacisnąć przycisk 1 lub 2 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż informacja o przebiegu przed przeglądem będzie wyświetlana w sposób ciągły.		

KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.		
Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.		
Odstęp do przeglądu	Przegląd za 40 000 km lub 24 miesiące.	f) Przebieg pozostały do wymiany oleju. Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaniu komunikatu "Odstęp do przeglądu" nacisnąć przycisk 1 lub 2 i przytrzymać go przez 5 sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie nacisnąć przycisk 2 , aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (przebieg lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc : wyświetlanie komunikatu "Przegląd za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – pozostały przebieg równy 0 km lub osiągnięcie terminu wymiany oleju : wyświetlanie komunikatu "Wykonaj przegląd" oraz świecenie lampki kontrolnej  . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.
	Przegląd za mniej niż 300 km lub 24 dni	
	Wykonaj przegląd	
Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do następnego przeglądu, należy nacisnąć przycisk 1 lub 2 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż przebieg pozostały do wymiany oleju będzie wyświetlany w sposób ciągły. Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.		

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ciśnienie kół naciśnij reset	g) Resetowanie wartości ciśnienia w oponach → 205.

KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ustawienia (naciśnięcie i przytrzymanie)	h) ustawienia ogólne. Nacisnąć przycisk 1 lub 2 i przytrzymać go przez około 5 sekund, aby wybrać język wyświetlacza.
Brak komunikatu w pamięci	i) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (ESC wyłączony/włączony, Stop and Start włączony itp.); – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku, Airbag itp.).
Dalej AdBlue przed przejechaniem 2400 km	j) Przewidywany przebieg, który można przejechać na zapasie odczynnika ➔ 164.

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Wyłączony układ antypoślizgowy	Wskazuje, że została wyłączona funkcja układu antypoślizgowego.
Niezablokowana kolumna kierownicy	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.
Hamulec parking. zablokowany	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

2

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Skontroluj ESC	Wskazuje usterkę w układzie przeciwoślizgowym kół napędowych lub w systemie kontroli toru jazdy ➔ 196.
Oczyść odstojnik oleju napędow.	Oznacza obecność wody w oleju napędowym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
Skontroluj skrzynię biegów	Oznacza, że w skrzyni biegów wystąpiła usterka, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj oświetlenie	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj układ wydechowy	– Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych. – Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania emisji spalin, jeśli zapala się także lampka ostrzegawcza.  ➔ 164.

Mogą zostać wyświetlone wraz z lampką ostrzegawczą  , co sygnalizuje konieczność niezwłocznego udania się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są

zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  nadal świeci. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

Komunikaty alarmowe

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Usterka układu kierowniczego	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
Ryzyko awarii silnika	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
Usterka elektr. ZAGROŻENIE !	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
Przegrzanie skrzyni biegów	Oznacza przegrzanie skrzyni biegów.
Przebita opona	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

Mogą zostać wyświetlone wraz z lampką ostrzegawczą **STOP** i oznacza, że należy natychmiast zatrzymać pojazd ze względów bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają drogowe umożliwiają wykonanie takiego manewru. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

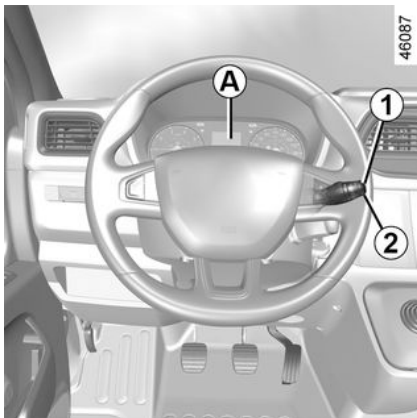
GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

2



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Wskazanie A



Aby przejść do ekranu ustawień zegara, naciskać przycisk **1** lub **2**, aż zostanie wyświetlony czas.

Nacisnąć przycisk **1** lub **2** i przytrzymać go, aż godzina zacznie migać. Można rozpocząć ustawianie: nacisnąć przycisk **1** lub **2** i go przytrzymać, aby ustawić odpowiednią godzinę.

Poczekać kilka sekund, aż zaczną migać minuty: naciskać przycisk **1** lub **2**, aby je ustawić.

Po zakończeniu ustawiania odczekać chwilę przed przestawieniem ekranu.

Wskazanie B



Pojazdy wyposażone w dotykowy ekran multimedialny, system nawigacji, telefon itd.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są

opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

Przypadek szczególny:

Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku
➔ 347.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

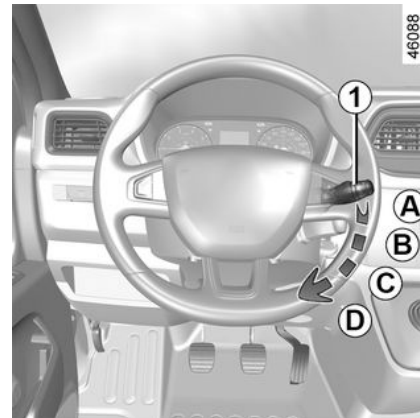
Ryzyko obrażeń



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **A** (położenie spoczynkowe).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z przerywanym biegiem pracy



A. zatrzymanie

B. przerywany bieg wycieraczek

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia **2**.

C. powolny, ciągły bieg wycieraczek

D. szybki, ciągły bieg wycieraczek

Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości

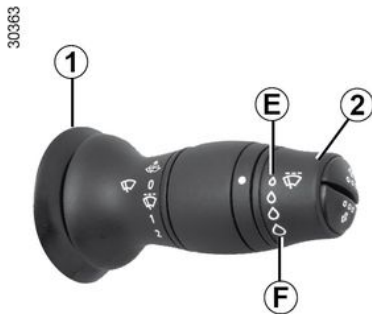
WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB

pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Uwaga: w przypadku przeszkody mechanicznej system odłącza automatycznie zasilanie wycieraczek.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów



A. zatrzymanie

B. funkcja automatycznego włączania wycieraczek.

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia **2**:

- **E**: minimalna czułość;
- **F**: maksymalna czułość.

C. powolny, ciągły bieg wycieraczek

D. szybki, ciągły bieg wycieraczek

Cecha szczególna:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;

– przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby:

– na czas mycia pojazdu w myjni automatycznej dźwignię **1** należy ustawić w położeniu **A**, aby wyłączyć automatyczne sterowanie wycieraczkami.

Spryskiwacze przedniej szyby

Przy włączonym zapłonie pociągnij dźwignię **1**, następnie ją puść.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyby, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

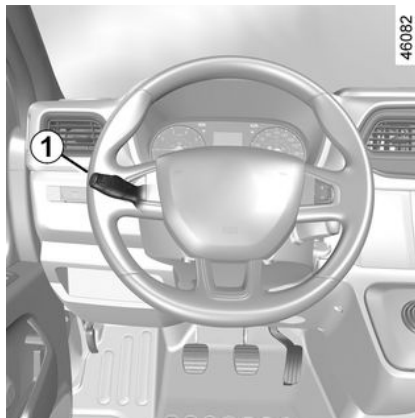


Przed rozpoczęciem jazdy w nocy należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeżeli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle) ➔ **159**. Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Światła boczne



Prezentacja



Kręć pierścieniem **3** na dźwigni **1**, aż symbol zostanie wyświetlony naprzeciwko oznaczenia **2**.

Boczne światła pozycyjne

(zależnie od wersji pojazdu)

Informują innych użytkowników drogi o gabarytach pojazdu.

Zapalają się w momencie włączenia świateł pozycyjnych.

Funkcja zapalania świateł dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

Światła mijania



Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Działanie ręczne

Obrócić pierścień **3** tak, aby znak znalazł się naprzeciw oznaczenia **2**.

Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pierścień **3** tak, aby znak AUTO znalazł się naprzeciw oznaczenia **2**: przy pracującym silniku

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące”

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie światel mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Przy wyłączonym silniku, wyłączonych światłach i pierścieniu **3** ustawionym w położeniu AUTO pociągnąć dźwignię **1** do siebie: światła mijania zapalą się na około jedną minutę. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około czterech minut).

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień **3** w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu AUTO.

Światła drogowe:



 Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Po włączeniu światel mijania należy pociągnąć dźwignię **1**.

Chcąc ponownie wyłączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Automatyczne światła drogowe

 W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe. Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym w celu wykrycia pojazdów z tyłu i

pojazdów jadących w przeciwnym kierunku.



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu automatycznych światel drogowych (ryzyko odbłasku na przedniej szybie).



System automatycznych światel drogowych w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA



System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich jak:

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.);
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja świateł przednich;
- systemy odbaskowe;
- ...



Przy każdym uruchomieniu silnika pociągnąć i nacisnąć dźwignię **1**, aby ponownie włączyć system.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

- niski poziom oświetlenia zewnętrznego;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;

– prędkość pojazdu jest większa niż ok. 45 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

Uwaga: przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

- obrócić pierścień **3** tak, aby ustawić ikonę AUTO naprzeciw oznaczenia **2**;
- pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.

Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe:

- ponownie pociągnąć dźwignię **1** do siebie;
- lub obrócić pierścień **3** w położenie inne niż AUTO.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników zgaśnie.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy na tablicy wskaźników jest wyświetlony komunikat "Skontroluj oświetlenie" oraz świeci lampka

ostrzegawcza  i pulsuje

lampka ostrzegawcza , występuje usterka oświetlenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Reflektor przeciwmgielny

47934



Światła przeciwmgielne przednie

 Na tablicy wskaźników świeci się ta lampka ostrzegawcza. Kręć środkowym pierścieniem **4** na dźwigni **1**, aż symbol znajdzie się naprzeciwko oznaczenia **5**.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

Przednie światła przeciwmgielne działają tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego.

2

Tylne światła przeciwmgielne



Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Kręć środkowym pierścieniem **4** na dźwigni **1**, aż symbol znajdzie się naprzeciwko oznaczenia **5**.

Tylne światła przeciwmgielne działają tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego.

Należy pamiętać o wyłączaniu tych światel w momencie, gdy ustala przyczyna ich stosowania, aby nie oślepiać innych użytkowników drogi.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje wygaszenie tylnego światła przeciwmgielnego lub powrót do pozycji przednich światel przeciwmgielnych (jeśli pojazd jest w nie wyposażony).

Wyłączenie światel

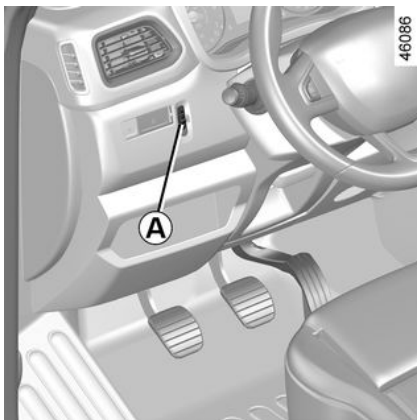
Światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą

się, zgodnie z położeniem pierścienia **3**.

Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światel

Jeżeli światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych światel (aby uniknąć rozładowania akumulatora).

REGULACJA USTAWIENIA REFLEKTORÓW



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

Położenie elementu sterującego

Stan obciążenia	Położenie elementu sterującego
Sam kierowca	0

Stan obciążenia	Położenie elementu sterującego
Kierowca z dwoma pasażerami i załadowany bagażnik (1)	2
Sam kierowca z załadowanym bagażnikiem (1)	3
Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący A zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców.	

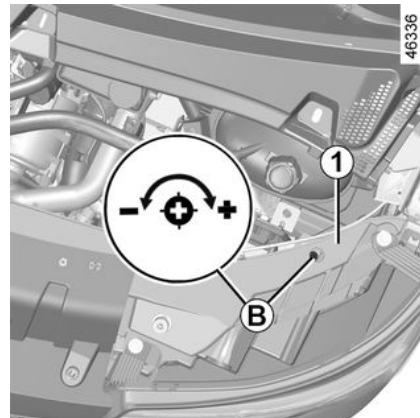
(1) Stan obciążenia przy maksymalnej dopuszczalnej masie całkowitej wraz z obciążeniem.

Poruszając się w ruchu lewostronnym samochodem z kolumną kierownicy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie **tymczasowo** wyregulować światła na czas przebywania w danym terenie.

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem

pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców.

Okresowa regulacja



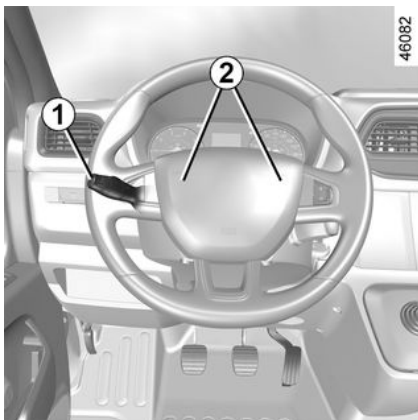
Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

Obrócić śrubokrętem wkręt **1** każdego reflektora o ćwierć obrotu w kierunku znaku "-", aby obniżyć wiązkę światła.

Powrót do oryginalnego położenia po zakończonej jeździe: obrócić wkręt **1** o ćwierć obrotu w kierunku znaku "+", aby podnieść wiązkę światła.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

2



Kierunkowskazy

Przełożyć dźwignię **1** w tym samym kierunku, w którym jest obracana kierownica.

Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

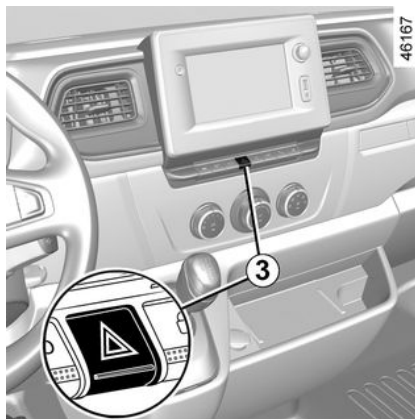
Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy

Nacisnąć na boki **2** poduszki w kole kierownicy.

Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię **1** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

Światła awaryjne (ostrzegawcze)



Nacisnąć przełącznik **3**.
Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych

warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

W przypadku awaryjnego lub nagłego hamowania światła awaryjne migają z większą częstotliwością. Funkcja wyłącza się automatycznie po zakończeniu awaryjnego lub nagłego hamowania.



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (nie może on znajdować się w stanie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję Stop and Start): zapłon musi być wyłączony ➔ **174**, ➔ **176**.

Ryzyko pożaru.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeżeli samochód nie jest do tego przystosowany. **Nie** należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika ➔ **164**.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i zostawiali z dala od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

ZBIORNIK PALIWA

Napełnianie zbiornika

Użytkowa pojemność zbiornika: od około 105 litrów do 80 litrów (w zależności od pojazdu).



Prosimy przestrzegać następujących instrukcji:

- po wyłączeniu zapłonu **poczekaj co najmniej 20 sekund** przed rozpoczęciem tankowania;
- otwórz drzwi kierowcy, aby otworzyć klapkę **1**;
- w zależności od pojazdu odblokuj korek **2** za pomocą kluczyka, następnie odkręć i przymocuj go do klapki **1**;
- w przypadku częściowego uzupełniania zbiornika paliwa **dolewaj co najmniej 10 litrów** paliwa.

Niezastosowanie powyższych instrukcji spowoduje, że tablica wskaźników nie wskaże uzupełnienia poziomu zbiornika.



Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.

Uzupełnianie paliwa

Przy wyłączonym zapłonie, po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.



Typy paliw zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy ➔ **363**.

Jakość paliwa

Należy **koniecznie** stosować olej napędowy. Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do

paliwa. System zamknięcia i jego brzegi powinny być wolne od pyłu.

Używaj paliwa wysokiej jakości zgodnego z przepisami i normami obowiązującymi w kraju, w którym pojazd został kupiony. Paliwo musi spełniać normy podane na etykiecie umieszczonej na klapce **1 ➔ 363**.

Odpowietrzanie układu zasilania paliwem

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika:

- ustaw kluczyk w położeniu włączonego zapłonu (pozycja). M ➔ **172** i poczekać kilka minut przed rozruchem, aby odpowietrzyć obwód paliwa;
- ustawić kluczyk w położeniu D. Jeżeli silnik się nie uruchomi, powtórz procedurę;
- jeżeli silnik się nie uruchomi po kilku próbach, skontaktuj się z ASO.

ZBIORNIK PALIWA



Podzespoły w sąsiedztwie
(alternator, rozrusznik,
wsporniki silnika...) należy
zabezpieczyć na wypadek
rozpryskania się oleju
napędowego.



Jeżeli pojawia się komunikat "Zablokowanie systemu za XXX km, dolej AdBlue", dolać odczynnik zgodnie z instrukcjami dotyczącymi tankowania.

Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony do silników wysokoprężnych wyposażonych w SCR (selective catalytic reduction).

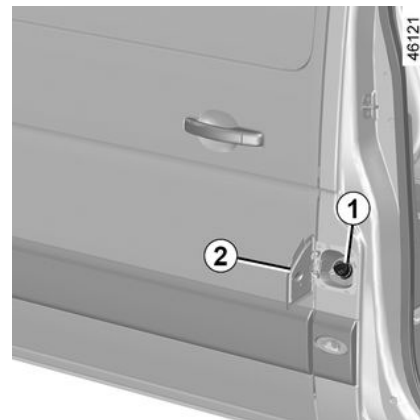
Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Sposób użycia **odczynnik musi spełniać wymagania normy ISO 22241** oraz warunki podane na korku zbiornika.

Napełnianie



Pojemność użytkowa zbiornika

LPG: około 21 l lub 28 l (zależnie od pojazdu).

Przy wyłączonym zapłonie otworzyć drzwi pasażera, następnie otworzyć klapy **2**. Odkręcić nakrętkę **1**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary amoniaku.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA



Podczas dolewania odczynnika silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop and Start). Zapłon musi być wyłączony → 174, → 176.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).

Podczas wlewania odczynnika należy **zachować ostrożność, ponieważ może on uszkodzić ubranie, buty, karoserię itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej splukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.

W ekstremalnie niskich temperaturach

W temperaturach poniżej zera włąć odczynnik do zbiornika, gdy tylko

zapali się lampka ostrzegawcza  i zostanie wyświetlony komunikat "Dolej AdBlue za 1500 km" lub, zależnie od pojazdu, "Dolej AdBlue za 1200 km" na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż -10°C.

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. Jeśli konieczne jest dolanie lub wlanie odczynnika (świeci



), zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik został rozmrożony. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjalście.



Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy. Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy. Komunikat "Dolej AdBlue" i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system wykryje napełnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Alarm z komunikatem na tablicy wskaźników na wyświetlaczu

2



Wersje z napędem na przednie koła i wersje van

Lampki ostrzegawcze i komunikaty na tablicy rozdzielczej **3** są wyświetlane zgodnie z szacunkowym zakresem pozostałego odczynnika.

W zależności od sposobu prowadzenia pojazdu, **mogą być wyświetlane, zanim wskaźnik odczynnika na tablicy wskaźników osiągnie minimum → 141.**

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

2

Lampki kontrolne	Komunikaty	Co robić?
-	« Poziom AdBlue prawidłowy » (zależnie od wersji pojazdu)	-
-	« Dodaj AdBlue przed 2400 km »	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Wlej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"Dolej AdBlue przed przejechaniem 1500 km" lub, w niektórych pojazdach, "Dodaj AdBlue przed 1200 km"	Jeżeli komunikat wyświetla się po włączeniu zapłonu, pojazdem można przejechać od 1500 km do 1000 km lub, w niektórych pojazdach, od 1200 km do 800 km . Wlej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"Blokada za XXX km, dolej AdBlue"	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: – co około 100 km, pojazdem można przejechać od 1000 km do 200 km lub, w niektórych pojazdach, od 800 km do 200 km ; – Co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO .
 miga lub świeci, w zależności od pojazdu.	"Blokada za 0 km, dolej AdBlue"	Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

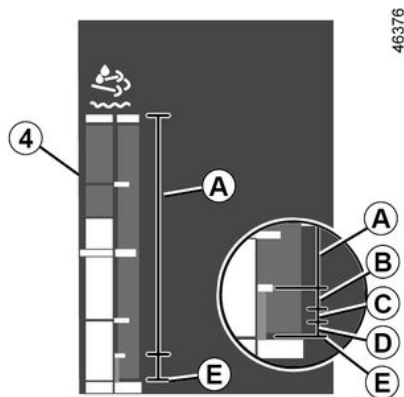
Usterka systemu

Zapaleniu się opisanego kierunkowskazu może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  .	« Skontroluj układ wydechowy » « Jakość AdBlue skontroluj » « Wtrysk AdBlue skontroluj »	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  .	"Blokada kontroli emisji za XXX km."	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać mniej niż 1000 km lub, w przypadku niektórych wersji, mniej niż 800 km, po czym rozruch silnika nie będzie możliwy. Ostrzeżenia są powtarzane: – co 100 km pojazdem można przejechać od około 1000 km do 200 km lub, w przypadku niektórych wersji pojazdu, od 800 km do 200 km i później nie będzie już możliwe ponowne uruchomienie pojazdu; – Co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu poniżej 200 km do momentu w którym silnika nie można uruchomić. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  .	"Blokada układu oczyszczania spalin za 0 km."	Oznacza, że pojazdu nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Alarm bez komunikatu na tablicy wskaźników



Wersje bus i wersje z napędem na tylne koła

Lampka ostrzegawcza zapala się w zależności od poziomu odczynnika wskazanego przez wskaźnik **4** na tablicy wskaźników.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Ostrzeżenie bez komunikatu na desce rozdzielczej: regulacja

2

Przegląd/zakres

Wskaźnik poziomu	Ostrzeżenia	Co robić?
Zakres A	-	-
Zakres B	 zapala się.	Uzupełnić odczynnik lub zleć tę czynność ASO.
Zakres C	 miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona.	
Zakres D	 miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona. Towarzyszą temu sygnały dźwiękowe.	Spadek mocy silnika. Jak najszybciej zleć ASO uzupełnienie poziomu odczynnika w zbiorniku.
Wskazanie E	Pusty zbiornik.  miga i rozlegają się sygnały dźwiękowe.	W takim przypadku prędkość pojazdu zostanie ograniczona do około 20 km/h od momentu następnego zatrzymania/uruchomienia silnika, dopóki zbiornik nie zostanie napełniony lub jego napełnienie nie zostanie zlecone ASO.

Usterka systemu

Zapaleniu się opisanego kierunkowskazu może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

2

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  .	« Skontroluj układ wydechowy »	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  migają w momencie uruchomienia silnika, a następnie pozostają zapalone.	-	Oznacza usterkę układu ze spadkiem mocy silnika . Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 miga i  zapala się.	-	Oznacza usterkę w systemie. W takim przypadku po zatrzymaniu/uruchomieniu silnika następnym razem prędkość pojazdu będzie ograniczona do około 20 km/h . Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

DOCIERANIE, STACYJKA

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej 2500 obr./min ani prędkości 90 km/h na najwyższym biegu. Po osiągnięciu tego przebiegu samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika na niższych biegach.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Uwaga: w nowym pojeździe w fazie docierania: poziom płynu chłodzącego może przekraczać znacznik "MAXI " na zbiorniku, a następnie spaść między "MINI " a "MAXI ». Nie stanowi to zagrożenia.

Stacyjka



Pozycja "Stop i blokada kierownicy" St

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania układu kierowniczego należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i pokręcić kierownicą.

Pozycja "Akcesoria" A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja "Wł." M

Przy włączonym zapłonie, silnik jest w fazie wstępnego grzania świec żarowych.

Pozycja "Rozruch" D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: po przekręceniu kluczyka wstępne rozgrzanie silnika przed uruchomieniem może potrwać kilka sekund.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w zautomatyzowaną skrzynię biegów

Wcisnąć pedał hamulca, po ustawieniu dźwigni w położeniu N.

Uwaga: Jeżeli wyświetla się i miga inne położenie dźwigni niż neutralne, uruchomienie samochodu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca, przy czym należy jednocześnie przytrzymać kluczyk w pozycji rozruchu.

DOCIERANIE, STACYJKA



W położeniu "Akcesoria" lub "Wł." system może automatycznie wyłączyć dodatkowe elementy wyposażenia pojazdu, zależnie od stanu naładowania akumulatora, w celu uniknięcia jego całkowitego rozładowania.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. **Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy. Ryzyko wypadku.**



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne Airbag, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Uruchamianie/wyłączenie silnika: działanie



46072

Uruchamianie silnika

Ustawić stacyjkę w położeniu włączonego zapłonu **M** i przytrzymać kluczyk w tym położeniu do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania

wstępnego silnika;

Zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników może zostać wyświetlony komunikat "Wciśnij sprzęgło aby uruchomić", jeśli jest wybrany dowolny bieg. Wcisnąć pedał sprzęgła.

Ustawić stacyjkę w położeniu "Start" **D** bez wciśnięcia pedału przyspieszenia.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.



Uruchamianie samochodu

W przypadku ruszania na płaskim podłożu nieobciążonym pojazdem w wersji z napędem na przednie koła lub na tylne koła bliźniacze zalecane jest używanie drugiego biegu.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, obrócić kluczyk w położenie "Stop" (St).

FUNKCJA STOP AND START

3



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (świeci lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników).



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) ➔ 174.

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

Warunki stanu czuwania



W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.



Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania): bezwzględnie wyłączyć zapłon ➔ 174, ➔ 161.

Ryzyko pożaru.



Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu D, M lub N ;

i

– pedał hamulca jest wciśnięty (z wystarczającą siłą);

i

– pedał przyspieszenia jest zwolniony;

i

– prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.

silnik pozostaje w trybie czuwania, jeśli jest wybrane położenie N hamulec postojowy jest zaciągnięty i pedał hamulca jest zwolniony.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

– pedał sprzęgła jest zwolniony;

Jeśli miga kontrolka ostrzegawcza



, pedał sprzęgła nie został w wystarczającym stopniu zwolniony.

i

FUNKCJA STOP AND START

– prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w razie wciśnięcia sprzęgła i zmiany biegu.

W przypadku wszystkich samochodów:

lampka kontrolna  świeci światłem ciągłym na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.



W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię

biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– pedał hamulca jest zwolniony, wybrane położenie D lub M ;
lub

– pedał hamulca jest zwolniony, wybrane położenie N i hamulec postojowy jest zwolniony;
lub

– pedał hamulca jest ponownie naciśnięty, położenie N jest wybrane i hamulec postojowy jest zaciągnięty;

lub

– wybrane jest położenie R ;

lub

– pedał gazu jest wciśnięty.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest lekko wciśnięty;

lub

– włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz nastawą klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- działa funkcja Park Assist;
- za duża wysokość;

FUNKCJA STOP AND START

- nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w sekwencyjną skrzynię biegów;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona ➔ 254;
- temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest niewystarczająca;
- trwa automatyczne czyszczenie filtra cząstek stałych;
- funkcja "Wysokie obroty biegu jałowego" jest włączona ➔ 235;
- ...

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników ostrzega o niedostępności trybu czuwania silnika.

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Może się to zdarzyć, gdy:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona ➔ 254;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;

- prędkość pojazdu przekracza 7 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.)
- pedał hamulca został wielokrotnie naciśnięty lub istnieje potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

Uwaga: w niektórych pojazdach i niektórych warunkach automatyczne uruchamianie silnika jest zablokowane, gdy otwarte są drzwi pojazdu.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.

Włączanie, wyłączanie systemu



Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przelącznik 1. Lampka ostrzegawcza 2 zapali się.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. lampka ostrzegawcza 2 wbudowana w przelącznik 1 zgaśnie.

System włącza się ponownie automatycznie przy każdym umyślnym uruchomieniu pojazdu ➔ 174.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli lampka ostrzegawcza 2 zapala się bez naciśnięcia przelącznika 1, system jest wyłączony.

FUNKCJA STOP AND START

Należy skontaktować się z
Autoryzowanym Partnerem marki.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wylotowego.

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową z elektronicznym regulatorem, **co zapobiega nadmiernym obrotom silnika**, niezależnie od włączonego biegu.

Jeśli miga kontrolka ostrzegawcza



i jak najszybciej zwrócić się do ASO.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

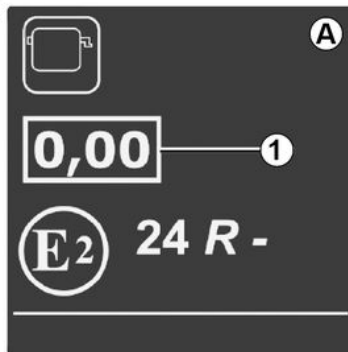
Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem sprawnego akumulatora można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

Jeżeli jednak po upływie kilku sekund a przeprowadzeniu kilku prób nie można uruchomić silnika ➔ **161**,

Etykieta z informacją na temat zaczernienia spalin

43218



Informacja **1** znajduje się na etykiecie **A** w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu ➔ **359**.

1. Emisja układu wydechowego Diesla.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Aby uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- stale utrzymywać wysoki poziom oleju napędowego, by uniknąć gromadzenia się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , która sygnalizuje, że filtr uległ nasyceniu i wymaga czyszczeniu.

Automatyczna regeneracja

W tym celu, gdy zostanie zapalona

lampka kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i przestrzegać limitu prędkości, aż lampka kontrolna

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

zgaśnię. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć po około 10 do 20 minut
➔ 141.

Wyświetleniu lampki ostrzegawczej

 na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu oczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeżeli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej ok. 2000 obr./min, zanim lampka ostrzegawcza zgaśnie, konieczne może być wznowienie procedury.



Aby ułatwić automatyczną regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km wykonać długi cykl jazdy (co najmniej 20 minut) po drodze szybkiego ruchu.

30363



Regeneracja ręczna

(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli spełnienie warunków (wymagany czas jazdy itp.) nie jest możliwe, zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników oraz jest wyświetlany komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta", aby poinformować, że poziom nasycenia filtra jest zbyt wysoki dla automatycznej regeneracji.

Musisz szybko przeprowadzić ręczną regenerację, aby uniknąć nasycenia filtra cząstek stałych, co może wymagać konsultacji z ASO.

Ręczna regeneracja filtra cząstek stałych powoduje wygenerowanie wysokiej temperatury układu wydechowego i spalin. Podczas procesu, który trwa około 40 minut, należy wziąć pod uwagę środki ostrożności (patrz poniżej i na następnej stronie).

Aby to zrobić, gdy jest zapalona

lampka ostrzegawcza  i jest wyświetlany komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta":

- zaparkować pojazd z dala od drogi i ruchu publicznego w miejscu, w którym odległość od wszelkich obiektów lub materiałów, które mogą się łatwo zapalić lub stopić (np. papier, trawa, plastik, suchy materiał organiczny itp.) wynosi co najmniej trzy metry;
- zaciągnąć hamulec parkingowy;
- ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (N w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Następnie, gdy silnik pracuje:

- wyłączyć funkcję Stop and Start
➔ 176 (jeżeli pojazd jest w nią wyposażony);
- naciskać przycisk **2** lub **3**, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]";

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

– nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go do momentu wyświetlenia komunikatu "Regeneracja FAP w trakcie" lub "Regen 40min-aby przerwać, naciśnij hamulec".

3 Lampka kontrolna  miga.

Poczekaj, aż lampka ostrzegawcza zgaśnie (około 40 minut).

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regeneracja FAP zakończona".

Jeżeli warunki nie zostaną spełnione przed lub w trakcie regeneracji,

lampka ostrzegawcza  gaśnie i pojawia się komunikat "Regeneracja FAP przerwana", a procedura zostaje anulowana.

Komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]" zostanie wyświetlony, gdy warunki wymagane do przeprowadzenia procedury ręcznej zostaną ponownie spełnione.

Uwaga: nie rozpoczynać regeneracji w przypadku niewystarczającego poziomu oleju lub płynu chłodzącego (zapalona lampka ostrzegawcza

ciśnienia oleju  lub lampka ostrzegawcza przegrzania płynu

chłodzącego  na tablicy

wskaźników). W takim przypadku uzupełnij poziom ➔ **289** i ➔ **294**.

Regeneracja nie jest możliwa:

- jeżeli poziom paliwa jest zbyt niski;
- jeżeli temperatura silnika jest zbyt niska;

- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych (bardzo niska, bardzo wysoka temperatura otoczenia lub duża wysokość nad poziomem morza).

Podczas procesu regeneracji:

- prędkość obrotowa silnika najpierw wzrasta do około 3000 obr./min w celu rozgrzania silnika. Następnie obniża się do około 1700 obr./min i utrzymuje się na takim poziomie do końca regeneracji;

- następuje uruchomienie zespołu wentylatorów. Jest to normalne działanie zapewniające chłodzenie silnika;
- regeneracja często generuje emisję białego dymu i powstanie nietypowych zapachów w układzie wydechowym. Nie oznacza to, że układ działa nieprawidłowo.

Wciśnięcie jednego z pedałów powoduje przerwanie regeneracji filtra cząstek stałych. W takim przypadku regeneracja będzie tylko częściowa.



Nie rozpoczynaj regeneracji w garażu lub w zamkniętym obszarze.

Istnieje ryzyko zatrucia

lub uduszenia przez spaliny.

Upewnij się, że podczas regeneracji nikt nie znajduje się w pobliżu układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Unikaj parkowania samochodu z pracującym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście czy papier mogą mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

Ryzyko pożaru.

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas regeneracji.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Przypadki szczególne



Lampka kontrolna



informuje o
konieczności

natychmiastowego zatrzymania
pojazdu, dla własnego
bezpieczeństwa, jeżeli tylko
pozwalają na to warunki ruchu
drogowego. Należy wyłączyć
silnik i nie uruchamiać go
ponownie. Skontaktować się z
Autoryzowanym Partnerem marki.

silnika", zatrzymać pojazd, wyłączyć
silnik i skontaktować się z ASO.

Jeśli nasycenie filtra jest zbyt wysokie,
zapala się lampka ostrzegawcza



oraz, zależnie od pojazdu,

lampka ostrzegawcza  na tablicy
wskaźników oraz jest wyświetlany
komunikat "Skontroluj układ wtrysku
paliwa". W takim przypadku należy się
zwrócić o pomoc do ASO.

Jeśli miga kontrolka ostrzegawcza



oraz, zależnie od pojazdu,

lampka ostrzegawcza  oraz jest
wyświetlany komunikat "Ryzyko awarii

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

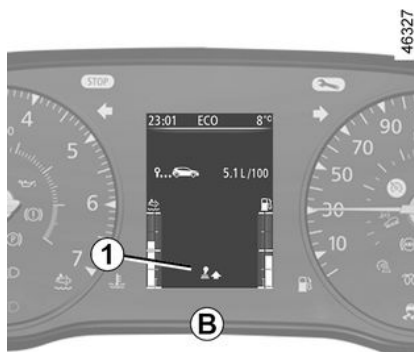
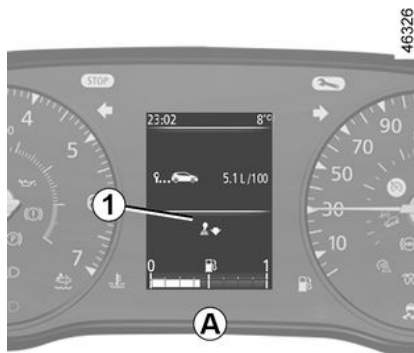
3
Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

W zależności od pojazdu mogą być dostępne różne funkcje pomagające zmniejszyć zużycie paliwa:

- obrotomierz;
- wskaźnik zmiany biegu;
- bilans trasy i eco-rady na wyświetlaczu multimedialnym;
- Tryb ECO uruchamiany przyciskiem ECO ECO;
- funkcja Stop and Start ➔ 176.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.

Lampka kontrolna zmiany prędkości 1



Aby zoptymalizować zużycie paliwa, lampka ostrzegawcza **A** lub **B** na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment zmiany biegu na wyższy lub niższy:



Włączyć wyższy bieg;



Włączyć niższy bieg.

Jeżeli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zauważy zmniejszenie zużycia paliwa.

Bilans trasy



Po wyłączeniu silnika na ekranie **2** pojawia się "Bilans trasy" zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Oznacza:

- średnie zużycie paliwa;
- liczba przejechanych kilometrów;
- liczba zaoszczędzonych kilometrów.

Pojawia się ogólny wynik od 0 do 100 umożliwiający ocenę wydajności eco jazdy. Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco-rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapisywanie ulubionych tras umożliwia porównanie swoich wydajności.

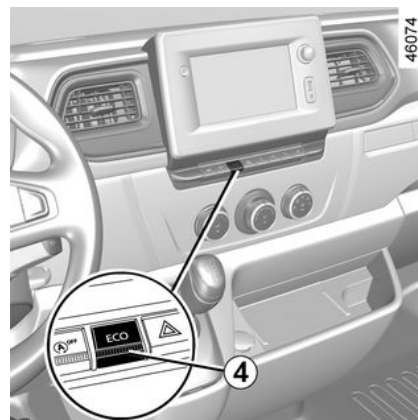
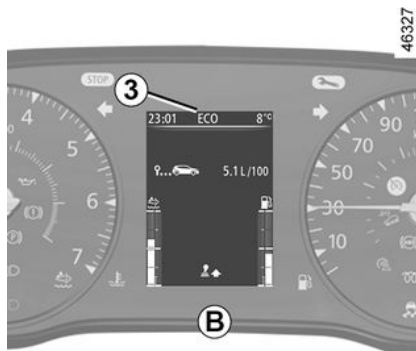
Aby uzyskać więcej informacji, patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego.

Tryb ECO

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa. Podczas korzystania z trybu ECO odczuwalne zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym.

Włączanie/wyłączanie funkcji



Włączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik 4.

Lampka ostrzegawcza **3** **ECO** zapali się na tablicy wskaźników **A** lub **B** jako potwierdzenie włączenia.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Wyłączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik 4.

Lampka ostrzegawcza 3 **ECO** zniknie z tablicy wskaźników jako potwierdzenie wyłączenia.

Rady dotyczące jazdy, Eco-driving

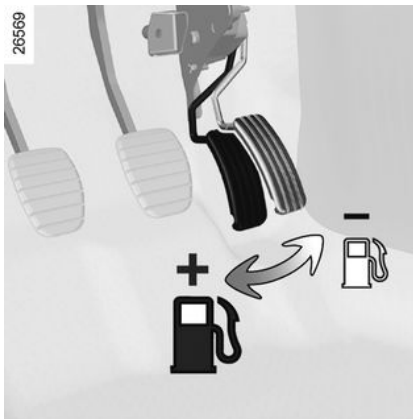


Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie

używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów



Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.
 - Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.
 - Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd.
- Przykłady (przy stałej prędkości):
- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;

– zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić 10% paliwa.

– Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów.

Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Dwukrotne wciskanie sprzęgła i pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika to czynności zbędne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je

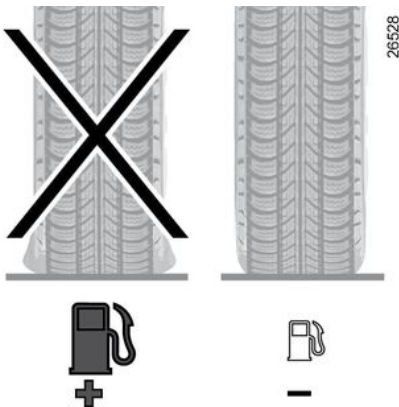
RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

woda sięga powy- żej dolnej
krawędzi obręczy kół.

Żądana temperatura

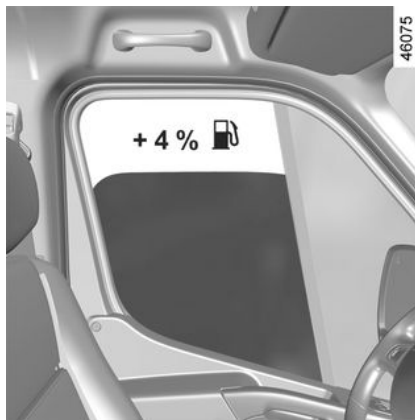
Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.

Ogumienie



- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

Rady związane z eksploatacją



- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu wpływają na wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

– W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikaj jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i pamiętać o jego odpowiedniej regulacji.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploataowania pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną

środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w ASO: fachowcy dysponują odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany filtr zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Prędkość obrotowa biegu jałowego:** nie wymaga żadnej regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie

nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu. Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po trzech sekundach:

- Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
- Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



→ 164

ŚRODOWISKO NATURALNE

Państwa samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Państwa samochód został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem wysokoprężnym).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr

ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

– Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.

– We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i

z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego takie jak bawełna lub wełna).

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik

lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Włączanie wstecznego biegu

Po zatrzymaniu pojazdu, sprowadzić dźwignię do położenia neutralnego (luz), a następnie ustawić w położeniu wstecznego biegu.

Podnieść pierścień **2** w stronę gałki, aby włączyć bieg wsteczny, zgodnie ze schematem umieszczonym na gałce **1**.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy wyposażone w zautomatyzowaną skrzynię biegów

Patrz ➔ 237.



HAMULEC RĘCZNY



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



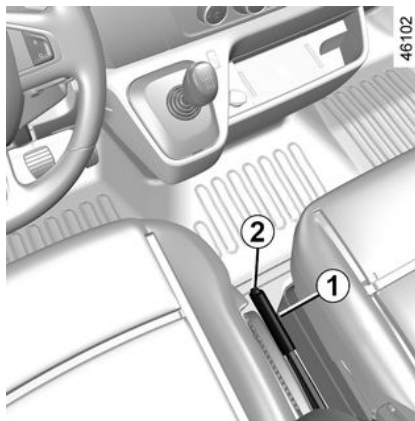
Na postoju, w zależności od wysokości wzniesienia i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne mocniejsze zaciągnięcie hamulca o co najmniej dwa położenia oraz włączenie biegu (1. lub wstecznego).



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupki, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

hamulec ręczny



Włączanie

Pociągnąć dźwignię **1** do góry. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo unieruchomiony. Lampka

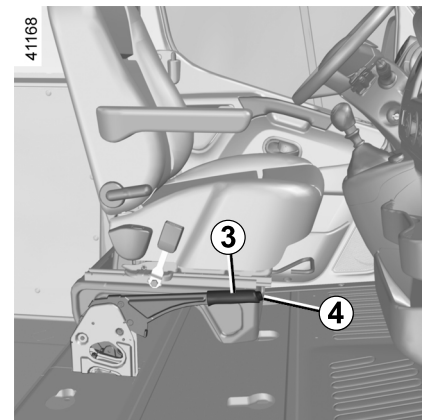
kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **1** lekko do góry, wcisnąć przycisk **2** i sprowadzić dźwignię do podłogi. Lampka kontrolna

 na tablicy wskaźników zgaśnie.

Hamulec ręczny wysuwany



(zależnie od wersji pojazdu)

HAMULEC RĘCZNY

Włączanie

Pociągnąć dźwignię **4** do góry, a następnie je zwolnić, aby wróciła do położenia poziomego.

3

Odblokowanie

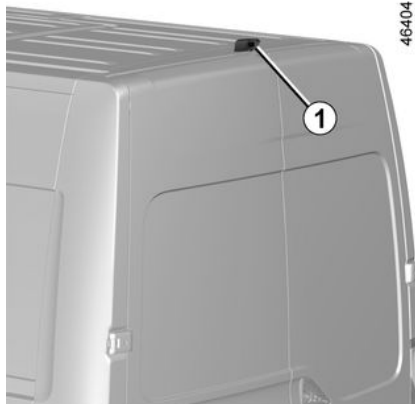
Nacisnąć przycisk **3** i pociągnąć dźwignię **4** do góry, a następnie ustawić ją w położeniu poziomym.

TYLNA KAMERA

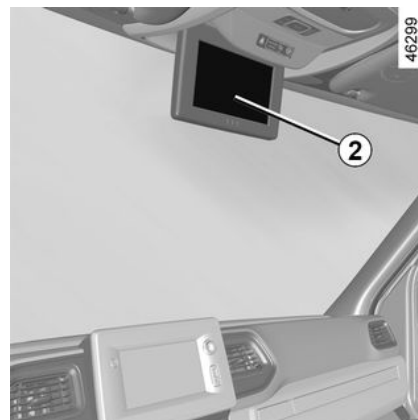


Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i

odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



Po włączeniu zapłonu ekran **2** na środkowej konsoli dachowej wyświetla widok strefy znajdującej się za pojazdem, który jest przesyłany przez kamerę **1**.



Uwaga: widok na ekranie **2** może być wyświetlany od lewej do prawej strony.

Przypadki szczególne

Kamera jest wyposażona w funkcję automatycznego usuwania szronu, która włącza się, gdy temperatura spadnie poniżej około 8°C.

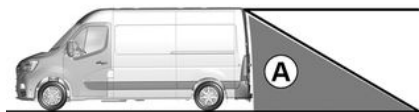
Upewnij się, że kamera **1** nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

TYLNA KAMERA

Czynność

i Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu **2** mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu itp.) może dojść do częściowego zakłócenia widoczności obrazu z kamery. Przy niskim natężeniu światła lub w złych warunkach atmosferycznych obraz na ekranie może być zniekształcony.



46268

Pole widzenia kamery nie obejmuje całego obszaru za pojazdem, a w szczególności obszaru martwej strefy **A**.

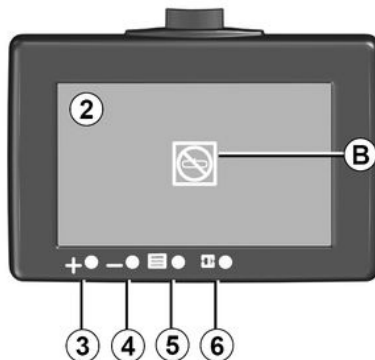
W pojazdach wyposażonych w Stop and Start wyświetlacz pozostaje aktywny, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania → **176**.

Wyłączenie funkcji

Wskazanie wyłącza się:

- do około dziesięciu sekund po włączeniu biegu wstecznego;
- 30 sekund po wyłączeniu zapłonu.

Dostosowanie wyświetlacza



47747

Dostęp do trybów jasności

Nacisnąć przycisk **6** wielokrotnie, aby wybrać jeden z czterech wstępnie ustawionych trybów jasności:

- tryb dzienny;
- tryb pośredni;
- tryb nocny;
- tryb czarnego ekranu: umożliwia zawieszenie wyświetlacza. Ekran **2** wyświetla czarny obraz wraz z komunikatem "OFF". Aby wyjść z tego trybu, nacisnąć ponownie przycisk **6**, aby uzyskać dostęp do pierwszego trybu jasności (tryb dzienny).

Regulacja trybów jasności

i Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja powraca do ustawień zapisanych przy ostatnim zatrzymaniu silnika.

Po wybraniu trybu nacisnąć przycisk **5** odpowiednią ilość razy, aby uzyskać dostęp do ustawień, które mają zostać zmienione:

- jasność;
- kontrast;
- kolor;
- Reset: przywrócenie ustawień fabrycznych.

TYLNA KAMERA

Nacisnąć na przycisk **3** (+) lub **4** (-), aby zmienić ustawienie.

Uwaga: można ustawić tylko trzy pierwsze tryby ("dzień", "pośrodek" i "noc").

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowości w działaniu, na ekranie **2** zapala się na chwilę lampka ostrzegawcza **B**.

Może to być spowodowane tymczasową usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając

dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy.

Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.

Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

Zależnie od wersji pojazdu, system ten może zawierać następujące elementy:

- **układ zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **system kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności, system niwelujący działanie wiatru**

bocznego i układ

przeciwoślizgowy;

- **wspomagania jazdy z przyczepą;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **układ antypoślizgowy;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**

Inne systemy wspierające jazdę są opisane w dalszej części.

System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i**

ciągłe wciśnięcie pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Podczas gwałtownego hamowania system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Włączenie się urządzenia przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów "fizycznych" związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

Nieprawidłowości w działaniu

–  i  świecące na tablicy wskaźników i komunikaty "Skontroluj ABS" oraz "Skontroluj ESC": funkcje ABS, l'ESC i aktywnego systemu awaryjnego hamowania są wyłączone. **Hamowanie nadal działa;**

–  ,  ,  i  świecące na tablicy wskaźników i komunikat "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu hamulcowego.**

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy.

System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku zadziałania systemu

pulsuje lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników.

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System niwelujący działanie wiatru bocznego

System optymalizuje działanie układu ESC i pomaga zachować kontrolę nad pojazdem w momencie gwałtownych podmuchów wiatru bocznego. Pomaga utrzymać tor jazdy poprzez wykorzystanie układu hamulcowego.

Jeśli system zadziała, zapala się



zapala się na tablicy wskaźników.

System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja

hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, wyświetlany jest komunikat "Skontroluj

ESC" i zapala się  i  na tablicy wskaźników. W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w przypadku korzystania z przyczepy. Wykrywa drgania wytwarzane przez ciągnięcie przyczepy w szczególnych warunkach jazdy.

Warunki działania

– Hak holowniczy musi zostać zatwierdzony przez ASO;

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

- lina musi być zatwierdzona przez Autoryzowanego Partnera marki;
- zaczep musi być podłączony do pojazdu;

Zasada działania

Funkcja stabilizuje pojazd przez:

- hamowanie asymetryczne kół przednich w celu zmniejszenia drgań powodowanych przez przyczepę;
- hamowanie czterech kół i ograniczenie momentu obrotowego silnika w celu zmniejszenia prędkości pojazdu aż do usunięcia drgań.

Lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS i pomaga skrócić drogę hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat "Skontroluj ABS" i zapali się lampka ostrzegawcza



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System antypoślizgowy



Ogumienie

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez ASO.

Jeśli pojazd jest wyposażony w układ przeciwoślizgowy, ułatwia on kontrolę nad pojazdem w warunkach zmniejszonej przyczepności (grząski teren itd.).

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU



Nacisnąć przełącznik **4**: na tablicy wskaźników zostanie wyświetlony komunikat "tryb grząski grunt aktywny".

Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.). W tym położeniu kierowca kontroluje prędkość obrotową silnika.

System automatycznie przechodzi do trybu "Droga" po przekroczeniu prędkości około 50 km/h. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "tryb droga aktywny" w celu ostrzeżenia.

System pomocy przy ruszaniu pod górę



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec

stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia cofanie się pojazdu na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia), powodując automatyczne zaciągnięcie hamulca, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

System nie może być aktywny, gdy:

- gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub pedał sprzęgła zostanie wciśnięty w ciągu około dziesięciu sekund;
- włączony jest hamulec parkingowy;
- gdy nastąpiła aktywacja systemu ESP (ESC);
- pojazd jest na zakręcie.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie reagować lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Ograniczenia działania systemu

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu minut.
- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
- Okolice radaru muszą być czyste i niezmieniane, aby zagwarantować poprawne działanie systemu.
- System może nie działać tak skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle, rowery.

W tych warunkach system może nie reagować lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- przód pojazdu został uderzony lub uszkodzony;
- pojazd jest holowany (awaria).

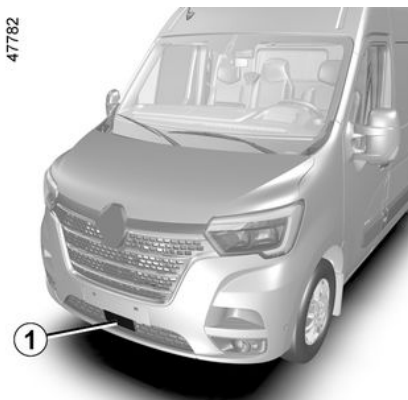
W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

AKTYWNE HAMOWANIE AWARYJNE

Lokalizacja radaru 1



Wykorzystując informacje przesyłane przez radar **1**, system oblicza odległość, która oddziela go od pojazdów znajdujących się z przodu.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia

tablica rejestracyjna), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Czynność

Wykrywanie pojazdów

Jeżeli w czasie jazdy z prędkością od 5 do 140 km/h wystąpi ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się z przodu, system:

– **ostrzega przed ryzykiem kolizji:**

lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników oraz rozlega się sygnał dźwiękowy.

Jeśli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system wykryje ryzyko kolizji, lampka

ostrzegawcza  nadal miga na tablicy wskaźników oraz rozlega się sygnał dźwiękowy, dopóki system nie przestanie wykrywać ryzyka kolizji.

– **Następujące sytuacje mogą zainicjować hamowanie:**

jeżeli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i kolizja staje się nieunikniona.

Jeżeli pojazd zatrzymał się w wyniku aktywnego hamowania awaryjnego, kierowca musi utrzymywać pojazd w bezruchu, wciskając pedał hamulca.

Uwaga: jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre działania lub nie aktywować się.



Zależnie od prędkości jazdy system wykrywa tylko pojazdy poruszające się w tym samym kierunku lub przeszkody stojące. System może w szczególności nie wykryć motocykla, ponieważ trudno jest przewidzieć jego tor jazdy.

Cechy szczególne pojazdów stojących

AKTYWNE HAMOWANIE AWARYJNE

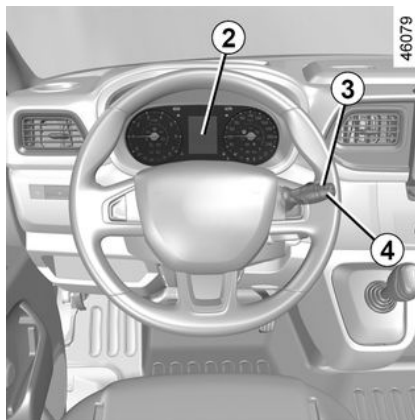
System wykrywa pojazdy stojące, gdy samochód jedzie z prędkością od około 5 do 110 km/h. System nie jest aktywny i nie wysyła ostrzeżenia o nieruchomych pojazdach po przekroczeniu prędkości około 110 km/h.



W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wciśnięcie pedału przyspieszenia;
- lub
- skrócić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.

Włączanie/wyłączanie systemu



Gdy pojazd stoi z włączonym zapłonem:

- naciskając przycisk **3** lub **4** wybrać funkcję "Aktywne hamowanie" na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć przycisk **3** lub **4** i przytrzymać go przez około trzy sekundy, aby wyłączyć system.

System  świeci światłem ciągłym na tablicy wskaźników, aby potwierdzić wyłączenie systemu.

System  świeci światłem ciągłym na tablicy wskaźników, aby potwierdzić wyłączenie systemu.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **3** lub **4**, aby ponownie włączyć system.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników zgaśnie.



System ponownie się uruchamia po każdym włączeniu zapłonu w pojeździe.

Czasowe zawieszenie działania

Gdy system wykryje chwilową niedostępność, zaczyna świecić

lampka ostrzegawcza  i jest wyświetlany komunikat "Radar przód brak widoczności" na tablicy wskaźników ».

Istnieją dwie możliwości:

- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć aktywną powierzchnię radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat powinny zniknąć;

AKTYWNE HAMOWANIE AWARYJNE

– w przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z ASO.

Nieprawidłowości w działaniu

3

Lampki alarmowe  i 

świecą na tablicy wskaźników i jest wyświetlany komunikat "Sprawdź aktywne hamowanie", co oznacza **usterkę systemu**. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

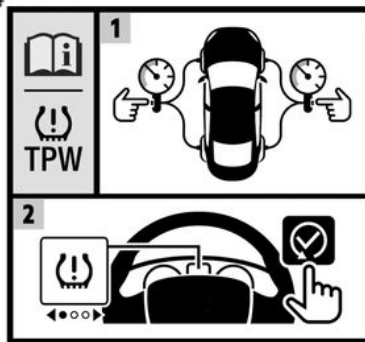


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

43592



System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Zasada działania

Lampka kontrolna  1 świeci światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę o niedostatecznym ciśnieniu (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach



46076

3

Należy to zrobić:

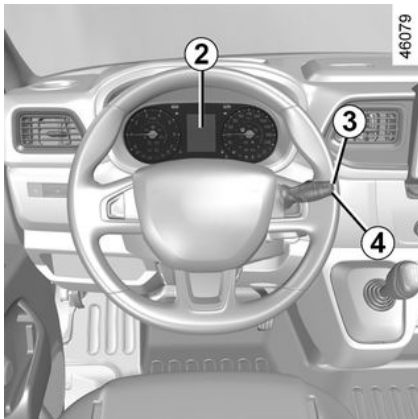
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w ogumieniu dla 4 opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Procedura ustawiania parametrów początkowych

Zapłon włączony, pojazd stoi:

- naciskając przycisk **3** lub **4** wybrać "Ciśnienie kół naciśnij reset" na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć przycisk **3** lub **4** i przytrzymać go przez około trzy sekundy, aby rozpocząć inicjalizację. Wyświetlenie komunikatu "Pomiar ciśnienia w trakcie" oznacza, że żądanie zresetowania wartości odniesienia ciśnienia w oponach zostało przyjęte.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga: wartość odniesienia ciśnienia w oponach nie może być niższa niż zalecana wartość podana na etykiecie umieszczonej na ramie drzwi.

Wyświetlacz



Lampka kontrolna



informuje o konieczności

natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla własnego bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

Wyświetlenie **2** na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita itp.).

"Sprawdź ciśnien. w kołach "

Lampka kontrolna  świeci światłem ciągłym i jest wyświetlany komunikat "Sprawdź ciśnien. w kołach".

Wskazuje to, że przynajmniej jedno z kół ma mniej powietrza w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych oponach.

Lampka kontrolna  zgaśnie po kilku minutach jazdy.



System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

"Przebita opona "

Lampka kontrolna  świeci światłem ciągłym i jest wyświetlany komunikat "Przebita opona", a także rozlega się sygnał dźwiękowy.

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki ostrzegawczej.



Wskazują one, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.

"Skontroluj czujniki kół "

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Lampka kontrolna  pulsuje przez kilka sekund, a następnie świeci światłem ciągłym, oraz jest wyświetlany komunikat "Skontroluj czujniki kół".

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki ostrzegawczej.



Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W pozostałych przypadkach uszkodzenia układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bar.**

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, opon, obręczy itp.) ➔ 324.

W sprawie wymiany opon i zakupu akcesoriów kompatybilnych z systemem, dostępnych w sieci sprzedaży należy skontaktować się z ASO. Korzystanie z innych akcesoriów może zakłócić prawidłowe funkcjonowanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Po założeniu w pojeździe lampka

ostrzegawcza  miga przez kilka sekund, a następnie świeci światłem ciągłym, a także zapala się lampka

ostrzegawcza  i jest wyświetlany komunikat ""Skontroluj czujniki kół" na tablicy wskaźników.

Aerозole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon



Zmiana kół

ponieważ system może podać rzeczywiste ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, w zależności od typu jazdy, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

Ze względu na specyficzne cechy zaworów należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę ➔ 310 .

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

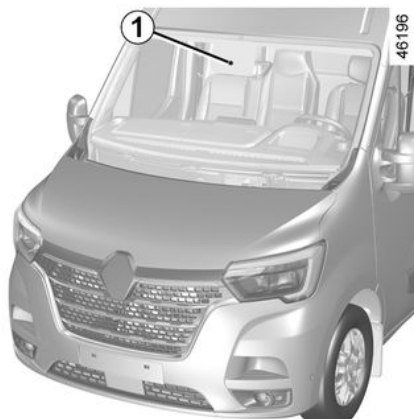
Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznaczenia dróg, które są zużyte, które mają zbyt mały kontrast lub są w zbyt dużej odległości od siebie (częściowo zatarte linie itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU

Lokalizacja kamery 1



Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę **1**, funkcja ostrzega kierowcę o przejechaniu przez przerywaną lub ciągłą linię bez włączonego kierunkowskazu.

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Domyślnie funkcja jest aktywna przy włączaniu zapłonu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

System ostrzegający o zjeździe z pasa ruchu nie koryguje toru jazdy pojazdu.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Aby ją wyłączyć, należy nacisnąć przełącznik **2**:

– na tablicy wskaźników **A** zostanie wyświetlony komunikat "ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu wyłączone";

– lampka kontrolna  znika z tablicy wskaźników **A**, a pod prędkościomierzem **3** zapala się pomarańczowa lampka ostrzegawcza.



Aby włączyć funkcję, należy nacisnąć przełącznik **2**:

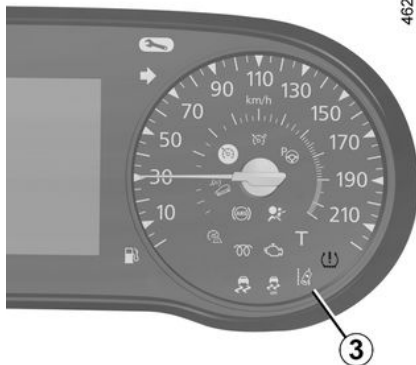
– na tablicy wskaźników **A** zostanie wyświetlony komunikat "ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu włączone";

3

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU

– lampka kontrolna  zapali się na szaro na tablicy wskaźników **A**.

Czynność



Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- pojazd jedzie z prędkością większą niż 60 km/h;
- i
- nie wykryto linii.

Lampka kontrolna  świeci na biało na tablicy wskaźników **A**, aby ostrzec kierowcę.



Funkcja uruchamia alarm, jeśli jedna linia zostanie przekroczona bez włączenia kierunkowskazu.

Funkcja sygnalizuje kierowcy:

- poprzez emisję sygnału dźwiękowego;

i

- lampka kontrolna  pulsuje na biało na tablicy wskaźników **A**.

Czasowe zawieszenie działania



- Zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- silne przyspieszenie;
- ...

Gdy funkcja nie jest dostępna, lampka

ostrzegawcza  zapali się na szaro na tablicy wskaźników **A**.

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU

Warunki nieuruchomienia systemu

Systemu nie można włączyć, gdy:

- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 60 km/h;
- włączony jest wsteczny bieg;
- pole widzenia kamery jest zasłonięte;
- lampka kontrolna  świeci.

Lampka kontrolna  zapali się na szaro na tablicy wskaźników **A**.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki:

- lampka kontrolna  nie świeci na biało;
- komunikat "Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu" wyświetla się na tablicy wskaźników **A** i zapala się lampka

ostrzegawcza  .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp.).

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE



Ograniczenia działania systemu

- Okolice czujników muszą być czyste i nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Podczas skręcania radary mogą chwilowo przestać wykrywać pojazdy na sąsiednich pasach.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar wokół czujników został uszkodzony;
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

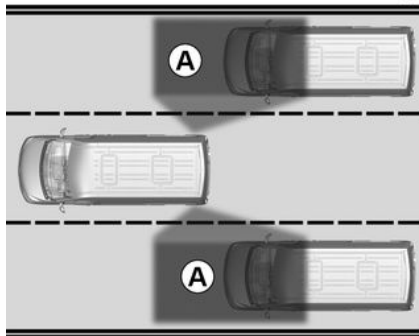
OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

Cecha szczególna



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

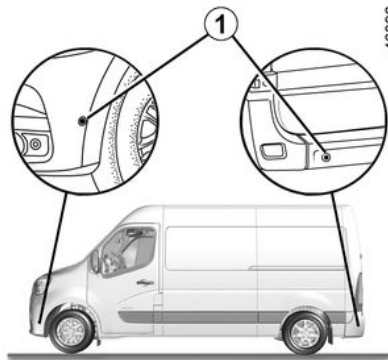
Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



Korzystając z informacji przesyłanych przez czujniki **1** zainstalowane na przednim i tylnym zderzaku, system

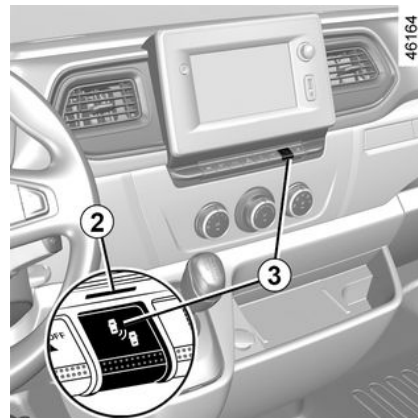
powiadamia kierowcę, gdy inny pojazd pojawi się w strefie wykrywania **A**.

System jest aktywny, gdy samochód jedzie z prędkością między około 30 km/h a 140 km/h.



Należy zwrócić uwagę, aby czujniki **1** nie były niczym zasłonięte (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli czujnik jest zasłonięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Oczyść czujnik monitorowania martwego pola". Wyczyść czujniki.



Włączanie/wyłączanie

Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przełącznik **3**. Zapali się lampka ostrzegawcza **2**.

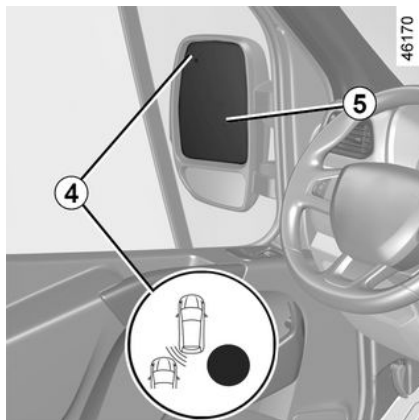
Ponowne naciśnięcie ponownie aktywuje funkcję. Lampka ostrzegawcza **2** zniknie, a na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Monitorowanie martwego pola włączone".



Po uruchomieniu silnika system wyszukuje ustawienia zapisane przy ostatnim wyłączeniu zapłonu.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

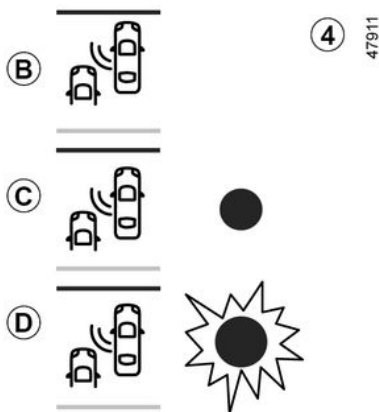
Wskaźnik



Na każdym lusterku wstecznym **5** znajduje się lampka ostrzegawcza **4**.

Uwaga: lusterka wsteczne **5** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **4** były dobrze widoczne.

Czynność



Funkcja emituje ostrzeżenie:

- gdy prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 140 km/h;
- i
- kiedy pojazd znajduje się w martwym polu **A** i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami.



Funkcja nie powiadamia kierowcy, jeśli inne pojazdy są nieruchome.

Podczas wyprzedzania innego pojazdu lampka ostrzegawcza **4** zapala się

tylko w momencie, gdy ten pojazd pozostanie dostatecznie długo w martwym polu **A**.

Wskazanie B

Funkcja jest wyłączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

Wskazanie C

Pierwsze ostrzeżenie: **gdy kierunkowskaz nie zostanie włączony**, lampka ostrzegawcza **4** sygnalizuje wykrycie pojazdu w martwym polu.

Wskazanie D

Gdy włączony jest kierunkowskaz, lampka ostrzegawcza **4** miga, gdy funkcja wykryje pojazd w strefie martwego pola po stronie, w którą kierowca chce skręcić. Po wyłączeniu kierunkowskazu, funkcja przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wskazanie **C**).

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE



Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy wąskim pasem funkcja może generować ostrzeżenie, gdy pojazd jest wykrywany dalej niż na najbliższym pasie.

Warunki ustania działania

- Jeśli obiekt jest nieruchomy;
- jeśli jest duży ruch;
- jeśli droga jest kręta;
- jeżeli przedni i tylny czujnik zarejestruje obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy);
- ...

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia" wyświetlany na tablicy wskaźników informuje o tym, że funkcja nie działa. Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Ze względu na obecność czujników w zderzaku zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace wykonywane na poziomie zderzaka (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź system monitorujący martwe pole widzenia". Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga: podczas uruchamiania silnika lampka ostrzegawcza **4**, wyświetlacz **B**, miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość

standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

– W przypadku oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych (np. przejazd pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków atmosferycznych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może zostać czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko wypadku.

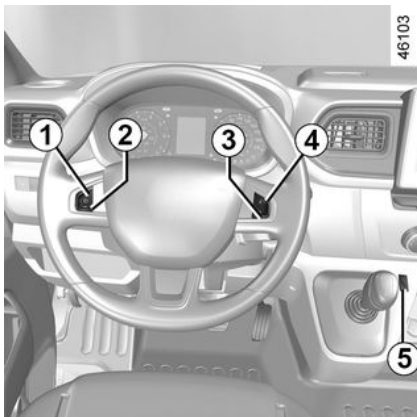
OGRANICZNIK



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.

Elementy sterujące



1. Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i

zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).

2. zmniejszanie prędkości ogranicznika (-).

3. Wprowadzenie funkcji w tryb gotowości (i zapisanie prędkości granicznej) (O).

4. Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).

5. Przełącznik główny "włączanie/wyłączanie".

Włączanie funkcji



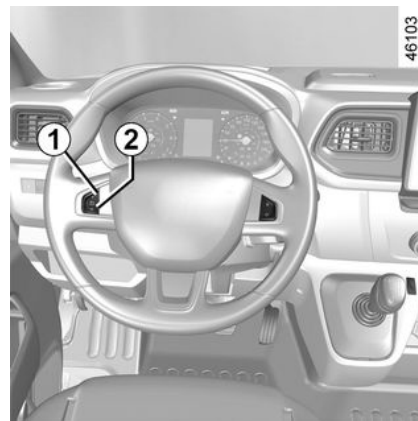
Naciśnij przełącznik **5** z boku . Lampka ostrzegawcza **6** zapala się na

pomarańczowo i jest wyświetlany komunikat "Ogranicznik prędkości" na wyświetlaczu oraz kreski, co oznacza, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i można zapisać wartość ograniczenia prędkości.

Aby zapisać bieżącą prędkość, należy nacisnąć przełącznik **1** (+): kreski zostaną zastąpione przez wartość ograniczenia prędkości.

Minimalna prędkość, którą można zapisać, wynosi 30 km/h.

Jazda



W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się na

OGRANICZNIK

podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie:

- przycisku **1** (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przycisku **2** (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu należy **zdecydowanie** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza "punkt oporu").

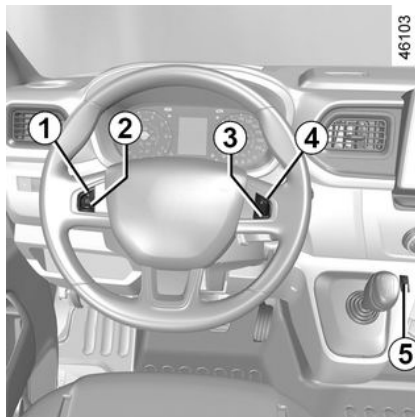
W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników i rozlega się sygnał dźwiękowy.

W miarę możliwości należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tablicy wskaźników, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika **3** (O). W takim przypadku prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci, a na tablicy wskaźników pojawia się wartość ograniczenia prędkości oraz komunikat "Zapisano w pamięci".

Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciskając przełącznik **4** (R).

Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana po naciśnięciu na przełącznik **5**. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci. Pomarańczowa lampka

ostrzegawcza zgaśnie  na tablicy rozdzielczej, aby potwierdzić, że funkcja została wyłączona.

OGRANICZNIK



Gdy ogranicznik prędkości jest w trybie czuwania, można nacisnąć przełącznik **1 (+)** w celu ponownego włączenia funkcji bez uwzględniania zapisanej prędkości: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.

REGULATOR PRĘDKOŚCI



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności. Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem. Nie może więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach) ani nie zwalniać go z odpowiedzialności. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

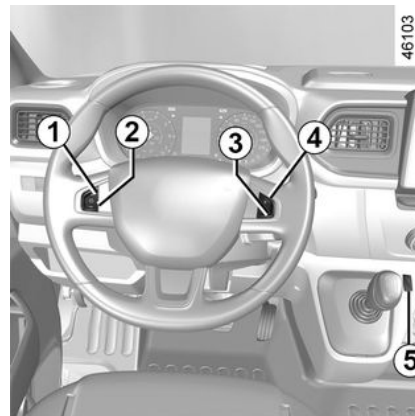


Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.

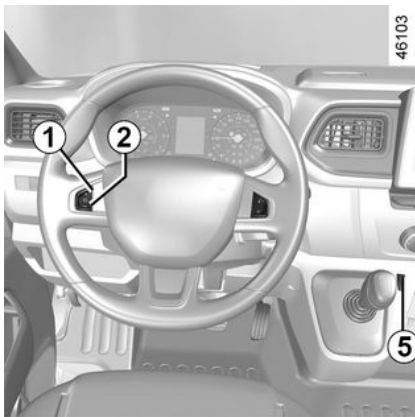
Elementy sterujące



REGULATOR PRĘDKOŚCI

1. Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
2. Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
3. Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (0).
4. Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
5. Przełącznik główny "włączanie/wyłączanie".

Włączanie funkcji



Naciśnij przełącznik **5** z boku .

Lampka kontrolna **6** zapala się na zielono, a komunikat "Regulator prędkości" pojawia się na tablicy wskaźników z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

Ustawianie prędkości



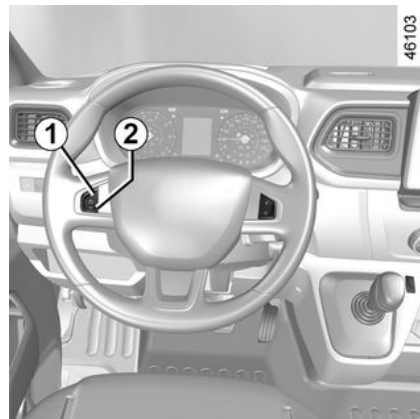
Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h), wcisnąć przycisk **1** (+) lub **2** (-): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Prędkość przelotowa zastępuje kreski, a tempomat dokonuje potwierdzenia poprzez zapalenie światła ostrzegawczego **7** na zielono, oprócz światła ostrzegawczego **6**.

Jazda

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

Zmiana prędkości regulowanej



Można zmieniać prędkość regulowaną przez wielokrotne naciśnięcie:

– przycisku **1** (+) w celu zwiększenia prędkości;

REGULATOR PRĘDKOŚCI

– przycisku **2** (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości regulowanej

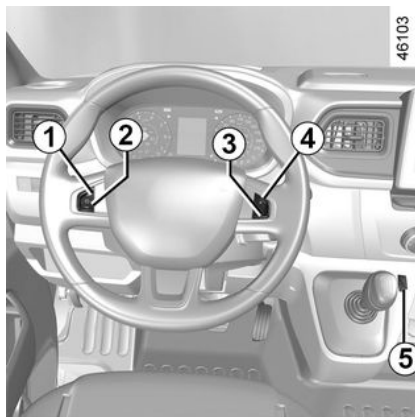
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać zaprogramowanej prędkości: w takiej sytuacji informacja o zaprogramowanej prędkości miga na tablicy wskaźników.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu:

- przycisku **3** (0) ;
- pedałem hamulca;
- pedału sprzęgła lub przestawieniu dźwigni sekwencyjnej skrzyni biegów w położenie neutralne.

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje wprowadzona do pamięci, a komunikat "Zapisano w pamięci" wyświetla się na tablicy wskaźników.

Czuwanie potwierdza zniknięcie zielonego wskaźnika ostrzegawczego



Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...).

Naciśnij przełącznik **4** (R) jeżeli prędkość pojazdu jest większa niż 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez

zapalenie lampki ostrzegawczej .

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanego progu prędkości.

REGULATOR PRĘDKOŚCI



Gdy tempomat jest w trybie czuwania, naciśnij przełącznik **1 (+)** w celu ponownego włączenia funkcji regulatora prędkości bez uwzględniania prędkości wprowadzonej do pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.

potwierdzić, że funkcja została wyłączona.

3

Wyłączenie funkcji



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

Regulator prędkości zostaje wyłączony w momencie naciśnięcia przełącznika **5**. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Lampka ostrzegawcza gaśnie  i



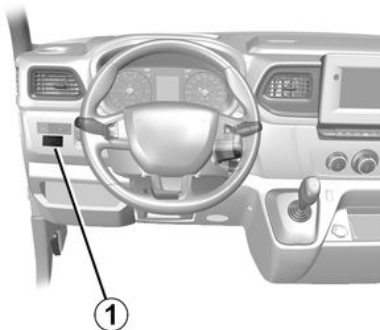
na tablicy rozdzielczej, aby

POJAZD WYPOSAŻONY W FUNKCJĘ "OGRANICZENIE PRĘDKOŚCI"



Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. Kierowca powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny.

47860



Prędkość pojazdu może zostać ograniczona na stałe do określonej wartości, zależnie od wersji pojazdu lub przepisów obowiązujących w danym kraju.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu zmodyfikowania lub włączenia-wyłączenia funkcji.

W przypadku regulacji ograniczenia (zależnie od wersji pojazdu), nie można wyłączyć tej funkcji.

Naklejka **1** przyklejona na desce rozdzielczej przypomina o ustawionej maksymalnej prędkości ograniczonej.

Przypadek szczególny: jeśli pojazd jest wyposażony w ogranicznik prędkości w postaci tempomatu, mocne naciśnięcie pedału przyspieszenia (poza punktem oporu) nie przekracza dopuszczalnej prędkości → **217** → **220**.



W wyjątkowych sytuacjach (na przykład: znaczne nachylenie terenu...), maksymalna prędkość ograniczona może zostać nieznacznie przekroczona, ponieważ funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Zasada działania



Czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, są zamontowane w tylnym zderzaku (oraz w przednim zderzaku, zależnie od pojazdu) i służą do mierzenia odległości między pojazdem a przeszkodami.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 30 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

System wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system Park Assist pozostaje włączony.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.

Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Czujniki ultradźwiękowe wskazane przez strzałki **1** nie mogą być zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

POMOC PRZY PARKOWANIU

2



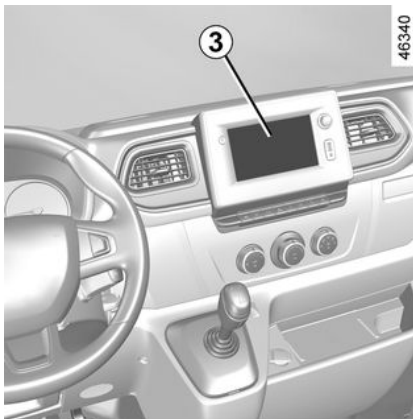
46282

wersji pojazdu. Te strefy są widoczne na wyświetlaczu 2.

Uwaga: w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

Wyłączanie systemu

3



46340

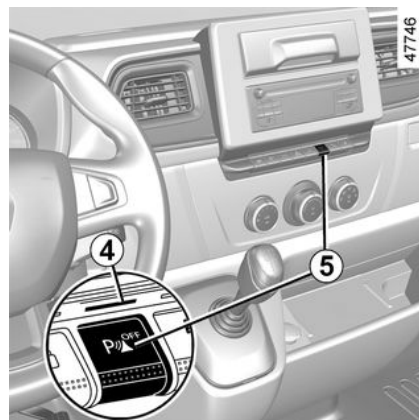
Uwaga: na wyświetlaczu 2 jest wyświetlane otoczenie pojazdu i są emitowane sygnały dźwiękowe.

Gdy wszystkie strefy mają szare tło, oznacza to, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony.

Czynność

Wykrywana jest większość przedmiotów znajdujących się z tyłu i, zależnie od wersji pojazdu, z przodu pojazdu.

W zależności od odległości od przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego rośnie w miarę zbliżania się do niej i staje się ciągły, gdy odległość od przeszkody wynosi ok. 30 cm z przodu lub z tyłu, zależnie od



47746

Pojazdy bez systemu multimedialnego

Gdy pojazd stoi, nacisnąć przycisk 5, aby wyłączyć system.

Lampka ostrzegawcza 4 sygnalizuje wyłączenie systemu.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

Ręczne wyłączanie pomocy przy parkowaniu

Funkcja musi zostać wyłączona:

– jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewożenia bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;

POMOC PRZY PARKOWANIU

– w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- gdy mechaniczna skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub gdy zautomatyzowana skrzynia biegów znajduje się w położeniu N ;
- w przypadku wykrycia usterki.

Uwaga: jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

Nieprawidłowości w działaniu

W zależności od wersji pojazdu, gdy system wykryje usterkę działania, na tablicy wskaźników może zostać wyświetlony

komunikat "Sprawdź Park Assist" i zaświecić się lampka ostrzegawcza  oraz przez około trzy sekundy rozlegać się sygnał dźwiękowy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści. Jedyne partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- działanie silnych fal elektromagnetycznych (przejazd pod liniami wysokiego napięcia itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego;
- ...

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.



Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.
- Gdy pojazd ciągnie przyczepę, system pomocy przy parkowaniu tyłem musi być wyłączony.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar wokół czujników został uszkodzony;
- pojazd jest wyposażony w zaczep holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system (adapter złącza elektrycznego, kula, hak itp.).

KAMERA COFANIA



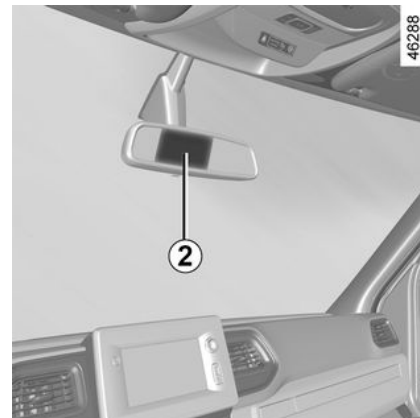
Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i

odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

Czynność

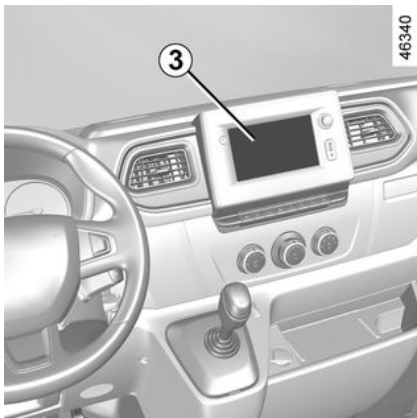


Przy włączaniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona na tylnej klapie lub, zależnie od wersji pojazdu, na tylnych drzwiach skrzydłowych przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do lusterka wstecznego **2** lub, zależnie od wersji pojazdu, do wyświetlacza multimedialnego **3** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi **4** i **5** (ruchomymi lub stałymi).

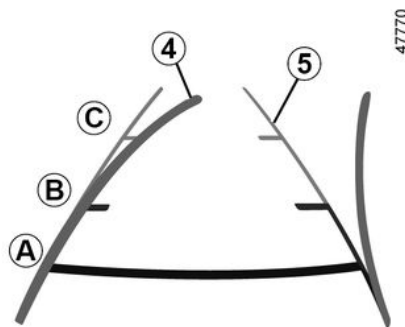


Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

KAMERA COFANIA



Uwaga: zależnie od wersji pojazdu niektóre ustawienia można zmieniać za pośrednictwem wyświetlacza multimedialnego **3**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Ruchoma linia pomocnicza 4 (zależnie od pojazdu)

Jest wyświetlana w kolorze niebieskim na wyświetlaczu multimedialnym **3**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stałe linie pomocnicze 5

Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



Szerokość linii prowadzących odpowiada szerokości pojazdu łącznie z lusterkami bocznymi.



Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Ramki stanowią

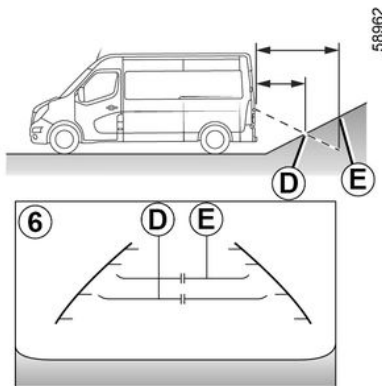
odzworowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli tylne drzwi są otwarte lub niedomknięte, obraz z kamery znika i, zależnie od pojazdu, pojawia się komunikat "Otwarty bagażnik".

Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

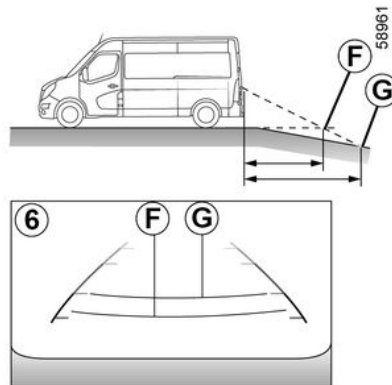


Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.



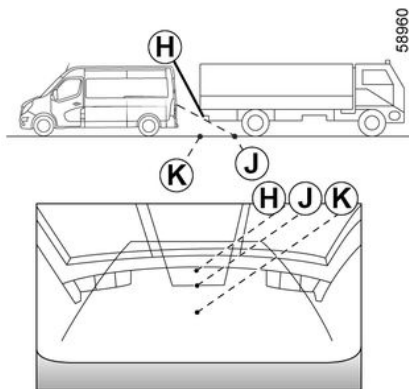
Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

KAMERA COFANIA



Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym

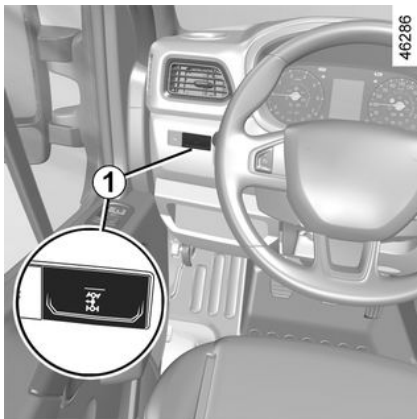
zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **3**.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

GNIAZDO DODATKOWEGO NAPIĘDU

Włączenie funkcji



Po zatrzymaniu pojazdu silnik jest na biegu jałowym i skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym:

- wciśnij pedał sprzęgła;
- Naciśnij przełącznik **1**. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **1** zaświeca się;
- Zwolnij pedał sprzęgła. Prędkość biegu jałowego wzrasta do 1200 obr./min.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik **1** nie świeci, a przystawka odbioru mocy nie jest wyzwalana:

- Naciśnij przy wciśniętym pedale sprzęgła przełącznik **1** i zwolnij pedał sprzęgła, a następnie ponownie rozpocznij procedurę;
- lub stopniowo zwalniaj pedał sprzęgła.

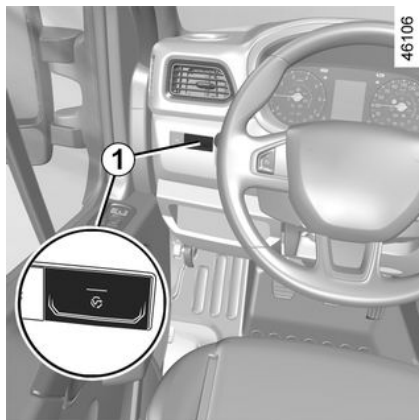


Nie należy zmienia biegów podczas korzystania z dodatkowego wyjścia napędu. Jeśli konieczna jest zmiana biegu, należy najpierw wyłączyć wąż odbioru mocy.

Wyłączenie funkcji

- Wciśnij pedał sprzęgła;
- Naciśnij przełącznik **1**. Lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik **1** zgaśnie po około dwóch sekundach.

PRZYSPIESZONE OBROTY BIEGU JAŁOWEGO



Naciśnij przełącznik **1**, a funkcja zostanie aktywowana po kilku sekundach.

Zmiana wartości zwiększonych obrotów biegu jałowego

W celu zwiększenia lub zmniejszenia obrotów, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Wyłączenie funkcji

Funkcja zostaje przerwana w przypadku gdy:

- wciskany jest pedał sprzęgła i/lub pedał przyspieszenia;

- dźwignia zautomatyzowanej skrzyni biegów nie jest ustawiona w położeniu neutralnym;
- prędkość pojazdu jest większa niż 0 km/h;

– lampka kontrolna **STOP** zapala się na tablicy wskaźników;

– lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników;

– lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.



Specjalne cechy funkcji

Stop and Start : funkcja "Szybka prędkość biegu jałowego" zapobiega przełączeniu silnika w tryb gotowości ➔ 176.

BLOKOWANIE MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Jednak jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.

W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Powrót tylnych kół do normalnej przyczepności (np. powrót na drogę asfaltową) wyłącza samoblokujący się mechanizm różnicowy, wydając czasem hałasy nie mające wpływu na korzystanie z pojazdu. Można zdecydować o wyłączeniu tego urządzenia po powrocie do normalnej przyczepności za pomocą krótkiego zwolnienia pedału gazu

Samoblokujący się mechanizm różnicowy steruje wielkością momentu obrotowego przekazywanego do każdego koła tylnego.

W zależności od warunków przyczepności powierzchni i niewielkiej prędkości (poniżej 30 km/h), urządzenie to umożliwia dostarczenie dodatkowego momentu obrotowego do koła, które posiada większą przyczepność. Dzięki temu można lepiej wykorzystać potencjał przyczepności każdego z kół napędowych, pozwalając pojazdowi pokonać strefy o niskiej przyczepności (np. budowa, tereny błotniste...).

SEKWENCYJNA SKRZYŃNIA BIEGÓW



Podobnie jak w przypadku pojazdu z mechaniczną skrzynią biegów, samochód

wyposażony w skrzynię zautomatyzowaną nie będzie stać w miejscu na pochyłym podłożu, jeśli hamulec ręczny nie zostanie zaciągnięty lub pedał hamulca przytrzymany w położeniu wciśniętym.

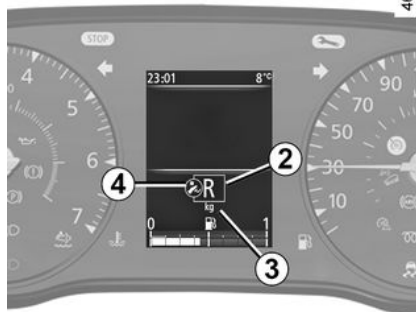
Dźwignia sterująca 1



- Pozwala na włączenie pierwszego przełożenia do jazdy do przodu, wybranie wstecznego biegu i ustawienie położenia neutralnego oraz zmianę przełożeń w trybie ręcznym.
- Pozwala to także na przejście w każdej chwili z trybu ręcznego do trybu automatycznego i odwrotnie, przy włączonym zapłonie i wybranym przełożeniu do jazdy do przodu, poprzez pchnięcie dźwigni w lewo.

Uwaga: po każdym przestawieniu dźwigni sterującej dźwignia powraca automatycznie do pozycji środkowej.

Wyświetlacz



2. Wyświetlanie informacji o przełożeniach

Bieg włączony w trybie ręcznym (M1, M2..., M6), położenie neutralne (N) lub bieg wsteczny (R) jest sygnalizowany na wyświetlaczu tablicy wskaźników. W trybie automatycznym jest wyświetlana litera (D) wraz z numerem wybranego biegu (D1 , D2 ..., D6).

3. Tryb do jazdy z dużym obciążeniem

4. Lampka ostrzegawcza wciśnięcia pedału hamulca

Czynność

Włączyć zapłon.

Wyświetlacz na tablicy wskaźników podświetla się.

Jeśli jest wskazywane położenie (N) oraz świeci (zależnie od pojazdu) lampka ostrzegawcza 4; nacisnąć pedał hamulca i uruchomić silnik, ale bez zwiększania prędkości obrotowej.

Jeśli jest wybrany inny bieg niż neutralny, N pulsuje na wyświetlaczu wraz z lampką ostrzegawczą 4; nacisnąć pedał hamulca i ustawić dźwignię w położeniu N. Uruchomić silnik.

Uwaga: nie należy próbować uruchamiać silnika przez pchanie pojazdu w przypadku, gdy akumulator jest rozładowany (wyświetlacz pozostaje zgaszony po włączeniu zapłonu).

SEKWENCYJNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

Uruchamianie pojazdu

Jazda do przodu (pozycja wyjściowa: położenie neutralne)

Wskazanie biegu wskazuje N i D.

– **Wciśnięty pedał hamulca.**

Przesunąć dźwignię wyboru do przodu, następnie ją zwolnić.

– Zwolnić pedał hamulca i wcisnąć lekko pedał przyspieszenia w celu ruszenia.

Wsteczny bieg (pojazd na postoju)

– **Wciśnięty pedał hamulca.**

Przesunąć dźwignię wyboru w prawo i w tył w sposób przedstawiony przy podstawie dźwigni, następnie ją zwolnić. Bieg wsteczny jest włączony i litera R jest wyświetlona na wyświetlaczu.

– Zwolnić pedał hamulca:

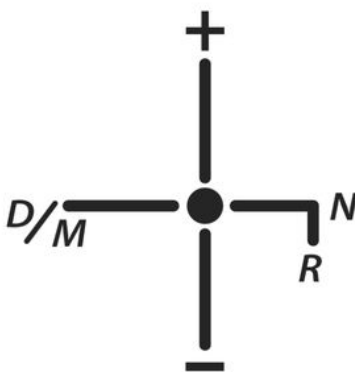
- obroty biegu jałowego są wystarczające do wykonania manewrów związanych z parkowaniem;
- wcisnąć lekko pedał przyspieszenia, aby ruszyć do tyłu.

Z położenia biegu wstecznego, można przestawić dźwignię do położenia jazdy do przodu, poprzez pchnięcie dźwigni do przodu, kiedy pojazd jest zatrzymany.

Uwaga: Na postoju należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca w celu

włączenia lub wyłączenia biegu. W przeciwnym razie zapali się lampka ostrzegawcza 4.

Schemat wyboru biegów



(patrz rysunek na podstawie dźwigni)

+ : w celu wybrania wyższego biegu

- : w celu wybrania niższego biegu

N : położenie neutralne

R : bieg wsteczny

• : jedyne stabilne położenie dźwigni
D/M : zmiana z trybu automatycznego na tryb ręczny i vice versa

Półautomatyczny tryb działania (tryb ręczny)

Ten tryb może być włączony w każdej chwili w czasie jazdy poprzez pchnięcie dźwigni w lewo. Włączenie trybu odbywa się bez przełączenia na wyższy bieg.

W trybie tym kierowca sam zmienia biegi, przy pomocy dźwigni sterującej.

W celu przełączenia na wyższy bieg należy pchnąć dźwignię sterującą do przodu, bez konieczności zwalniania pedału gazu.

W celu przełączenia na niższy bieg należy przesunąć dźwignię sterującą do tyłu, bez konieczności zdjęcia nogi z pedału gazu.

System uniemożliwia włączenie zbyt niskiego biegu wywołujące nadmiernie wysoką prędkość obrotową, lub włączenie zbyt wysokiego biegu wywołujące nadmiernie niską prędkość obrotową.

Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do przodu umożliwia jednocześnie przełączenie o dwa biegi wyżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska). Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do tyłu umożliwia jednocześnie przełączenie o dwa biegi niżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość

SEKWENCYJNA SKRZYNIA BIEGÓW

obrotowa silnika jest nadmiernie wysoka).

Przy zwalnianiu, po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia następuje automatyczne przełączanie na niższe biegi, aż do możliwie najniższej prędkości obrotowej, co ma zapobiec gaśnięciu silnika. Poniżej pewnego progu szybkości automatycznie włącza się pierwszy bieg. Zatrzymując samochód na czerwonym świetle lub skrzyżowaniu itd. przy włączonym biegu, można unieruchomić pojazd przy pomocy hamulca bez konieczności przestawiania dźwigni do położenia neutralnego (N).

Samochodem można ruszyć:

- delikatnie, zwalniając hamulec i nie wciskając pedału przyspieszenia (np. podczas jazdy w korku);
- lub szybko, zwalniając hamulec i wciskając pedał gazu.

Uwaga: położenie neutralne można włączyć w czasie jazdy lub na postoju dopiero po wciśnięciu pedału hamulca (gdy kierowca o tym zapomni, zapala się lampka ostrzegawcza 4).

W celu ustawienia dźwigni w położeniu neutralnym należy pchnąć ją w prawo.

W przypadku zbyt niskiej lub zbyt wysokiej prędkości obrotowej, system wybierze optymalne przełożenie.

Tryb półautomatyczny może być wyłączony i włączony w każdej chwili przy pracującym silniku poprzez pchnięcie dźwigni w lewo.

Działanie automatycznego trybu pracy

Przy każdym włączeniu zapłonu tryb automatyczny jest ustawiany domyślnie.

Litera D jest wyświetlona na wyświetlaczu. Kierowca zachowuje kontrolę nad pojazdem przy pomocy pedału przyspieszenia i hamulca. Biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów uwzględnia takie parametry jak: ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

W trybie tym jest możliwe ręczne włączanie biegów. Pchnięcie dźwigni do przodu lub do tyłu pozwala na przełączenie na wyższy bieg (z wyjątkiem wystąpienia ryzyka zbyt niskiej prędkości obrotowej) lub przełączenie na niższy bieg (z wyjątkiem wystąpienia ryzyka zbyt wysokiej prędkości obrotowej).



Poziom oleju w zbiorniku zautomatyzowanej skrzyni biegów zależy od sposobu eksploatacji pojazdu. Dolewanie oleju jest **surowo wzbronione** (należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki).

Uwaga: tryb automatyczny uwzględnia:

- położenie i prędkość wciśnięcia pedału przyspieszenia, aby ocenić styl jazdy kierowcy i wybrać optymalne przełożenie;
- działanie na pedał hamulca, aby wywołać efekt hamowania silnikiem przed przewidywaną redukcją biegu.

Zatrzymując samochód na czerwonym świetle, przy włączonym biegu, można unieruchomić pojazd przy pomocy hamulca bez konieczności przestawiania dźwigni do położenia Neutralnego. (N).

Samochodem można ruszyć:

- powoli, jeśli tylko zostanie zwolniony hamulec bez przyspieszania (np. podczas jazdy w korku);
- lub szybko, zwalniając hamulec i wciskając pedał gazu.

SEKWENCYJNA SKRZYNIA BIEGÓW

Przyspieszanie i wyprzedzanie

- Powoli wciskać pedał przyspieszenia, aby stopniowo zwiększyć prędkość jazdy;
- **w celu uzyskania maksymalnej mocy pojazdu bez względu na wybrany tryb pracy (automatyczny lub ręczny), należy wcisnąć zdecydowanie pedał gazu, aż do przekroczenia punktu oporu.**

W zależności od prędkości wciśnięcia pedału, skrzynia biegów wybierze automatycznie optymalne przełożenie uwzględniające charakterystykę silnika.

Zatrzymanie samochodu

Istnieje możliwość zatrzymania pojazdu poprzez włączenie biegu (np. na wzniesieniu).

- po włączeniu zapłonu, wybrać bieg **bez zdejmowania stopy z pedału hamulca**;
- sprawdzić, czy na tablicy wskaźników jest wyświetlony inny bieg niż N, a następnie wyjmij kluczyk zapłonu;
- **zaciągnąć hamulec ręczny.**

W celu wyłączenia biegu należy włączyć zapłon nie uruchamiając silnika i ustawić dźwignię w położeniu Neutralnym, **trzymając stopę na**

pedale hamulca. Sprawdzić, czy N wyświetla się na tablicy wskaźników.

Sygnał dźwiękowy

- W przypadku, gdy pojazd porusza się po wzniesieniu, a przez dłuższy okres czasu nie jest wciskany pedał hamulca lub włączany hamulec ręczny, następuje nadmierne obciążenie systemu (ryzyko przegrzania sprzęgła).

Rozlega się wówczas przerywany sygnał dźwiękowy informujący o konieczności wciśnięcia pedału hamulca lub użycia hamulca ręcznego.

- Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z uruchomionym silnikiem i włączonym biegiem. Ze względów bezpieczeństwa, w chwili otwarcia drzwi będzie słycać przerywany sygnał dźwiękowy, dopóki dźwignia nie znajdzie się w położeniu neutralnym, nie zostanie wyłączony zapłon lub wciśnięty pedał hamulca.

Przypadek szczególny

Podczas jazdy po drodze o śliskiej lub nieutwardzonej nawierzchni, wskazane jest włączenie trybu ręcznego (D/M) i wybranie drugiego biegu przed przyspieszeniem, aby uniknąć buksowania podczas rozruchu.

Aby zapewnić płynną zmianę przełożeń **w bardzo niskiej temperaturze**, poczekać kilka sekund przed przełożeniem dźwigni zmiany biegów z położenia N i ustawieniem dźwigni w położeniu D lub R.

Nieprawidłowości w działaniu



Zapalenie się tej lampki ostrzegawczej podczas jazdy oznacza nieprawidłowe działanie systemu. W większości przypadków można wówczas kontynuować jazdę samochodem, jednak jego osiągi będą ograniczone. Należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

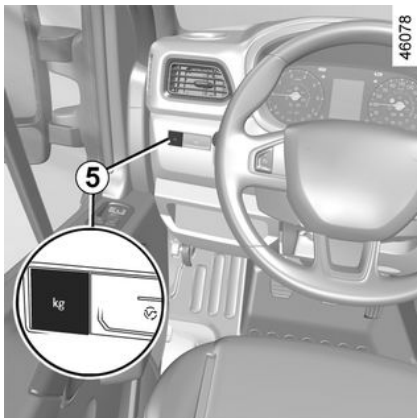
Hołowanie pojazdu ze zautomatyzowaną skrzynią biegów

W przypadku zablokowania skrzyni na jednym z przełożeń, należy:

- włączyć zapłon;
- **bez zdejmowania nogi z pedału**, wybrać położenie neutralne;
- sprawdzić, czy skrzynia biegów rzeczywiście znajduje się w położeniu neutralnym (np. lekko popychając pojazd).

Jeżeli ustawienie skrzyni biegów w położeniu neutralnym jest niemożliwe, pojazd należy hołować z uniesionymi przednimi kołami.

SEKWENCYJNA SKRZYŃKA BIEGÓW



Nie wolno zapomnieć, że w holowanym pojeździe zapłon musi być zawsze wyłączony.

Położenie do jazdy z dużym obciążeniem

Podczas jazdy obciążonym pojazdem

nacisnąć przycisk **5: kg** zapala się na tablicy wskaźników.

Tryb jazdy z obciążeniem wyłącza się przy każdym wyłączeniu silnika. Należy go każdorazowo włączać.

Z trybu do jazdy z dużym obciążeniem można korzystać zarówno wtedy, gdy włączony jest tryb automatyczny, jak i ręczny.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.



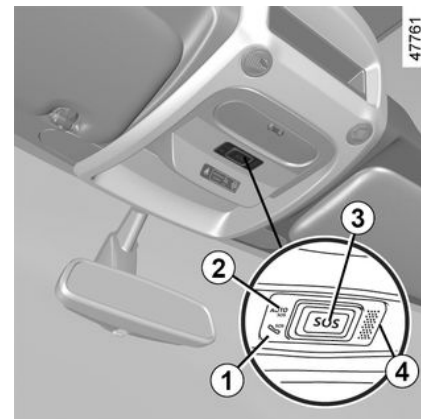
Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku. We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



1. Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielona: aktywny (dostępna sieć);
- wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
- czerwona: aktywny, włączony

POŁĄCZENIE ALARMOWE

usterka;

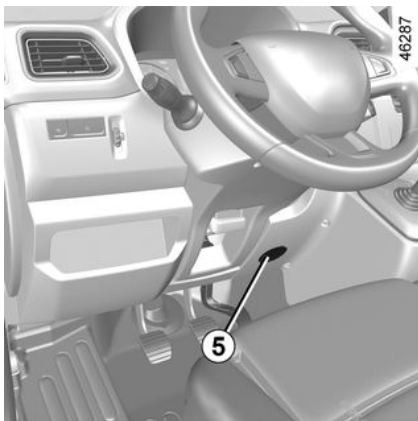
– zielona migająca: połączenie w toku.

2. Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego;

3. Przycisk SOS ;

4. Mikrofon;

5. Głośnik.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

– nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;

– wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);

– rozmowa ze służbami ratunkowymi;

– wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

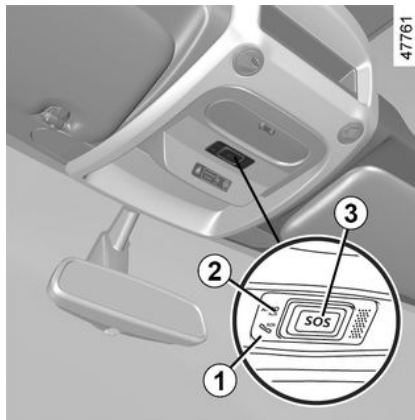
– tryb automatyczny;

– Tryb ręczny.

Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli lampka ostrzegawcza trybu automatycznego **2** świeci na zielono, system automatyczny jest włączony.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, poduszka powietrzna itp.).



Tryb ręczny

Aby nawiązać połączenie alarmowe:

– naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** co najmniej przez trzy sekundy;

lub

– nacisnąć przycisk **3** pięć razy w czasie krótszym niż około dziesięć sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **3** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Tryb testowy

(w zależności od lokalnych przepisów)

Tryb testowy jest zarezerwowany dla Autoryzowanych Dealerów i umożliwia on sprawdzenie, czy funkcja połączenia alarmowego działa prawidłowo.

Aby włączyć tryb testowy:

- nacisnąć przycisk **3** trzy razy;
- odczekać około 15 sekund;
- nacisnąć przycisk **3** trzy razy.

Wyjście z trybu testowego odbywa się automatycznie.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

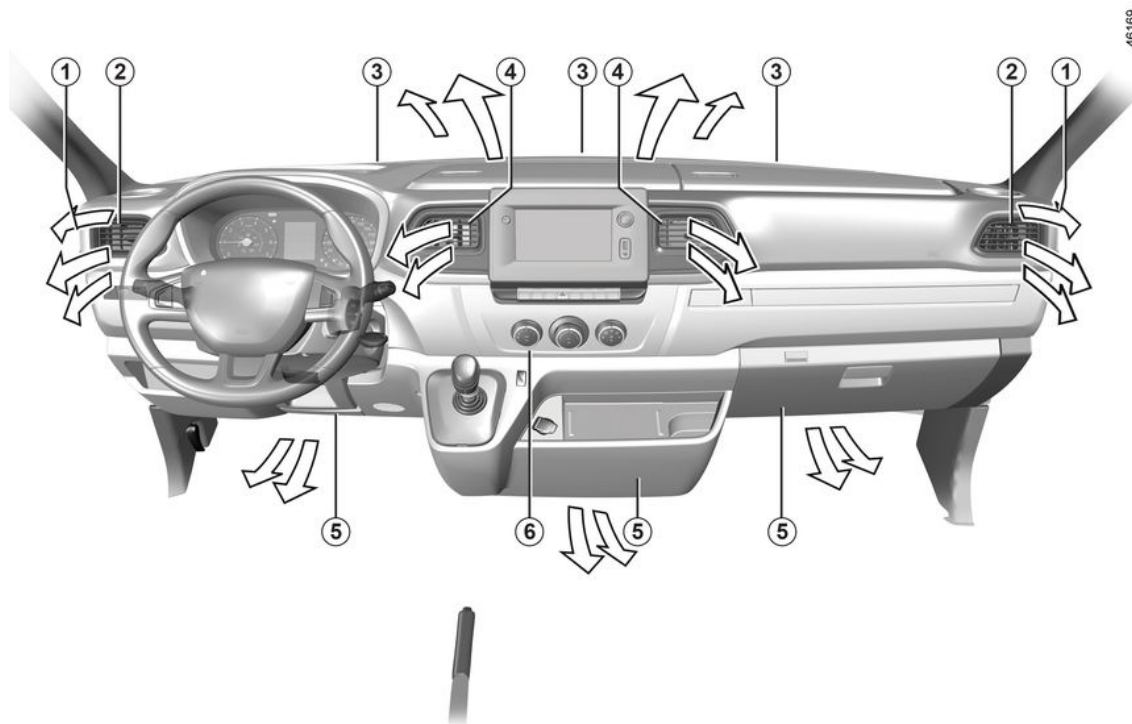
Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka ostrzegawcza **1** na tablicy wskaźników będzie świecić na czerwono dłużej niż przez 30 minut. Należy jak najszybciej zwrócić się do ASO.

i Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu. Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin. Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

i System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około cztery lata (zapalenie się lampki ostrzegawczej **1** na czerwono stanowi ostrzeżenie). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

Wyloty powietrza

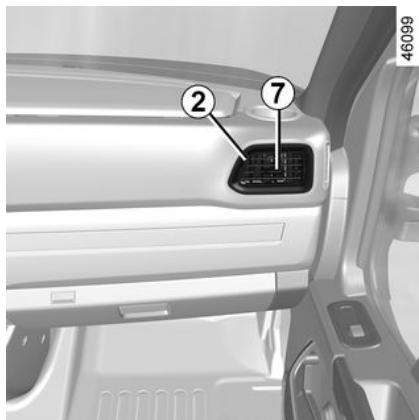
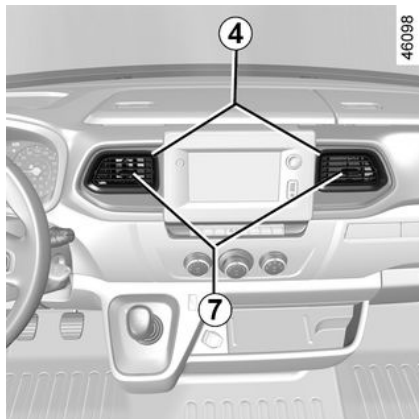


NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

- 1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę
- 2 Nawiew boczny
- 3 Dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 Nawiewy centralne
- 5 Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów
- 6 Panel sterowania

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

Nawiewy powietrza



Pojazd jest wyposażony w dwa typy nawiewów powietrza:

- Nawiewy środkowe **4**;
- Nawiewy boczne **2**.

Siła nawiewu

Zamykanie: przesunąć wypust **7** w kierunku wewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.

Otwieranie: przesunąć wypust **7** w kierunku zewnętrznej strony pojazdu.

Kierunek nawiewu

Ustaw wypust **7** w wybranym położeniu.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie mocuj żadnych przedmiotów do nawiewów powietrza (np. uchwytów na telefon).

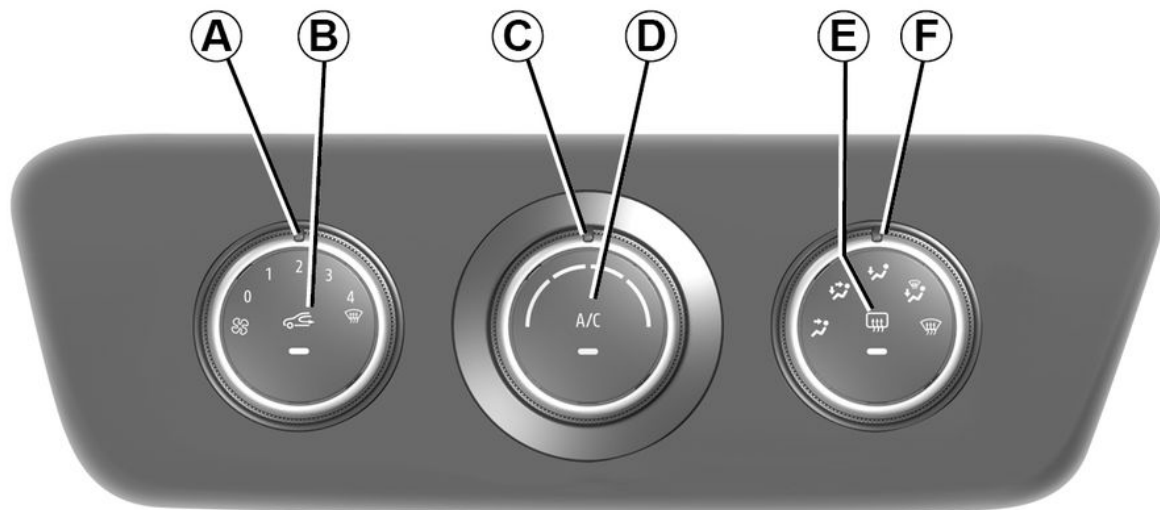
Ryzyko powstania uszkodzeń.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

OGRZEWANIE, KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE



47931

OGRZEWANIE, KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE

Elementy sterujące

- A.** Regulacja siły nawiewu powietrza.
- B.** Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny)
- C.** Regulacja temperatury powietrza.
- D.** Włączenie klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).
- E.** Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek wstecznych.
- F.** Rozdział powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją ➔ 264

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **F**.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.

W tym położeniu nie jest możliwe zamknięcie wszystkich nawiewów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i szyby boczne. To położenie pozwala uniknąć pojawienia się zaparowania. Położenia tego należy używać, ustawiając najwyższą temperaturę.

Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek wstecznych.

Nacisnąć przycisk **E**, zapali się zintegrowana lampka ostrzegawcza. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby i/ lub z ogrzewanych lusterek wstecznych.

Aby wyłączyć tę funkcję, wcisnąć ponownie przycisk, a wbudowana w niego lampka kontrolna zgaśnie. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja

usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **C**.

Im bardziej pokrętko jest przekręcone w prawą stronę, tym wyższa jest temperatura powietrza dostarczanego do kabiny.

Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny)

Przy normalnym działaniu wentylacji, dmuchawa pobiera powietrze z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...).

Aby przejść do trybu izolacji, nacisnąć przycisk **B**.

Funkcja ta pozwala na szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza.

Przycisk ten włącza lub wyłącza recyrkulację powietrza. Lampka kontrolna działania świeci się, gdy funkcja jest włączona. Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z

OGRZEWANIE, KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE

wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.



Długie używanie tego ustawienia może spowodować zaparowanie

szyb i powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne wciśnięcie przycisku **B**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

Regulacja siły nawiewu powietrza do kabiny

Obrócić element sterujący **A** z pozycji **0** na **4**.

Wentylacja kabiny odbywa się poprzez "wdmuchiwanie powietrza".

Wentylator decyduje o sile nadmuchu. Prędkość pojazdu ma niewielki wpływ.

Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza.

Uwaga: aby włączyć usuwanie zaparowania, ustawić element sterujący **A** na pozycję **4**.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

(zależnie od wersji pojazdu)

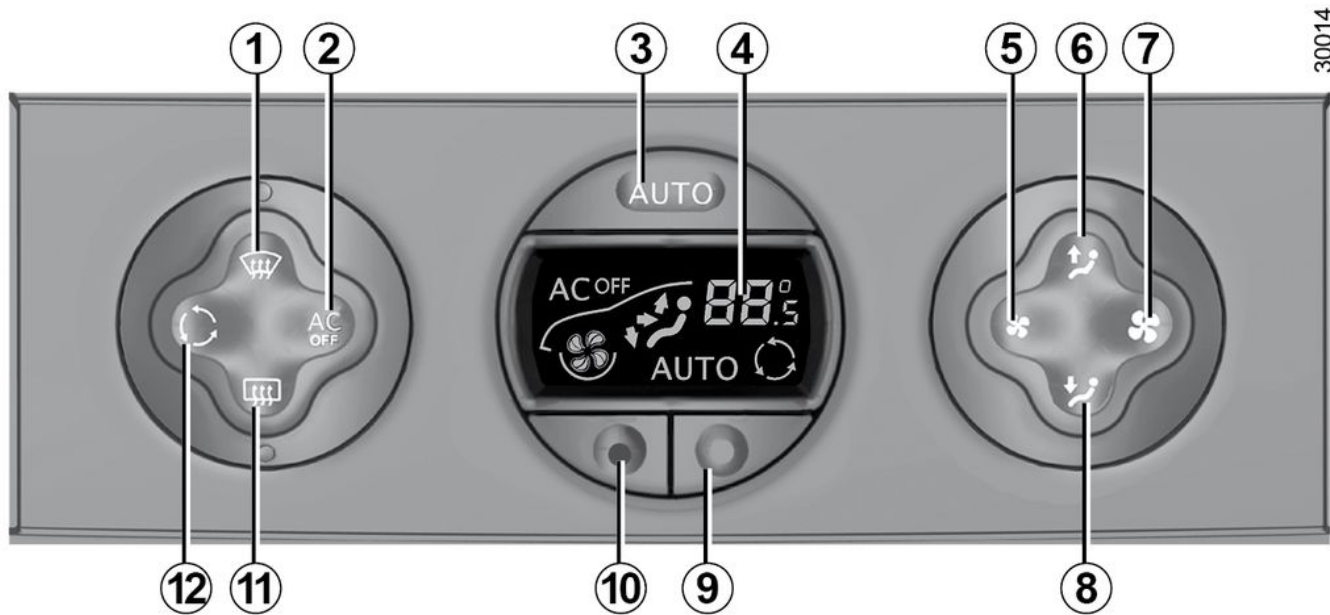
Nacisnąć przycisk **D**, aby uaktywnić (zapalona lampka kontrolna) lub dezaktywować (zgaszona lampka kontrolna) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Uwaga: klimatyzacja nie działa, gdy temperatura zewnętrzna jest niska lub siła nawiewu poniżej **1**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA



30014

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Elementy sterujące

(zależnie od wersji pojazdu)

1. Przycisk „dobra widoczność” do usuwania szronu i zaparowania z szyb.
2. Przycisk wyłączania klimatyzacji.
3. Włączanie automatycznego trybu działania.
4. Wyświetlacz.
- 5 i 7 Regulacja siły nawiewu.
- 6 i 8 Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 9 i 10 Regulacja temperatury powietrza.
11. Usuwanie szronu z tylnej szyby podgrzewanej oraz z lusterek wstecznych.
12. Element sterujący recyrkulacją powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją → 264

Włączanie automatycznego trybu działania

Nacisnąć przycisk **3**. Na wyświetlaczu **4** pojawia się AUTO.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia w większości przypadków komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie

dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie oraz dobrej widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli przez system następujących parametrów:

- siła nawiewu powietrza;
- rozdział powietrza;
- sterowanie recyrkulacją powietrza;
- uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji;
- temperatura powietrza.

Wyświetla się tylko wartość temperatury i symbol AUTO.

Funkcje sterowane w trybie automatycznym nie są wyświetlane.

- wcisnąć przycisk **9** w celu zwiększenia temperatury;
- wcisnąć przycisk **10** w celu zmniejszenia temperatury.

Uwaga: Ustawienia krańcowe 15°C i 27°C umożliwiają systemowi wytworzenie minimalnej lub maksymalnej temperatury, bez względu na temperaturę na zewnątrz.



W trybie automatycznym (lampa kontrolna AUTO świeci się na wyświetlaczu), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system. W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, lampa kontrolna AUTO gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.

Zmiana automatycznego trybu działania

Urządzenie pracuje zwykle w trybie automatycznym, istnieje jednak możliwość zmiany ustawienia parametrów narzuconych przez system (rozdziel powietrza, itd.). Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następnych stronach.



Automatyczny tryb działania jest trybem zalecanym

Klimatyzacja automatyczna zapewnia w większości przypadków komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. Możliwości modyfikacji są opisane na następnych stronach. Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.



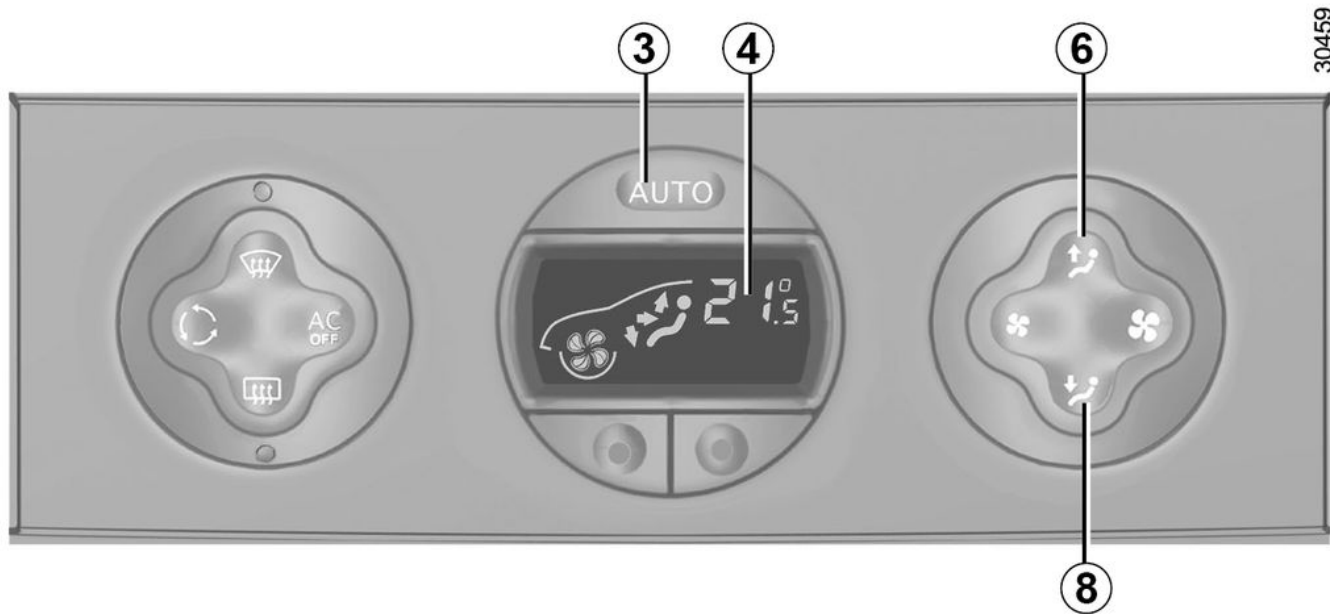
Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Po uruchomieniu pojazdu zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości nie oznacza, że temperatura szybciej osiąga poziom komfortu. System nadal optymalizuje spadek lub wzrost temperatury (wentylacja nie uruchomi się natychmiast z maksymalną prędkością: zwiększa się stopniowo). Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie



KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Czynność

Istnieje pięć możliwych kombinacji dystrybucji powietrza, które można wybrać, naciskając odpowiednio przyciski **6** i **8**. Strzałki znajdujące się na wyświetlaczu **4** wskazują wybór:



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu oraz na nogi pasażerów.



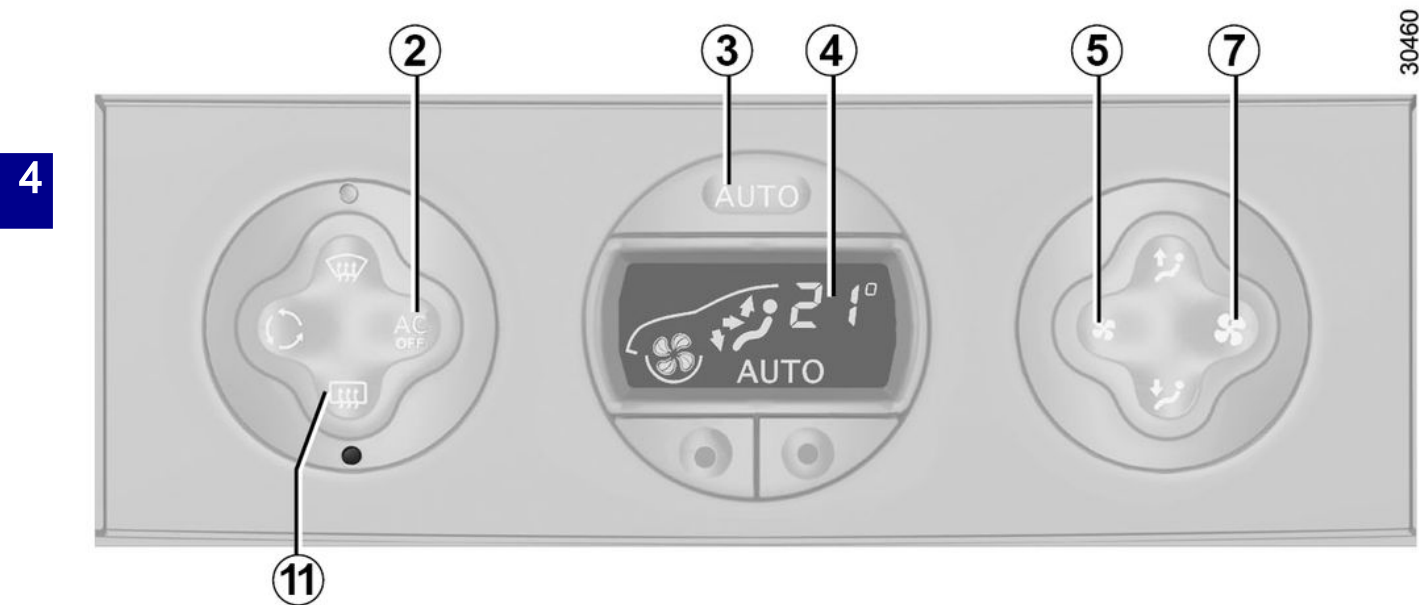
Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki ostrzegawczej działania na wyświetlaczu **4** (tryb automatyczny), jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system. Powrót do automatycznego trybu pracy układu następuje przez naciśnięcie przycisku **3**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji



KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Czynność

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć przycisk **2**, aby wyjść z trybu automatycznego: AUTO zniknie z wyświetlacza **4** i pojawi się AC OFF.

Uwaga: uruchomienie funkcji "dobra widoczność" powoduje włączenie funkcji klimatyzacji. Powrót do automatycznego trybu pracy układu następuje przez naciśnięcie przycisku **3**.

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym, system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie przycisków **5** i **7** umożliwia wyjście z trybu automatycznego.

Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu.

Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek wstecznych.

Nacisnąć przycisk **11** – zapala się lampka ostrzegawcza.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby i/ lub z górnych, ogrzewanych lusterek wstecznych.

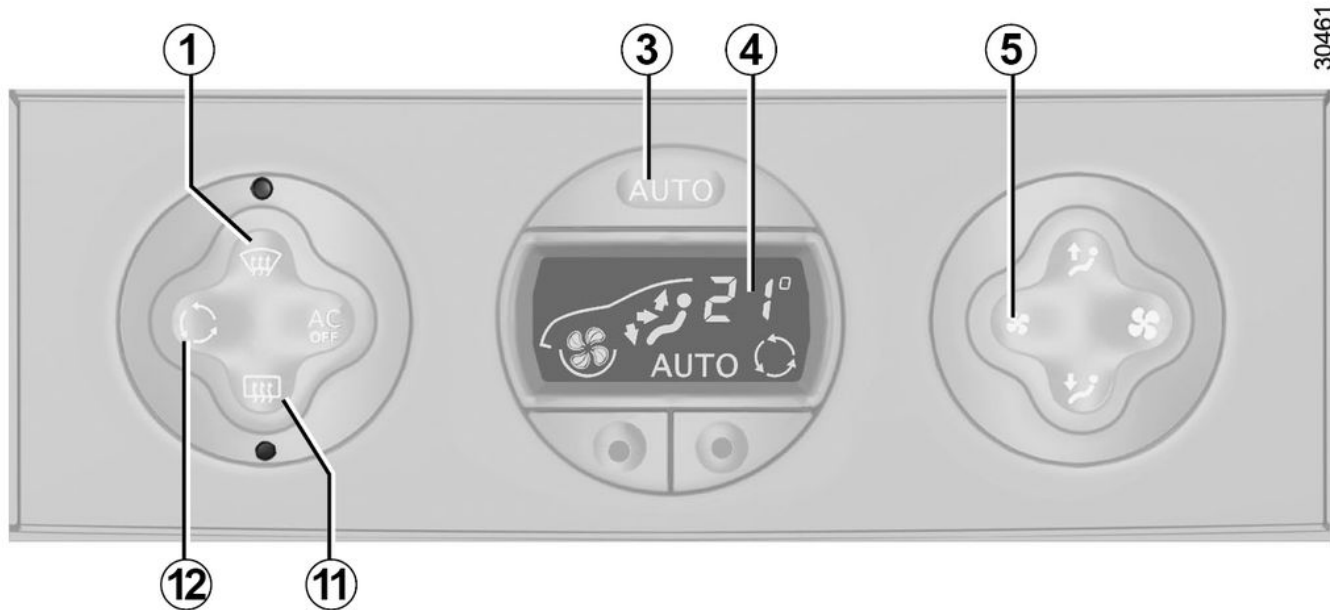
W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk **11**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.



W trybie automatycznym, zależnie od warunków na zewnątrz, system klimatyzacji w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Funkcja „dobra widoczność“



KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Czynność

Po naciśnięciu przycisku **1** zapalają się lampki ostrzegawcze przycisków **1** i **11**.

AUTO znika z wyświetlacza **4**.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych i lusterek wstecznych.

Automatycznie włącza funkcje klimatyzacji i odładzania tylnej szyby i/ lub podgrzewane lusterek wsteczne oraz hamuje recyrkulację powietrza.

Wcisnąć przycisk **11**, aby funkcja ogrzewania tylnej szyby i/ lub lusterek wstecznych nie została włączona.

Uwaga: chcąc zmniejszyć siłę nawiewu powietrza (który może powodować szum w kabinie), należy wcisnąć przycisk **5**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć:

- przez ponowne naciśnięcie przycisku **1**;
- Albo naciskając **3** (na wyświetlaczu zaświeci się AUTO).

Recyrkulacja powietrza.

Wciśnięcie przycisku **12** umożliwia włączenie recyrkulacji powietrza

(odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza...).

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też, zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne naciśnięcie przycisku **12** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).
Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Informacje i rady związane z eksploatacją

Rady związane z eksploatacją



Pojazdy wyposażone w ECO

Po aktywacji ECO może zmniejszyć wydajność automatycznej klimatyzacji ➔ 184.

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji **"Dobra widoczność"**, aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego

trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze.

Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

KLIMATYZACJA

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.

Czynnik chłodniczy



Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu



Obsługa

(1) **x.xxx kg** Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

(2) **GWP xxxxx** Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego.

(3) **Ekwiwalent CO2 x.xxt** Ilość pod względem wagi i ekwiwalentu CO2.

Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

Płyn chłodniczy R-134a

- (1) 0,580 kg/0880 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,83 t/1,26 t

Płyn chłodniczy R-1234yf

- (1) 0,540 kg/0,850 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,002 t/0,003 t

59952

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

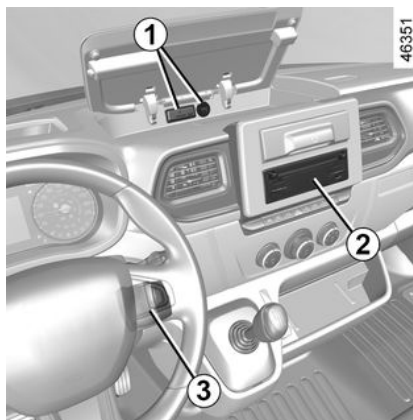
Ryzyko pożaru.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania

obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



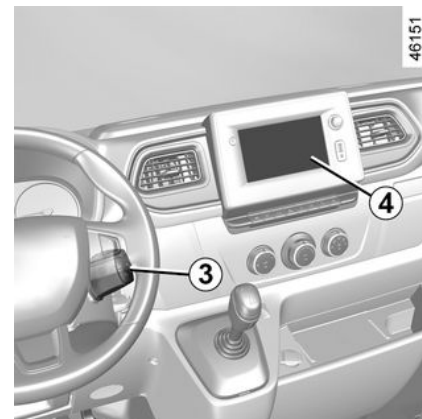
Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

1. Gniazda urządzeń multimedialnych;
2. Radio;
3. element sterujący pod kierownicą;
4. ekran systemu multimediiów.



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Gniazda urządzeń multimedialnych 1

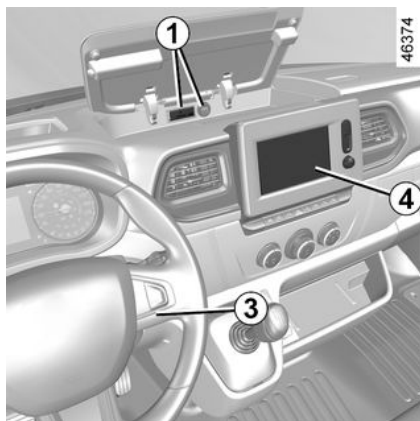


Można użyć gniazd, USB aby uzyskać dostęp do zawartości akcesoriów multimedialnych oraz w celu aktualizacji systemu.

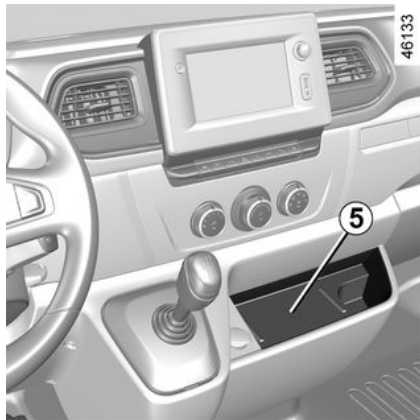
Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów posiadających homologację działu technicznego. Moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.

System JACK mogą być używane do słuchania dźwięku za pomocą kabla pomocniczego.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

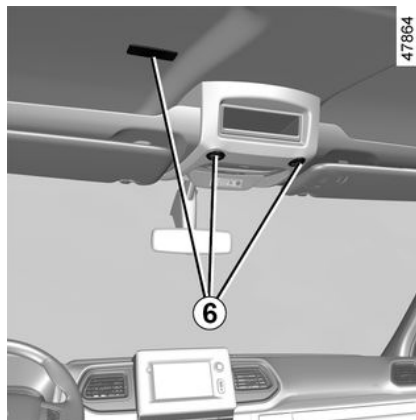


Ładowarka bezprzewodowa 5



→ 274

Mikrofon 6





Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecka, osoby niepełnosprawnej lub zwierzęcia, jeżeli kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania lub nadajnik-odbiornik znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

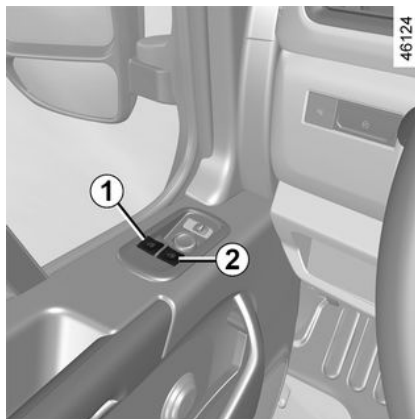
Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie



Zapłon włączony;

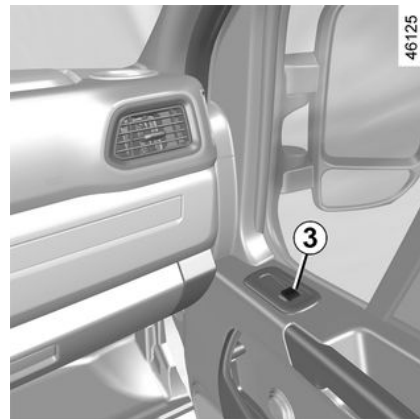
– Naciśnij przełącznik sterujący podnośnikiem danej szyby, by opuścić ją do żądanej wysokości;

– pociągnąć przełącznik danej szyby, by podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Nacisnąć przełącznik:

- **1** po stronie kierowcy;
- **2** po stronie pasażera.



Na miejscu pasażera z przodu

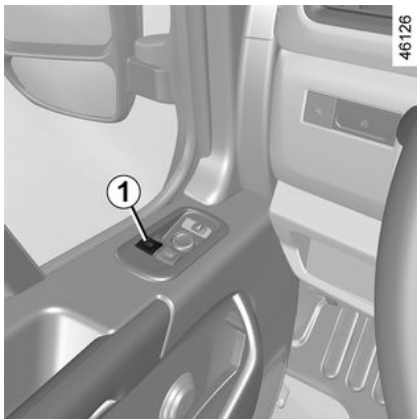
Nacisnąć przełącznik **3**.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

SZYBY

Elektryczny podnośnik szyby ze sterowaniem impulsowym



Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie.

W tryb ten jest wyposażona szyba po stronie kierowcy, lecz działa on wyłącznie podczas opuszczania.

Nacisnąć krótko przełącznik **1**: szyba zostanie całkowicie opuszczona.

Poruszenie przełącznika podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

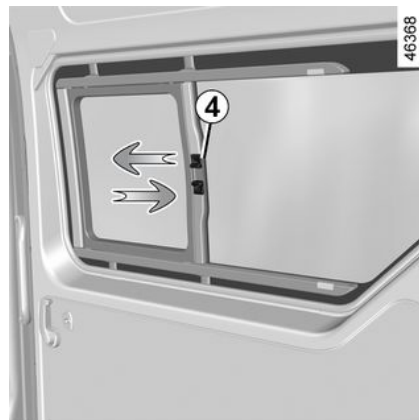
Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad szesnaście razy z rzędu powoduje przełączenie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Następnie:

- korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

Uwaga: jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.

Tylne szyby przesuwane



Nacisnąć dźwignię **4** i przesunąć szybę.

4

OŚWIETLENIE WNĘTRZA



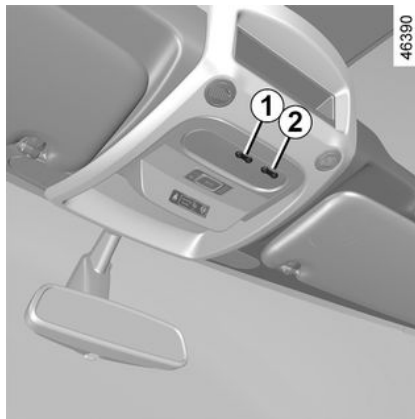
Odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania może spowodować czasowe włączenie oświetlenia kabiny.

Otworzenie jednych z przednich drzwi powoduje ponowne włączenie czasowego świecenia lampek.

Następnie lampka sufitowa i lampka oświetlenia bagażnika zostają stopniowo wygaszone. Istnieje wiele przypadków wyłączenia czasowego oświetlenia:

- po około 15 minutach, gdy drzwi są otwarte;
- po około 15 sekundach, gdy wszystkie drzwi są zamknięte;
- przy włączonym zapłonie.

Lampka sufitowa



Użyj przełącznika **1**, aby włączyć:

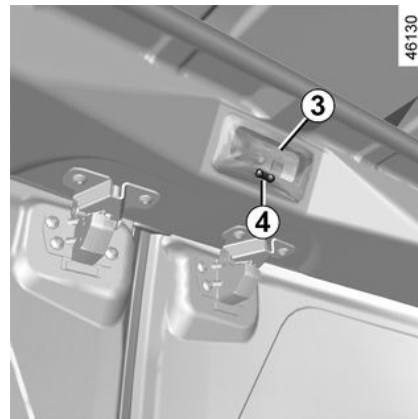
- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywołwane otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte ;
- natychmiastowe wyłączenie.

Światła punktowe

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik **2**.

Tylna lampka oświetlenia 3



Przesuń przełącznik **4**, aby włączyć:

- wymuszone włączenie lampki;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu tylnych drzwi. Lampki gasną tylko wtedy, gdy drzwi są prawidłowo zamknięte;
- wymuszone wyłączenie.

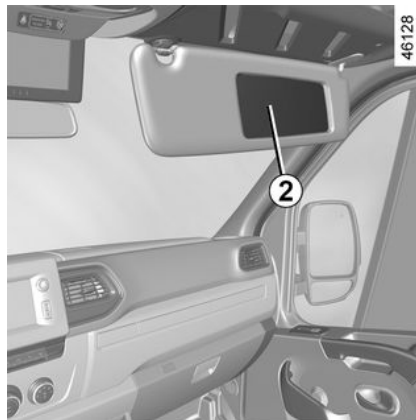
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, UCHWYT PRZYTRZYMUJĄCY

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1**.
Istnieje możliwość odchylenia osłony i oparcia jej o boczną szybę.

Lusterko wewnętrzne lub dodatkowe lusterko wsteczne **2**



(zależnie od wersji pojazdu)
Opuścić osłonę, aby uzyskać dostęp do lusterka.

Cecha szczególna dodatkowego lusterka wstecznego → 130

Uchwyt przytrzymujący **3**



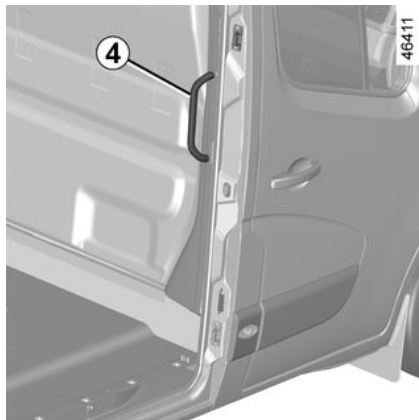
Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.



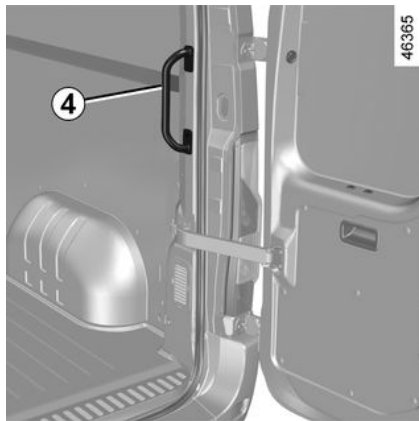
Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, UCHWYT PRZYTRZYMUJĄCY

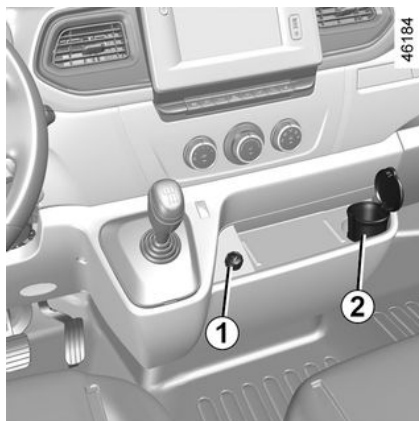
Uchwyt wspomagający 4



Pomoc we wsiadaniu do pojazdu lub
wysiadaniu z niego.



POPIELNICZKA, ZAPALNICZKA, GNAZDKO AKCESORIÓW



Gniazdko akcesoriów 1

(zależnie od wersji pojazdu)

Służą one do podłączania akcesoriów posiadających atest naszych służb technicznych, których maksymalna moc nie może przekraczać 120 W (napięcie 12 V) na gniazdo.



Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Popielniczka 2

(zależnie od wersji pojazdu)

Jest to wyjmowana popielniczka, którą można umieścić w miejscu na kubek.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę.

Aby opróżnić popielniczkę, należy pociągnąć za całość. Popielniczka wysuwa się z gniazda.

Gniazdko akcesoriów 3 (umieszczone w bagażniku)



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



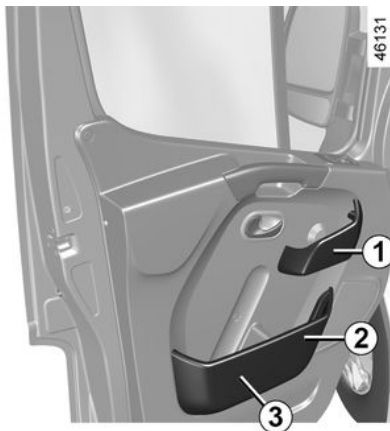
Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy.
Ryzyko obrażeń

Schowki przednie

Schowki w drzwiach przednich



Schówek 1

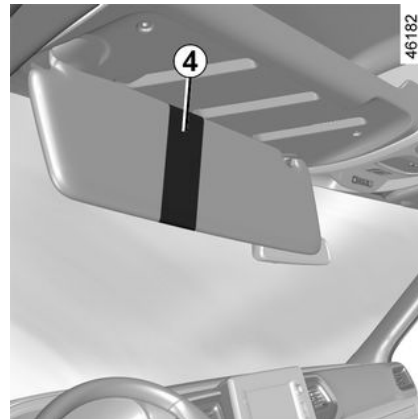
Nie należy używać go jako uchwytu w celu zamknięcia drzwi.

Schówek 2

Schówek 3

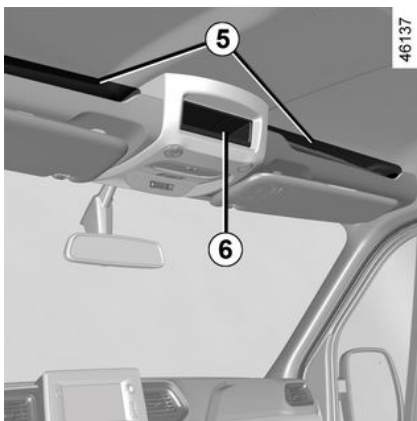
Można w nim przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.

Oslona przeciwsłoneczna i górne schowki w kabinie



Oslona przeciwsłoneczna 4: może być używana do przechowywania biletów autostradowych, kart itp.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

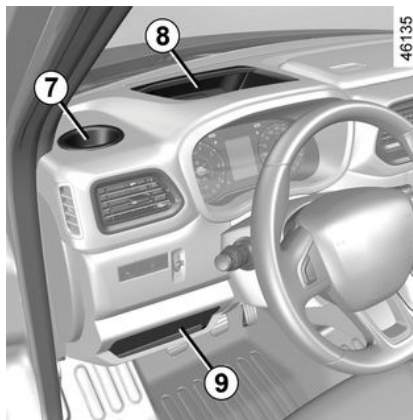


Schowki w górnej części kabiny 5 i 6: przeznaczone do transportu przedmiotów.



Maksymalne obciążenie górnego schowka kabiny 5: 5 kg równomiernie rozłożone.

Schowki kierowcy



Uchwyty na kubki 7: mogą być używane do trzymania puszki lub popielniczki.

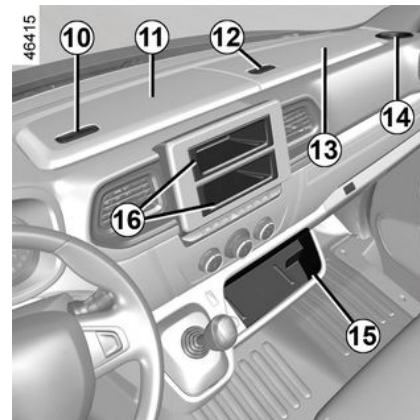


Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

Schowki 8 i 9

Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego



Zamknięte schowki 11 i 13: aby je otworzyć, nacisnąć element sterujący 10 lub 12.



Pokrywa schowka powinna być zawsze zamknięta w czasie jazdy:

- **ryzyko obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku;**
- **ryzyko wpadnięcia przedmiotów do kabiny.**

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Miejsca na napoje 14 i 15



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

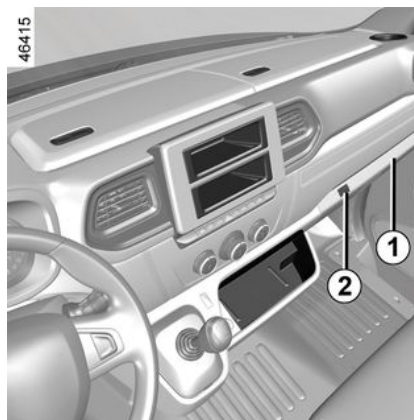
Miejsce na radio 16



Strefa ładowania indukcyjnego 17: więcej informacji na temat strefy ładowania indukcyjnego można

znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.

Dodatkowe schowki



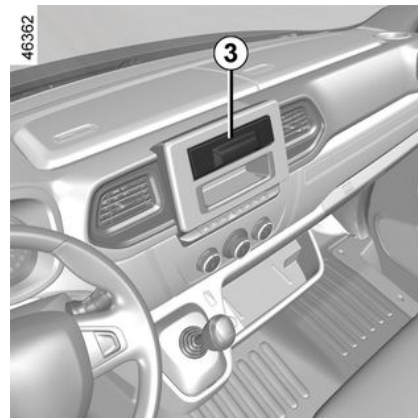
Schówek na rękawiczki 1: aby otworzyć, nacisnąć 2 lub pociągnąć za uchwyt, zależnie od pojazdu. Może pomieścić przedmioty takie jak dokumenty A4, 2-litrową butelkę wody itp. W zależności od pojazdu może być klimatyzowany i chłodzony.



Maksymalne obciążenie schowka na rękawiczki 1: 4 kg równomiernie rozłożone.

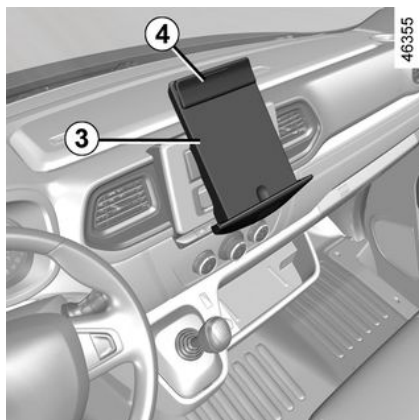
Stoliki

Stolik centralny 3

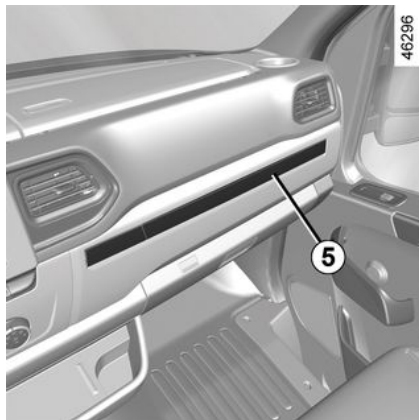


Pociągnij stolik 3 jak najdalej do siebie. Obrócić i pchnąć go do oporu. Możesz go dołączyć za pomocą klipsa 4 do dokumentów w A5. Przy jej składaniu, pociągnąć półkę całkowicie do siebie, podnieść ją do pozycji poziomej i popchnąć aż do oporu.

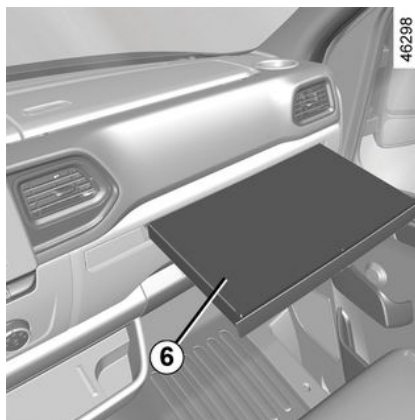
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Stolik po stronie pasażera 6



Aby otworzyć, nacisnąć element sterujący 5.



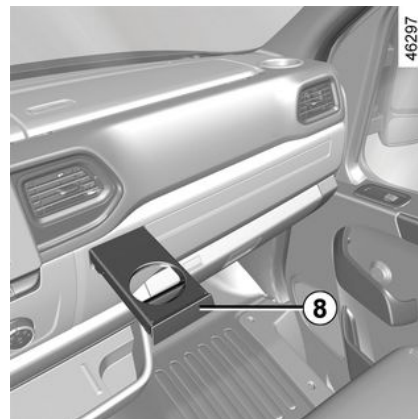
Dozwolona waga na stoliku 6: 25 kg równomiernie rozłożone.

Uchwyt na puszkę 8



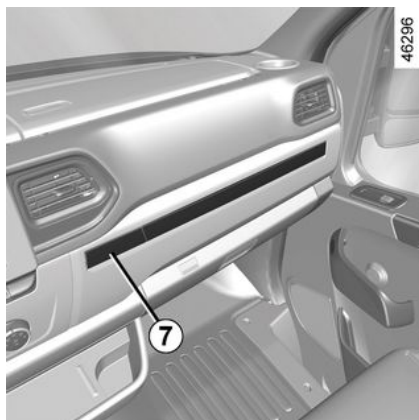
Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

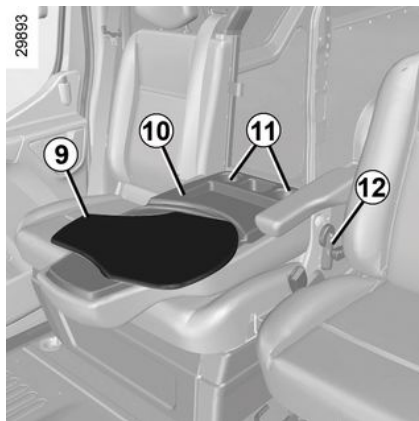


Aby otworzyć, nacisnąć element sterujący 7.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Oparcia fotela w pozycji stolika



W pojazdach wyposażonych opuścić środkowe oparcie siedzenia, podnosząc element sterujący **12**.

Środkowe oparcie siedzenia jest wyposażone w następujące funkcje:

- stolik **9** obracający się wyłącznie w stronę kierowcy (zależnie od wersji pojazdu);
- schowek **10**;
- Uchwyty na puszki **11**;

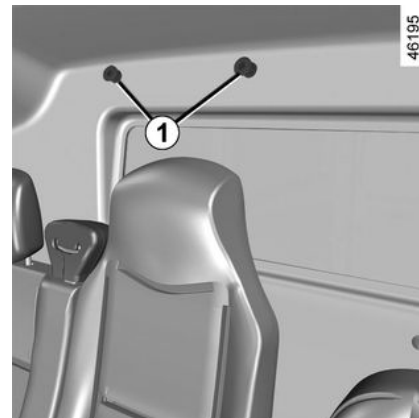
i Przed podniesieniem oparcia środkowego fotela, należy pamiętać o złożeniu stolika. Należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie oparcia środkowego fotela.

i Żaden przedmiot nie może utrudniać przemieszczania się obrotowego stolika.

! Siadanie na środkowym fotelu ze złożonym oparciem jest zabronione.

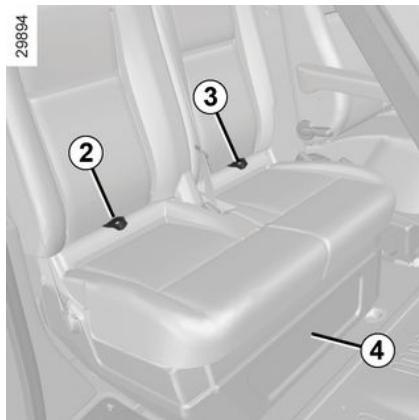
Schówek tylny

Haczyki na ubrania **1**



SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

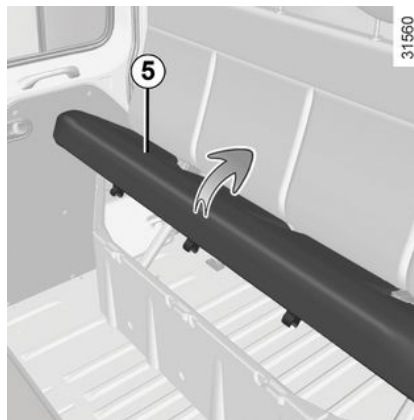
Schówek pod siedzeniem przednim 4



Aby uzyskać do niego dostęp, pociągnij za zaczep **2** lub **3**.

Aby zamknąć schówek, popchnij tylną część podstawy siedzenia tak daleko, jak to możliwe. Upewnij się, że żaden przedmiot nie uniemożliwia prawidłowego zablokowania poduszek w pozycji zamkniętej.

Schówek pod tylną kanapą

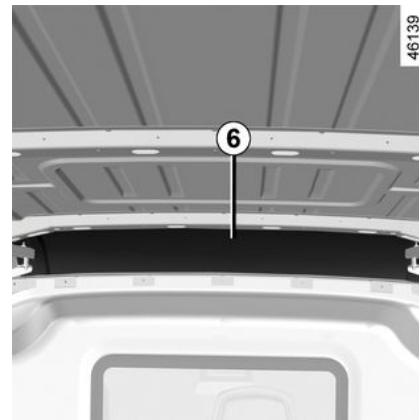


Podstawę siedziska **5** można podnieść, aby umożliwić dostęp do schowka znajdującego się pod kanapą.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Górny schówek w tylnej części przestrzeni ładunkowej 6



Przeznaczony wyłącznie do przewożenia przedmiotów.



Maksymalna dopuszczalna masa górnego schowka **6** w tylnej przestrzeni ładunkowej: 35 kg równomiernie rozłożony.

TYLNE KANAPY



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Nie wolno demontować punktów mocowania.



Kanapa jest dosyć ciężka (około 65 kg). Dla Państwa bezpieczeństwa należy ostrożnie sprawdzić, czy działa.
Ryzyko obrażeń

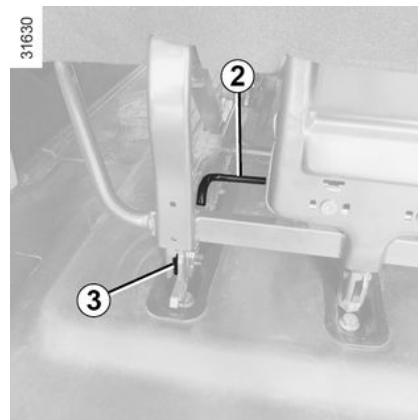
Dostęp do tylnego miejsca



Przechylić dźwignię **1** do tyłu, aby obniżyć oparcie.

Aby ustawić fotel na swoim miejscu, należy ustawić oparcie.

Demontaż kanapy



Podnieść dźwignię **2** każdego z siedzeń kanapy znajdujące się za każdym siedzeniem kanapy. Zaczepy **3** wysuwają się, aby wskazać, że kanapa jest odblokowana.

Pociągnąć kanapę, aby odsonić miejsca mocowania, a następnie unieść ją w celu wyjęcia.

TYLNE KANAPY

Montaż kanapy



Należy koniecznie ustawiać tylne kanapy w ich oryginalnych punktach mocujących.

W czasie jazdy używanie kanapy "tyłem do kierunku jazdy" jest zabronione.

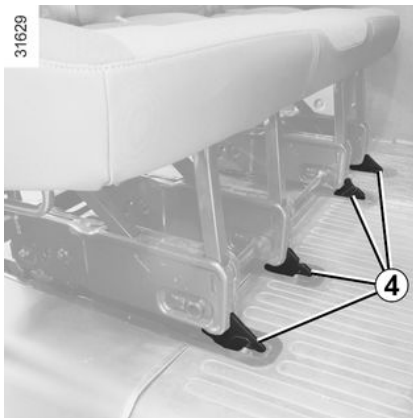


Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy, należy sprawdzić, czy

mocowania kanapy są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału lub inne elementy, które mogłyby utrudnić prawidłowe zablokowanie kanapy).



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

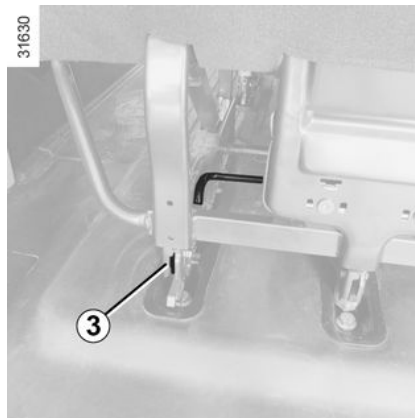


– Ustawić prowadnice **4** na szynach z tyłu odpowiednio względem punktów mocujących;

– przesunąć kanapę do przodu.

Kanapa zablokuje się automatycznie.

Sprawdź, czy czerwone zaczepy **3** nie są już widoczne.



Kanapy w 2. i 3. rzędzie nie są wymienne, nie należy mocować ich na siłę.

Ryzyko powstania uszkodzeń.

Zastrzeżenie dotyczące użytkowania

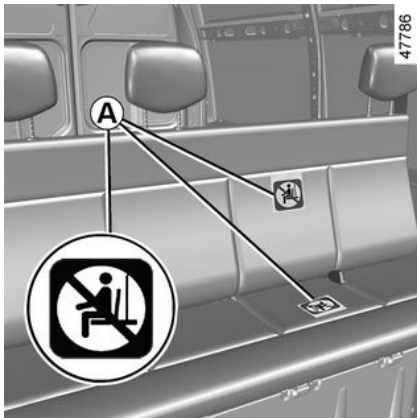


TYLNE KANAPY

Zabrania się prowadzenia pojazdu ze złożonym oparciem lub fotelem przednim, jeśli na fotelu tylnym znajduje się pasażer.

Specjalna uwaga dla wersji trzyosobowych

4



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

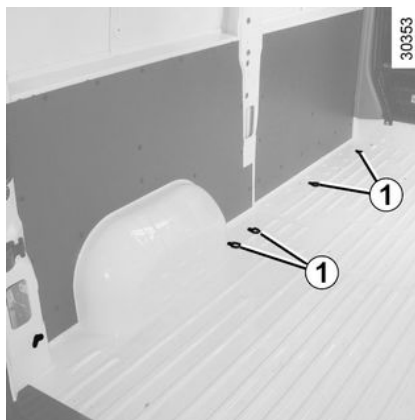
Etykiety **A** informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

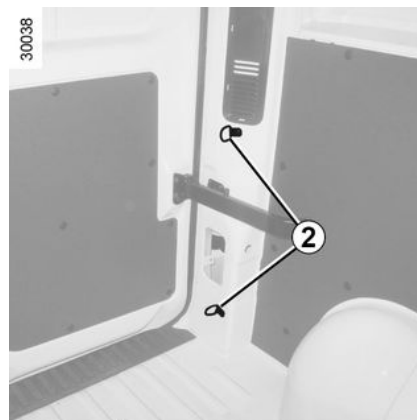
Przewożenie ładunku w tylnej przestrzeni ładunkowej



Zależnie od wersji pojazdu, uchwyty mocujące **1** i **2** uniemożliwiają przechylenie się przewożonych przedmiotów. Liczba zaczepów oraz ich umiejscowienie mogą być różne, zależnie od wersji pojazdu.

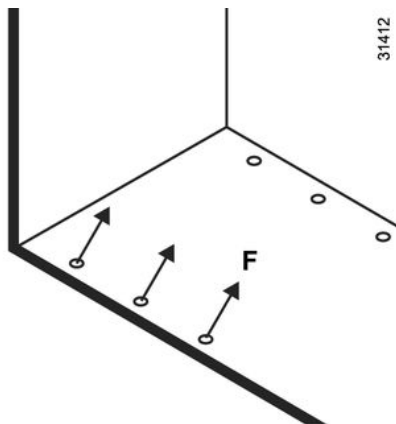


Zaczepy **2** służą wyłącznie do tego, aby zapobiegać przemieszczaniu się ładunku. Przewożone przedmioty muszą być najpierw przymocowane do podłogi pojazdu przy użyciu zaczepów mocujących **1**.

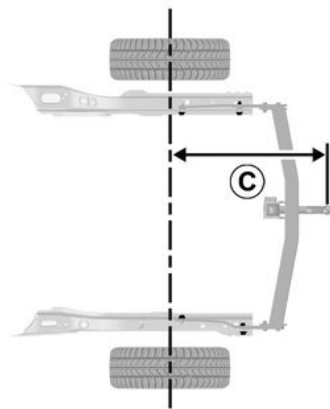


PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

4



F maks.: 400 daN lub 500 daN
(zależnie od wersji pojazdu).



Wymiar **C** (maks.)

284 - Komfort jazdy

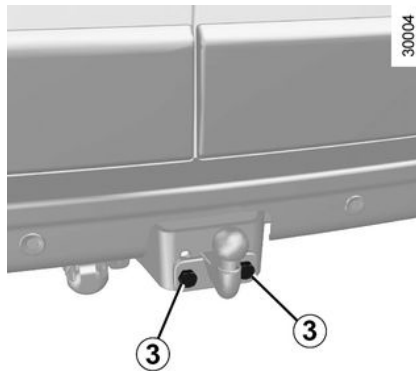
Wersje z napędem na przednie koła

C = 1,149 mm.

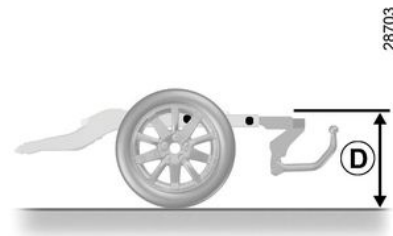
Wersje z napędem na tylne koła

C = 1,766 mm.

Holowanie



Instalowanie zaczepu holowniczego



Ustawić zaczep, tak by została zachowana wysokość **D** zawierająca się w przedziale od 350 do 420 mm, w obciążonym pojeździe. Dokręć śruby **3** momentem 196 Nm. (jednostka: Niutonometry).

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa

przyczepy z hamulcem i bez hamulca → 366.

Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalne obciążenie haka holowniczego: 25 kg.

Nie wolno montować mechanicznego zaczepu holowniczego (kula, hak itp.), który można zdemontować bez użycia narzędzi lub chować, jeżeli nie można go łatwo usunąć lub przestawić, gdy nie jest używany.

W celu

zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.



Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany. Urządzenia holownicze (kula, hak itp.), które można zdjąć bez użycia narzędzi lub które są składane należy zdjąć lub przestawić, gdy nie są używane. W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

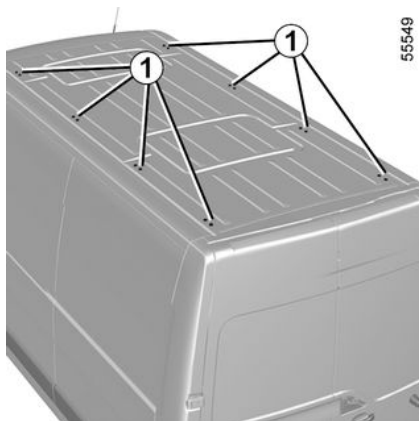
RELINGI DACHOWE



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Dostęp do punktów mocowania

1



Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem tylnej klapy sprawdzić przedmioty i/lub wyposażenie (bagażnik rowerowy, kufer itp.) zamocowane na relingach dachowych: wyposażenie i bagaż muszą być prawidłowo ustawione i zabezpieczone; nie mogą zakłócać ruchu tylnej klapy.



Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego → 366.

POKRYWA KOMORY PRZEDNIEJ



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

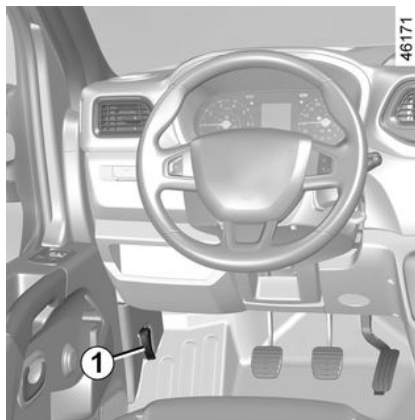


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

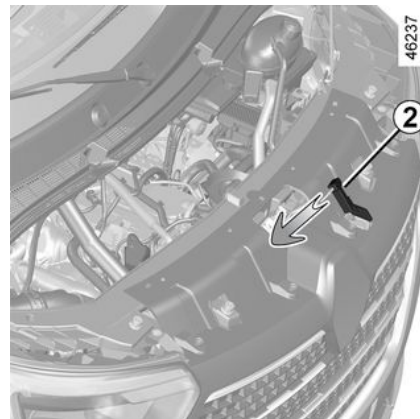
Otwieranie pokrywy komory silnika.



Aby otworzyć, pociągnij uchwyt **1**..

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby odblokować mechanizm, przesunąć wypust **2** w lewo i podnieść pokrywę komory silnika.

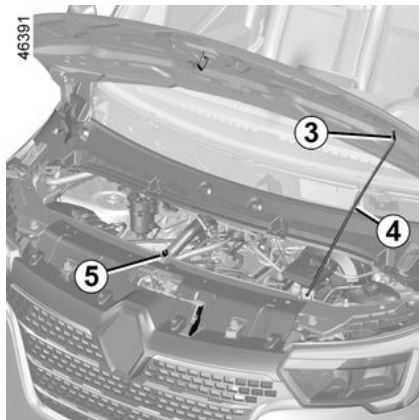


5

POKRYWA KOMORY PRZEDNIEJ

Otwieranie/zamykanie komory przedniej

Otwieranie pokrywy komory silnika



Podnieś pokrywę komory silnika i zwolnij podpórkę **4** z mocowania **5**. Dla własnego bezpieczeństwa **koniecznie** zablokuj podpórkę w elemencie ustalającym **3** pokrywy komory silnika.

Zamykanie pokrywy komory silnika



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).

Sprawdzić ustawienie piór wycieraczek.

Umieść podpórkę **4** w mocowaniu **5**, chwyć pokrywę komory silnika w środkowej części, opuść ją do wysokości około 20 cm, następnie ją puść. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: : INFORMACJE OGÓLNE



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. Jeśli zostanie wyświetlony znak " MAXI " nie **uruchamiaj pojazdu** i skontaktuj się z autoryzowanym dealerem.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

Informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju

Komunikat "Dostosuj poziom oleju" i

lampka ostrzegawcza  są podświetlane na tablicy rozdzielczej.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom oleju.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: : INFORMACJE OGÓLNE

Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



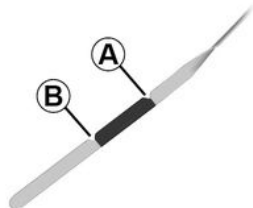
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

29990

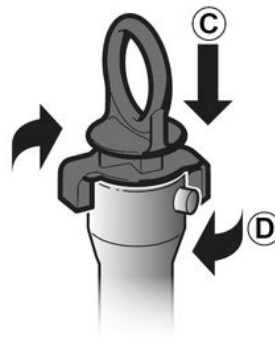


Przy wyłączonym silniku:

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- ponownie usunąć bagnet;
- odczytać poziom: nigdy nie powinien spaść poniżej "MINI" znacznika **B** ani nie przekraczać "MAXI" znacznika **A**.

Po odczytaniu poziomu należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu.

56257



W zależności od pojazdu należy zablokować wskaźnik poziomu oleju:

- wsunąć wskaźnik poziomu oleju do oporu (ruch **C**);
- obrócić wskaźnik poziomu, aby go zablokować (ruch **D**).



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: : UZUPEŁNIANIE POZIOMU, NAPEŁNIANIE UKŁADU



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar

rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku

istnieje niebezpieczeństwo poparzeń w momencie zlewania zużytego oleju.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju: podczas uzupełniania lub sprawdzania poziomu oleju

upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika.

Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: : UZUPEŁNIANIE POZIOMU, NAPEŁNIANIE UKŁADU

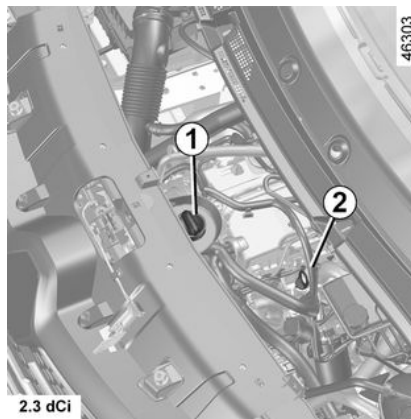


Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.
Ryzyko obrażeń



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

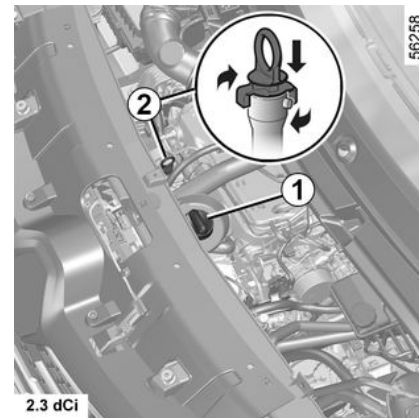
Uzupełnianie poziomu napełnianie układu



Samochód musi być zaparkowany na poziomym podłożu, a silnik musi być wyłączony i musi być zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



Nie przekraczać " MAXI " i nie zapomnieć wyrównać nasadki **1** i bagnetu **2**.



- Poluzować nasadkę **1**;
- Doładować poziom (dla Twojej informacji, pojemność między poziomami " MINI " a " MAXI " na bagnecie **2** *wynoszą od 1,5 do 2* litrów, w zależności od silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu wsunąć bagnet **2** do oporu i, w zależności od pojazdu, obrócić o ćwierć obrotu, aby go zablokować. Całkowicie dokręć korek **1**.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: : UZUPEŁNIANIE POZIOMU, NAPEŁNIANIE UKŁADU

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów samochodu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego w sposób opisany powyżej (poziom nie może być poniżej oznaczenia " MINI " ani nie przekraczać poziomu " MAXI " na bagnecie).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

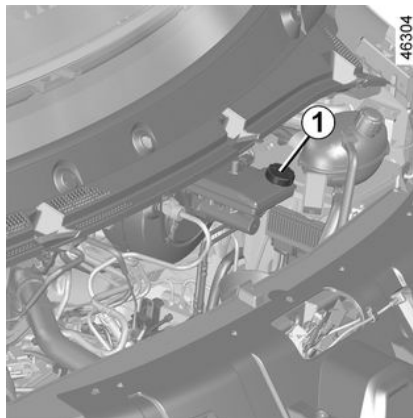


Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.

Poziom płynu hamulcowego



Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania. Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



Poziom 1

Poziom płynu obniża się w miarę zużywania się okładzin ciernych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego " MINI ».

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i klocków, należy zaopatrzyć się w dokumentację, która zawiera opis metody kontroli i jest dostępna u Autoryzowanych Partnerów marki lub na stronie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

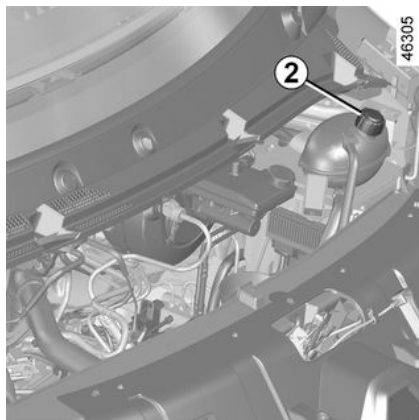
POZIOMY, FILTRY

Patrz książka przeglądów pojazdu

Poziom płynu chłodzącego



To zdjęcie można zobaczyć na pokrywie **zbiornika płynu chłodzącego 2**.



Silnik nieruchomy na poziomym podłożu, poziom, **gdy jest zimny, powinien znajdować się między znacznikiem "MINI" a "MAXI"** na zbiorniku płynu chłodzącego **2**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do znacznika "MINI ».

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany



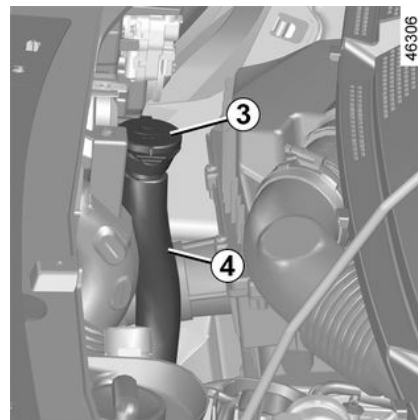
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Patrz książka przeglądów pojazdu

zbiornik płynu do spryskiwaczy



To zdjęcie można zobaczyć na pokrywie **zbiornika spryskiwacza okiennego 3**.



Napełnianie

Napełnianie: po wyłączeniu silnika, odkręcić korek **3** ze zbiornika **4**, napełnić zbiornik do poziomu, w którym płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

Płyn

Stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu. Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

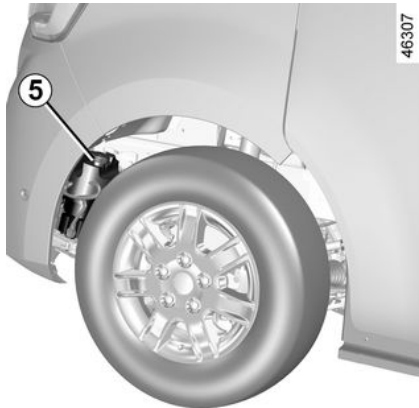
POZIOMY, FILTRY

Uwaga: nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

olej w pompie wspomagania układu kierowniczego



To zdjęcie można zobaczyć na pompie wspomagania układu kierowniczego **5**.

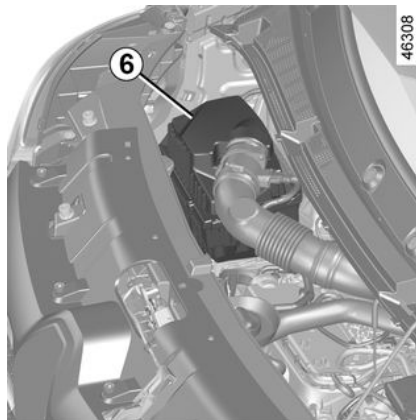


Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w zbiornik **5**

Ponieważ nie można uzyskać dostępu do korka wlewu zbiornika **5**, skontaktować się z autoryzowanym

dealerem, aby zlecić uzupełnienie lub napełnienie zbiornika.

Filtry



Wymiana wkładów filtrujących (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów okresowych.

Częstotliwość wymiany elementów filtrów: patrz Dokument Przeglądów pojazdu.

W przypadku samochodów posiadających takie wyposażenie, zaświecenie się lampki kontrolnej **6** na czerwono wskazuje na zanieczyszczenie filtra powietrza.

Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących

przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



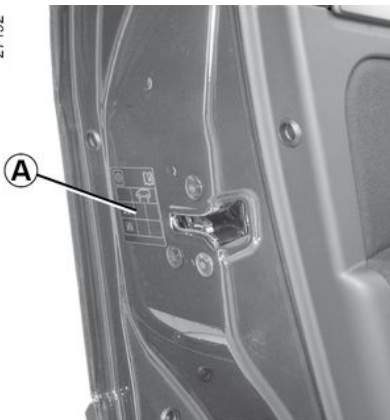
Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa

całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać **100 km/h**, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o **0,2 bar → 366**.
Ryzyko pęknięcia opony.

Etykieta A

27192



Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach zalecane ciśnienie należy zwiększyć w granicach od 0,2 do 0,3 bar (lub 3 PSI)**. **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

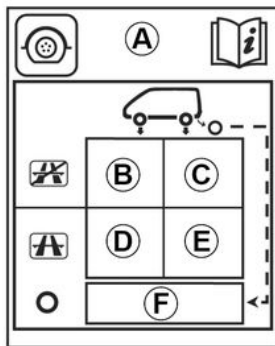
Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niskie ciśnienie w oponie

itp.) lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników → 205.

5

CIŚNIENIE W OGUMIENIU



30463

5

Strefa **B**: ciśnienie w oponach przednich kół podczas jazdy nie po autostradzie.

Strefa **C**: ciśnienie w oponach tylnych kół podczas jazdy nie po autostradzie.

Strefa **D**: ciśnienie w oponach przednich kół podczas jazdy po autostradzie.

Strefa **E**: ciśnienie w oponach tylnych kół podczas jazdy po autostradzie.

Strefa **F**: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Bezpieczeństwo opon i montaż

łańcuchów: w celu uzyskania informacji na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów ➔ 324.

AKUMULATOR:



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.

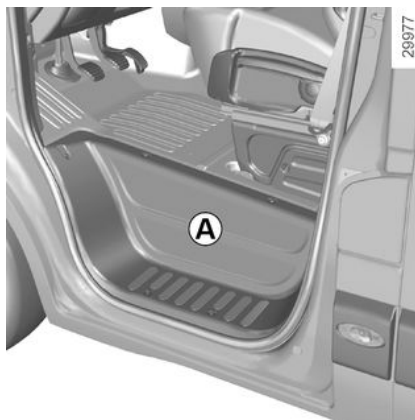


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Znajduje się on za stopniem **A** i nie wymaga serwisowania. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**

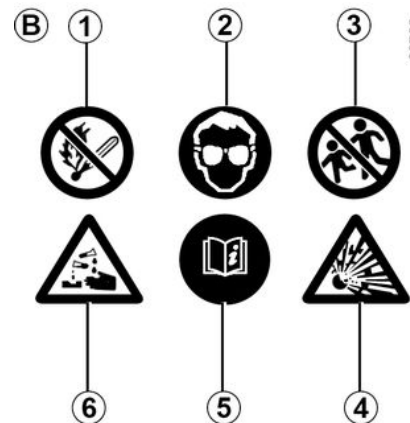
Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora.

Przy wyłączonym zapłonie, może zostać odłączone zasilanie niektórych odbiorników prądu (światła mijania, radio, wentylacja itd.). Gdy poziom naładowania znacznie spadnie, wyświetla się komunikat "słaby akumulator, uruchom silnik".

Stan naładowania akumulatora może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

– na krótkich trasach;

- w mieście;
- przy niskich temperaturach;
- na postoju, z wyłączonym silnikiem.



Etykieta B

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **1** Nie wolno zbliżać otwartego ognia ani palić;
- **2** obowiązkowa ochrona oczu;
- **3** Trzymać z dala od dzieci.;
- **4** Substancje wybuchowe;
- **5** Zapoznać się z instrukcją;
- **6** Substancje żrące.

AKUMULATOR:

Wymiana baterii



Aby zapewnić
bezpieczeństwo i
prawidłowe działanie
wyposażenia

elektrycznego pojazdu (światła,
wycieraczki, układ ABS...),
wszystkie naprawy związane z
akumulatorem (demontaż,
odłączanie....) należy zlecać
osobie posiadającej odpowiednie
kwalifikacje.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo
przestrzegać okresów wymiany
podanych w dokumencie
poświęconym konserwacji i nie
przekraczać zalecanej
częstotliwości tych czynności.
Ponieważ akumulator jest
specjalnego typu, należy
wymienić go na akumulator
takiego samego typu.
Skontaktować się z
Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA NADWOZIA

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję:

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania:

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed

oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie;**

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.

KONSERWACJA NADWOZIA



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać



Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

Odłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych

nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnątrz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać



Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).

Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania ➔ 153.

Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przyklepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

KONSERWACJA NADWOZIA

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.
Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać



Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie obszaru urządzeniem wysokociśnieniowym.

KONSERWACJA WYKŁADZIN TAPICERSKICH

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (lub letniej) wody mydlanej zawierającej naturalne mydło**.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a

następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby

zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniem.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowolającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z

KONSERWACJA WYKŁADZIN TAPICERSKICH

wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać



Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.

Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.



Nie dotykać układu wydechowego.
Niebezpieczeństwo porażenia.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niskie ciśnienie w oponie

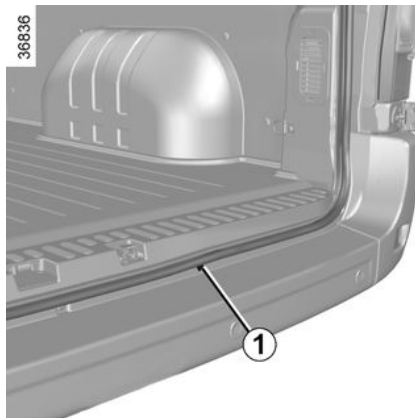
itp.) lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników ➔ 205

W pojazdach posiadających takie wyposażenie koło zapasowe znajduje się pod podwoziem.

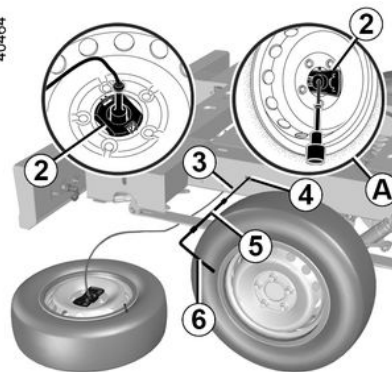


W niektórych przypadkach (przebiecie opony jednego z tylnych kół, holowanie przyczepy, jazda z dużym obciążeniem itd.) może okazać się konieczne podniesienie pojazdu (wykorzystując punkt podwozia znajdujący się jak najbliższej wymienianego koła) w celu uzyskania dostępu do koła zapasowego ➔ 322.

Wymowanie koła zapasowego

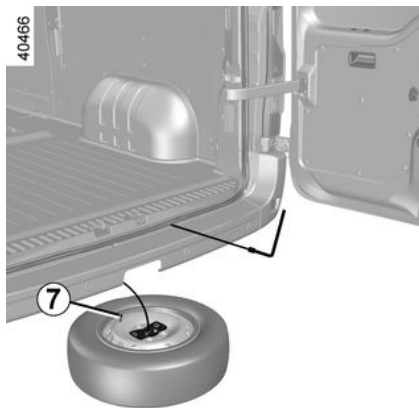
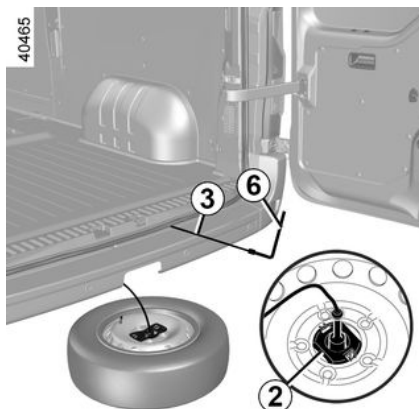


40464



- W miejsce **1** lub **4** włożyć końcówkę klucza do odblokowania **3** (w zależności od pojazdu), przedłużyć sześciokątny **5** i klucz do kół **6** (używanie innych narzędzi może spowodować uszkodzenie mechanizmu);
- W miarę możliwości opuścić awaryjne koło zapasowe;
- odpiąć element **2** z obręczy koła;
- przełożyć element **2** przez obręcz koła (jak pokazano na **A**), zwalniając w ten sposób koło.

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE



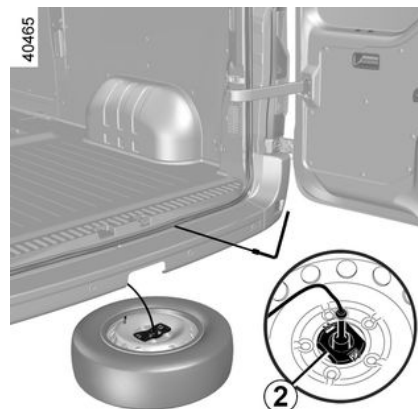
Wkładanie koła zapasowego

Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności:

– położyć koło na płasko pod pojazdem. **Zawór 7 musi być skierowany w stronę osoby wykonującej czynności.** Ustawienie koła w nieodpowiednim położeniu podczas montażu niesie ryzyko utraty koła;



Należy ustawić przebite koło płasko na podłożu. **Zawór 7 musi być skierowany w stronę osoby wykonującej czynności.** Ryzyko zgubienia koła.



- przełożyć linkę oraz element 2 przez obręcz koła;
- wyśrodkować element 2 wobec środka koła i docisnąć do obręczy koła;
- podnieść maksymalnie linkę przytrzymującą i sprawdzić prawidłowe zablokowanie koła.

Uwaga: nie wkładać przebitego koła z obręczami aluminiowymi do wyciągarki koła zapasowego. Pamiętać o prawidłowym zamontowaniu wyciągarki.

ZESTAW NARZĘDZI



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

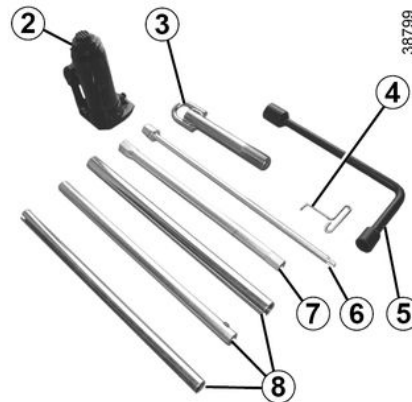
Umieszczenie zestawu narzędzi



Zestaw narzędzi **1** znajduje się pod fotelem kierowcy.

Aby wyjąć narzędzia, należy przesunąć fotel do przodu i złożyć oparcie ➔ **43**.

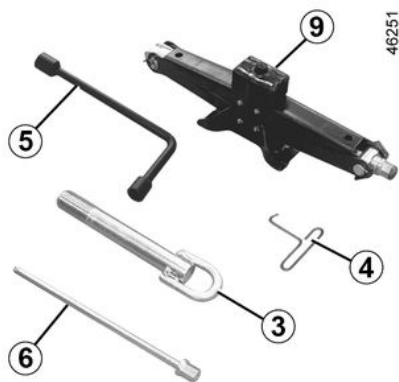
Elementy zestawu narzędzi



(zależnie od wersji pojazdu)

- podnośnik hydrauliczny **2**;
- zaczep holowniczy **3**;
- klucz do kołpaków **4**;

ZESTAW NARZĘDZI



- klucz do kół **5**;
- klucz do odblokowania wyciągarki **6**;
- przedłużacz sześciokątny **7**;
- przedłużacze **8**;
- podnośnik **9**.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A**

występują na powierzchni mniejszej niż **4 mm**. **Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 mm**, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B** itp. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na

skutek jazdy z przebitą oponą. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi. Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w

oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Zestaw do pompowania opon C



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Przed uruchomieniem silnika sprawdzić, czy hamulec ręczny jest zaciągnięty i czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub w położeniu **N** w przypadku zautomatyzowanej skrzyni biegów.



We wnęce na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu do pompowania **1** umieszczonego pod fotelem kierowcy.

Sposób użycia



Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu do pompowania **1** umieszczonego pod fotelem kierowcy.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON



Przesunąć fotel kierowcy do przodu i złożyć oparcie, aby uzyskać dostęp do zestawu.

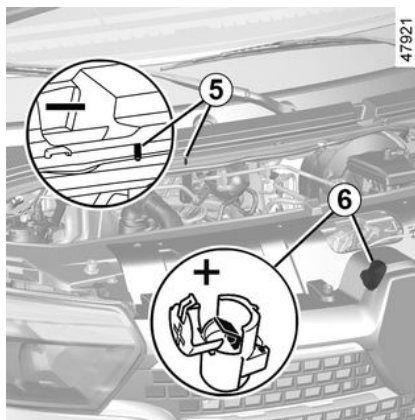
Otworzyć zestaw.

Dokręcić końcówkę **3** sprężarki na pojemniku **2** i przypiąć pojemnik do sprężarki **D**.

Zbiornik musi się koniecznie znajdować w pozycji pionowej.

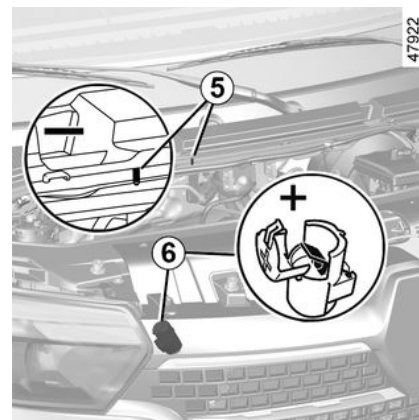
Odkręcić korek zaworu danego koła.

Przykręcić końcówkę **4** do zaworu.



Aby podłączyć sprężarkę, otworzyć pokrywę komory silnika i podłączyć czarny zacisk **10** do masy **5** → **340**.

Następnie podłączyć czerwony zacisk **11** do zacisku **6**.



Przy pracującym silniku nacisnąć przełącznik **7**, aby rozpocząć pompowanie.

Maksymalnie po **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **9**).

Powinno się uzyskać ciśnienie o wartości co najmniej 4,7 bar.

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr **9** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, następnie ciśnienie spada.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON



25640

6 Jeśli nie można uzyskać prawidłowego ciśnienia, naprawa jest niemożliwa. Nie prowadzić samochodu. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, naciśnięcie przycisku 8 w celu zmniejszenia ciśnienia.



25640

Po prawidłowym napompowaniu opony, odłączyć zestaw: powoli odkręcić końcówkę 3, aby nie spowodować rozprysnięcia produktu i dokręcić elastyczny przewód do pompowania opony 4 do otworu zbiornika 2 w celu uniknięcia wycieku produktu.

Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej; Schować zestaw pod fotel kierowcy.

Niezwłocznie uruchomić pojazd, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po **10 kilometrach lub 10 minutach** jazdy zatrzymać się, by sprawdzić ciśnienie. Aby to zrobić, dopasować adapter 3

do zaworu opony. Jeżeli ciśnienie jest niższe od zalecanego, skorygować je → 297. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niskie ciśnienie w oponie

itp.) lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników → 205.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania spowodowane obecnością środka w oponie.

Zestaw do pompowania opon *E*



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



We wnętrzu na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.

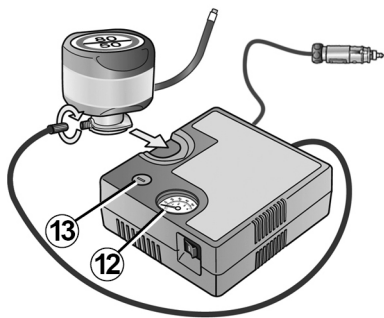


Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

35749

E



6

Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu do pompowania umieszczonego pod fotelem kierowcy.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niskie ciśnienie w oponie

itp.) lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników ➔ 205.

Przy pracującym silniku, hamulec parkingowy zaciągnięty,

– Odłączyć wszelkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów w pojeździe;

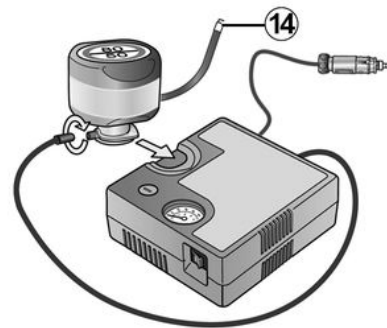
- Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania umieszczonym w pod fotelem kierowcy i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanego ciśnienia; ➔ 297;
- maksymalnie po 15 minutach przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru 12);

Uwaga: podczas opróżniania pojemnika (około 30 sekund) manometr 12 wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, później ciśnienie spadnie.

- wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk 13.

Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

35749



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika 14, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.
- Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpędzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

rozprowadzony w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu pomiaru ciśnienia.

– Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

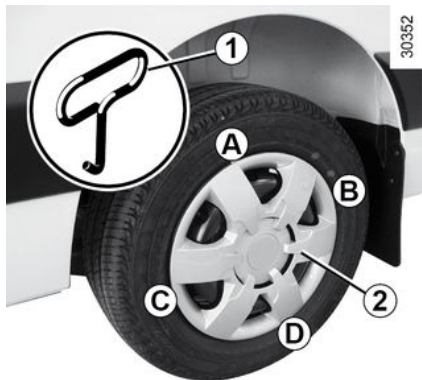


Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ – KOŁA

Wykładzina 2

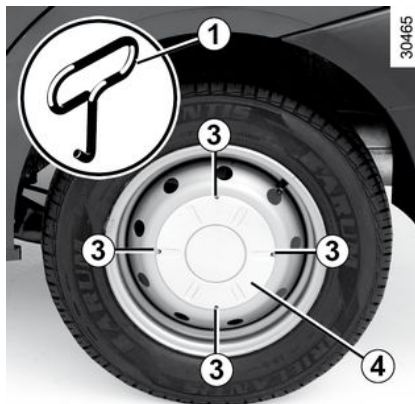


(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków **1** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep odpowiednio głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu (tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem).

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące, zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc na zaworze **D** po przeciwnej stronie.

Kołpak centralny 4

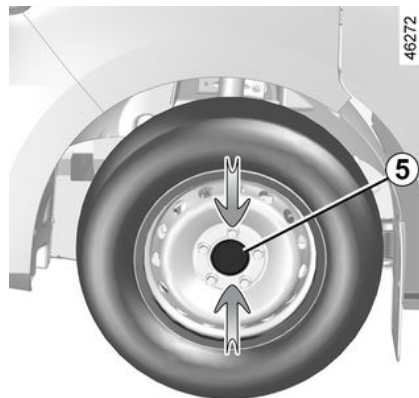


(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków **1**, który należy wsunąć do przewidzianego w tym celu gniazda **3**.

W celu ponownego założenia, ustawić kołpak prawidłowo względem śrub kół, docisnąć i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowany.

Ozdobne kołpaki kół 5



(śruby kół odkryte)

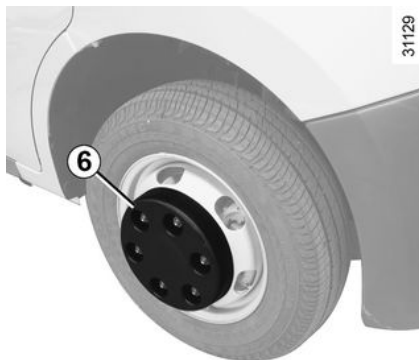
W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ – KOŁA

Ozdobne kołpaki kół 6



(Koło przednie wyłącznie w pojazdach wyposażonych w koła bliźniacze)

Zdjąć ręcznie zaślepki nakrętek **6**, a następnie kołpak.

6



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

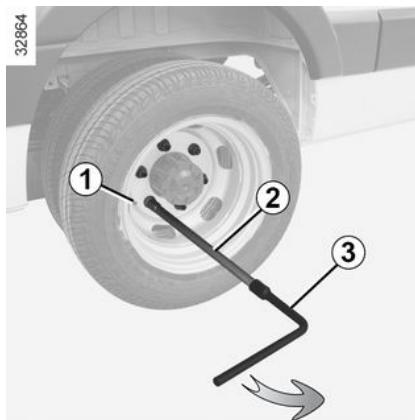


Włączyć światła awaryjne. Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu. Zaciągnąć hamulec parkingowy i włączyć bieg (pierwszy, wsteczny lub położenie D, M lub R do zautomatyzowanych skrzyń biegów). Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmienianego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 milimetry.

Podnośnik hydrauliczny



W przypadku demontażu kół bliźniaczych, odkręcić przedłużkę do pompowania 1.

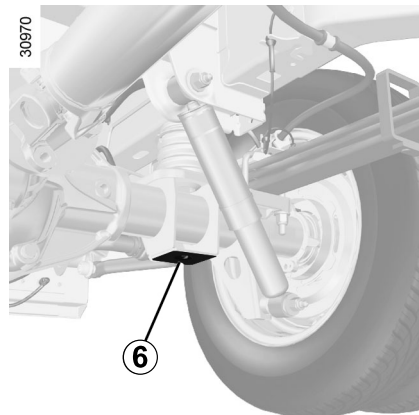
Pamiętać o jej przykręceniu podczas montażu.

Podczas zdejmowania kół bliźniaczych odkręcić przedłużacz 3 wysunięty za pomocą sześciokątnego przedłużacza 2 (dostarczonego w zestawie narzędzi) i docisnąć.



Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



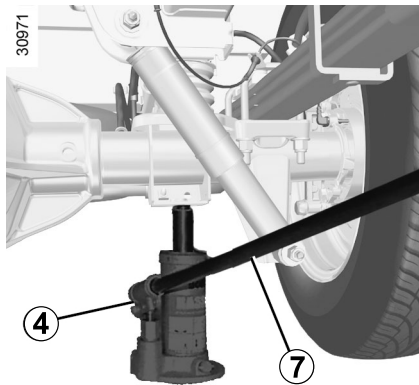
Wyjąć gniazdo 3 znajdujące się w zestawie narzędzi. Przed użyciem, zapoznać się z rysunkiem na podnośniku.

ZMIANA KÓŁ

Użycie podnośnika

Ustawić głowicę podnośnika pod punktem podparcia **2** w pobliżu wymienianego koła.

Ustawić podnośnik **3** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **2**.



Zacząć pompowanie za pomocą trzech przedłużeń **4** połączonych ze sobą (przedłużki są dostępne w zestawie narzędzi) → **308**.

Oderwać koło od podłoża.

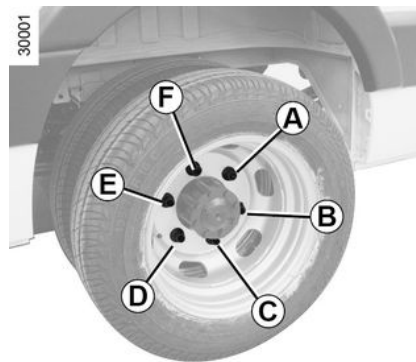
Uwaga: użycie trzech elementów przedłużających **4** oznacza, że można uniknąć wchodzenia pod pojazd, aby

użyć podnośnika **3** podczas podnoszenia pojazdu.

Wymontować śruby i wyjąć koło (w razie potrzeby zdjąć środkowy kołpak).

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

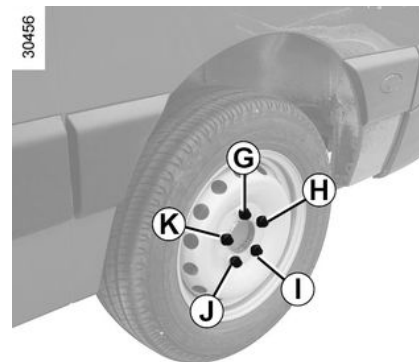
w przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.



Wkręcić nakrętki i opuścić podnośnik.

Po opuszczeniu koła, dokręcić mocno śruby w następującej kolejności;

Koło z sześcioma otworami: zacząć od śruby **A**, następnie **D**, **B**, **E**, **C** i zakończyć na **F**.

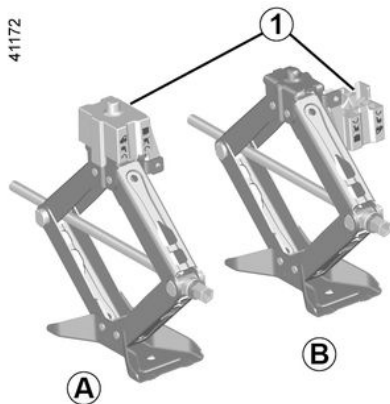


Koło z pięcioma otworami: zacząć od śruby **G**, następnie **J**, **H**, **K** i zakończyć na **I**.

Niezwłocznie zlecić sprawdzenie dokręcenia i ciśnienia w kole zapasowym.

ZMIANA KÓŁ

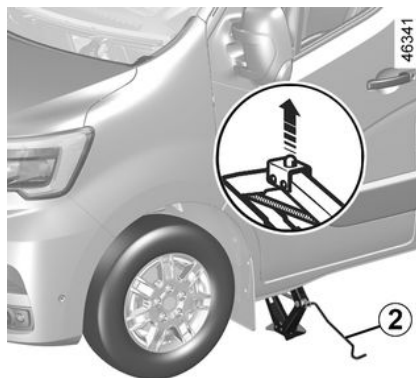
Gniazdo jack



Pojazd wyposażony w podnośnik z elementem podwyższającym

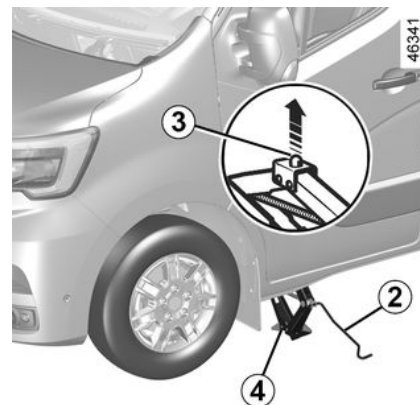
Podczas wymiany przedniego koła użyć elementu podwyższającego **1** (rys. **A**).

Podczas wymiany tylnego koła zdjąć element podwyższający z podnośnika **1** (rys. **B**).



Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

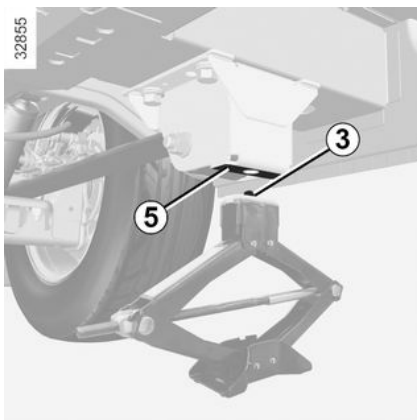
Odblokuj śruby mocujące koła za pomocą klucza do kół **2**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.



Ustawić podnośnik **4** poziomo. Głowica podnośnika **3** musi być ustawiona równo ze wzmocnieniem, które znajduje się najbliżej wymienianego koła lub punktów podparcia podnośnika **5**; rozsunąć ręcznie podnośnik, aby prawidłowo ustawić jego podstawę (lekko wsunięta pod pojazd).

Obrócić uchwyt kilka razy za pomocą klucza do kół **2**, aż koło odłączy się od podłoża, wyjąć śruby i zdjąć koło; koło zapasowe umieścić na centralnej piaście i obracać celem dopasowania otworów mocujących koła i piasty.

ZMIANA KÓŁ



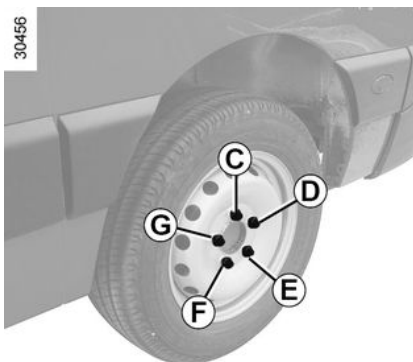
w przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

Uwaga: nie smarować śrub kół.



Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



Z kołem na ziemi dokręcić siłą, zaczynając od strony **C**, następnie **E**, **G**, **D** i zakończyć na **F**. Sprawdzić dokręcenie koła i ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego tak szybko, jak to możliwe.



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

Użytkowanie opon



31546

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne gumowe nadlewy wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku, gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

➔ 306

OGUMIENIE

Ciśnienie w oponach



Zbyt niskie ciśnienie

prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się

opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w ogumieniu należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka

przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy ➔ 297).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach. Nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2 do 0,3 bar (lub 3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wersje z kołami bliźniaczymi



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność

opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

W celu napompowania koła zewnętrznego, zalecane jest

przełożenie przewodu do pompowania między dwoma kołami.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niskie ciśnienie w oponie

itp.) lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników ➔ 205

OGUMIENIE

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących

przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

Wersje z napędem na przednie koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Wersje z napędem na tylne koła

Ze względów bezpieczeństwa, łańcuchy należy zakładać wyłącznie na koła tylnej osi.

Uwaga: w wersjach z napędem na tylne koła i kołami bliźniaczymi łańcuchy należy zakładać na zewnętrzne tylne koła.

Opony zimowe

Radzimy założyć tego typu opony na **wszystkie koła**, w celu zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:

- Kierunek jazdy;
- wskaźnik maksymalnej prędkości, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony te powinny się znajdować na co najmniej dwóch kołach osi przedniej w wersjach z napędem na przednie koła i na wszystkich kołach tylnych w wersjach z napędem na tylne koła.

OGUMIENIE



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

WYMIANA ŻARÓWEK



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać

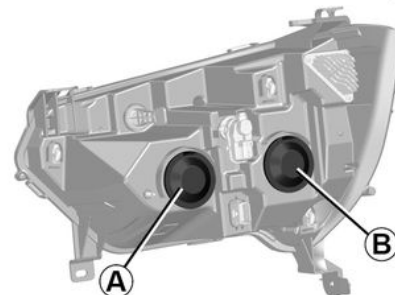
autoryzowany dealer, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora). Ponadto autoryzowany dealer dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.



Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Reflektory przednie

Światła mijania



Wymontować osłonę **B** i odpiąć oprawkę żarówki **2**.

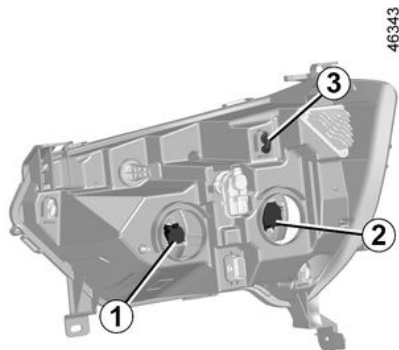
Typ żarówki H7LL

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Uwaga: po wymianie żarówki, pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

WYMIANA ŻARÓWEK

Światła drogowe:



Wymontować osłonę **A** i odpiąć oprawkę żarówki **1**.

Typ żarówki H1.

Uwaga: po wymianie żarówki, pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

Kierunkowskazy

Obrócić oprawkę żarówki **3** o ćwierć obrotu w lewo.

Aby założyć, obrócić oprawkę żarówki o ćwierć obrotu w prawo.

Typ żarówki: PY21W.

Diodowe światła pozycyjne/światła dzienne **4**

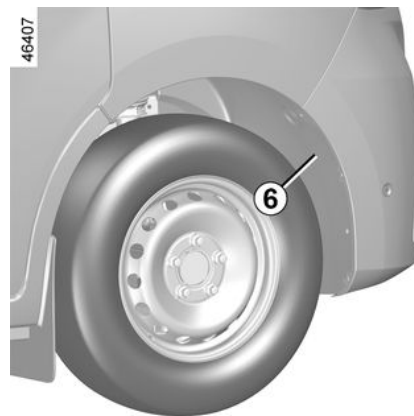


Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przednie światła przeciwmgielne **5**

- Odkręcić tuleję nadkola **6** za pomocą śrubokręta z płaskim ostrzem lub podobnego narzędzia;
- należy uzyskać dostęp do oprawki żarówki znajdującej się za zderzakiem poprzez osłonę nadkola;
- odkręcić oprawkę żarówki.

Typ żarówki H16LL

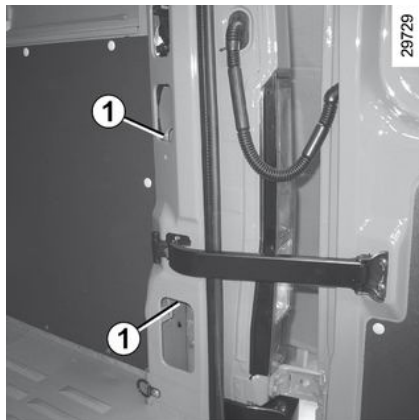


6

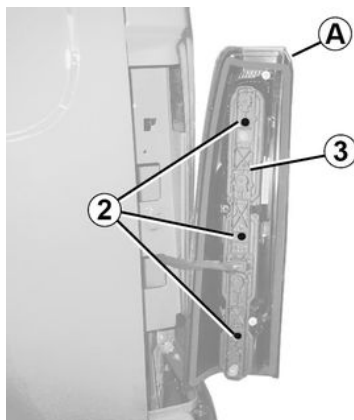
WYMIANA ŻARÓWEK

Tylne światła i kierunkowskazy

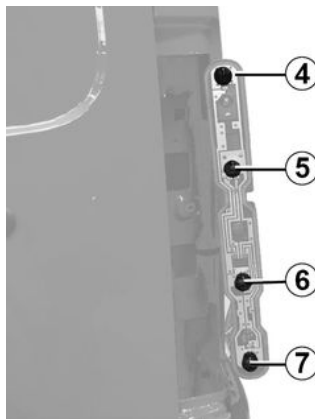
Tylne światła



Zależnie od typu pojazdu, wymontować osłony zabezpieczające. Połuzować dwie nakrętki 1 i pociągnąć za tylne światła A.



Odkręcić śrubę 2 płaskim śrubokrętem lub podobnym narzędziem, aby wyjąć oprawki 3.



4. Światło pozycyjne i światło stop

Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa P21/5W

5. Światło kierunkowskazu

Żarówka pomarańczowa, gruszkowata, bagnetowa PY21W

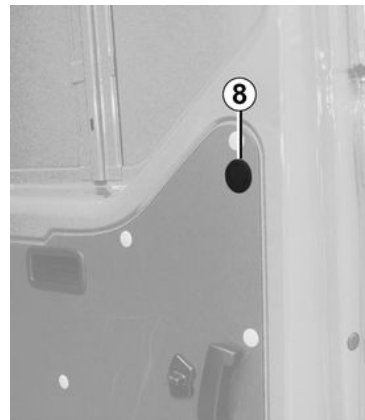
6. Światło cofania

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P21W

7. Światło przeciwmgielne.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P21W

Trzecie światło stop



Odpiąć osłonę 8.
Odkręcić nakrętkę.

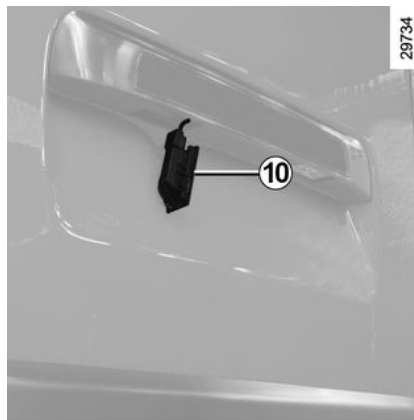
WYMIANA ŻARÓWEK



Od zewnątrz wyjąć zespół, by uzyskać dostęp do żarówki **9**.

Typ żarówki W16W

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

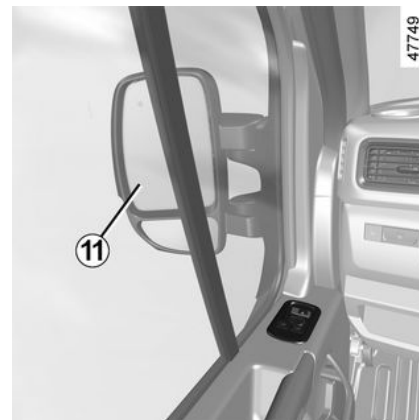


Odpiąć lampkę **10** (na przykład płaskim śrubokrętem).

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki W5W

Kierunkowskazy boczne



Obrócić lusterko **11** w celu uzyskania dostępu do śruby.

Odkręcić śrubę śrubokrętem z końcówką torx.

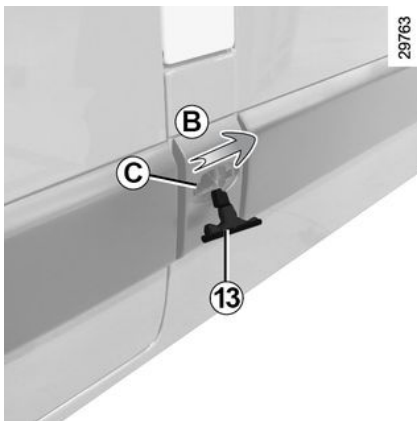
Wyjąć kierunkowskaz boczny i wymienić żarówkę **12**.

Typ żarówki (zależnie od modelu pojazdu): WY5W lub W16W

WYMIANA ŻARÓWEK



Światła obrysowe



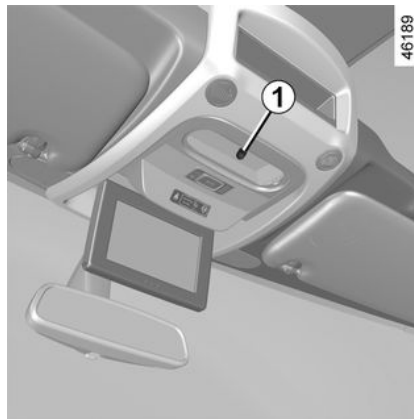
Nacisnąć światło **13** (ruch **B**) i nacisnąć **C**, aby usunąć światło.

Obrócić oprawkę o ćwierć obrotu i wymienić żarówkę.

Typ żarówki W5W

Oświetlenie wnętrza

Lampka sufitowa z żarówką halogenową



Odpiąć dyfuzor **1** od lampki sufitowej za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

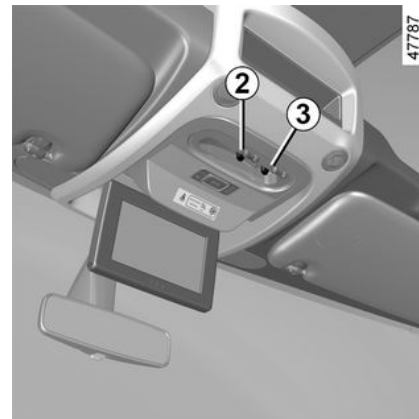
Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki W6W lub W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

Lampka sufitowa z diodą LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Cechy szczególne pojazdów wyposażonych w światło punktowe

Typ żarówki 2: W6W lub W5W

Żarówka do czytania typu 3: W5W

WYMIANA ŻARÓWEK

Tylne światło halogenowe



Odpiąć dyfuzor lampki sufitowej za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

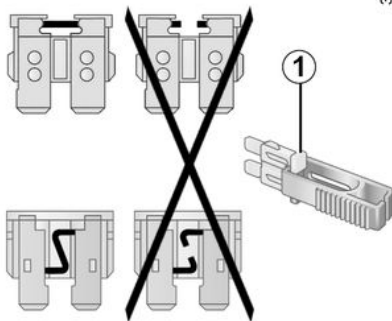
Typ żarówki 4: W6W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

Tylne światło LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

BEZPIECZNIKI



6

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odcłńczy bezpiecznik za pomocą pincety **1** znajdującej się z tyłu klapy **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

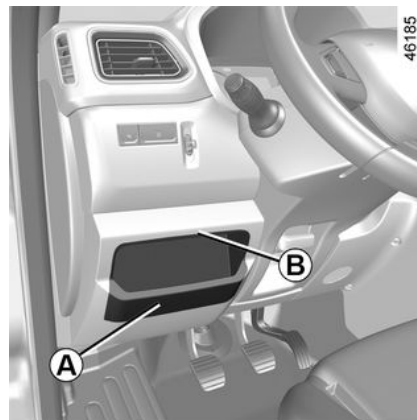
Państwa pojazd jest wyposażony w dwie skrzynki bezpieczników: w kabinie oraz komorze silnika.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **w razie potrzeby go wymienić (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego).**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

Bezpieczniki w kabinie



Odepnij klapkę **A** za pomocą rowka **B**.

W celu identyfikacji bezpieczników, skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników (szczegółowy opis na stronie obok) znajdującej się na pokrywie **A**.

BEZPIECZNIKI

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, wyświetlacz wielofunkcyjny, gniazda do podłączenia urządzeń audio i alarmu.		Światła stop, oświetlenie wnętrza.		ABS/ESC
			Regulator natężenia oświetlenia, oświetlenie wnętrza		funkcja dostępu w trybie "wolne ręce",
	Gniazdko akcesoriów	STOP	Światła Stop	T	Tachograf
	Zapalniczka	ALIM UCH	Elektryczne podnośniki szyb, ogrzewanie i klimatyzacja oraz moduł zespolony w kabinie.		Wentylator ogrzewania i klimatyzacji.
	Tablica przyrządów, gniazdo diagnostyczne		Obwód podgrzewania tylnej szyby z lewej strony.	ADP	Wyposażenie dodatkowe.
	Centralny zamek.		Obwód podgrzewania tylnej szyby z prawej strony.		Elektryczne podnośniki szyb i moduł zespolony w kabinie.
	Moduł zespolony w kabinie, kierunkowskazy i tylne światła przeciwmgielne.		Spryskiwacze przedniej szyby		Usuwanie szronu z lusterek wstecznych
			System blokady rozruchu		Podgrzewacz oleju napędowego.
	Prawe światło pozycyjne		Ogrzewane fotele	PTO	Końcówka mocy.

BEZPIECZNIKI

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Lewe światło pozycyjne		Moduł zespolony w kabinie		Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy

BEZPIECZNIKI

Bezpieczniki w komorze silnika



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

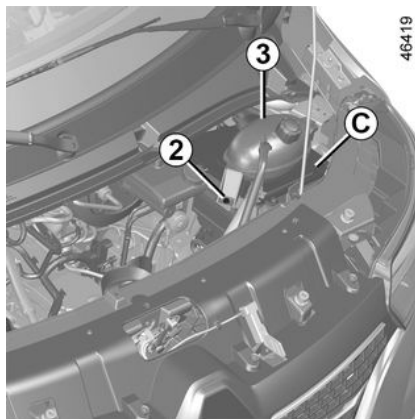


Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

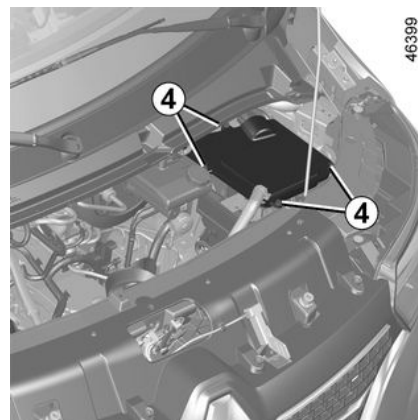


Sprawdzić, czy woda lub kurz nie dostają się do urządzenia **5** podczas demontażu/ponownego montażu.

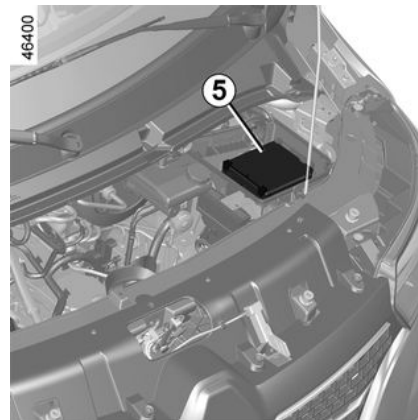
Wyjąć skrzynkę bezpieczników **C**



Odkręcić śrubę **2** i wyjąć zbiornik płynu chłodzącego **3**.



Poluzować cztery śruby **4**.



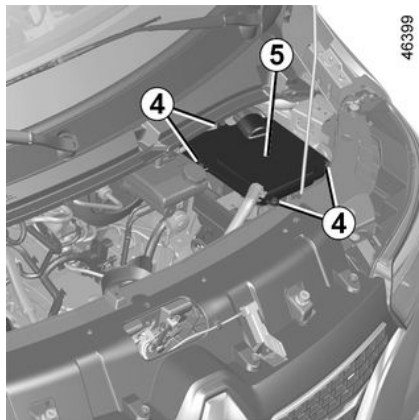
6

BEZPIECZNIKI

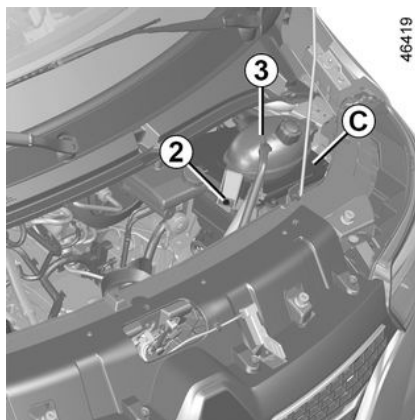
Obrócić urządzenie **5**, aby uzyskać dostęp do bezpieczników komory silnika.

W celu wymiany bezpiecznika skorzystać z opisu bezpieczników podanego na naklejce (szczegółowy opis przeznaczenia bezpieczników znajduje się na następnej stronie) umieszczonej na obudowie **5**.

Ponowne zamontowanie skrzynki bezpieczników **C**



Dokręcić cztery **4**, aby upewnić się, że urządzenie **5** jest całkowicie uszczelnione.



Ustawić zbiornik płynu chłodzącego **3**, a następnie dokręcić **2**.

BEZPIECZNIKI

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)

Symbol	Przeznaczenie
	Usuwanie szronu
	Klimatyzacja
	Prawe światła mijania
	Lewe światło mijania
	Światło przeciwmgielne.
	Lewe światła drogowe
	Prawe światło drogowe
	ABS
	Wycieraczki szyby przedniej

AKUMULATOR:



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania.

Szczegółowych informacji udzieli ASO.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 174.

Ryzyko obrażeń



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim

kwasy siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem. Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub isker do elementów akumulatora (ryzyko wybuchu).

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Lampka

kontrolna  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

czy "odbiorniki zasilania" (lampki sufitowe itp.) są wyłączone.

– przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;

– nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponieważ może to spowodować zwarcie między jego biegunami;

– Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;

– Po zamontowaniu akumulatora bezwzględnie podłączyć zaciski do jego biegunów.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie odłączać akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania + + po zapłonie.

W celu uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

– Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić,

AKUMULATOR:

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód bieguna dodatniego **A** nie styka się z żadną metalową częścią pojazdu, którego akumulator wspomaga rozruch.

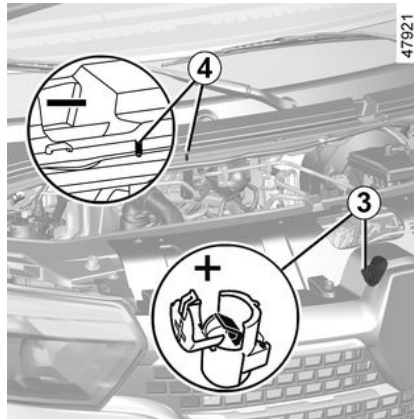
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe:

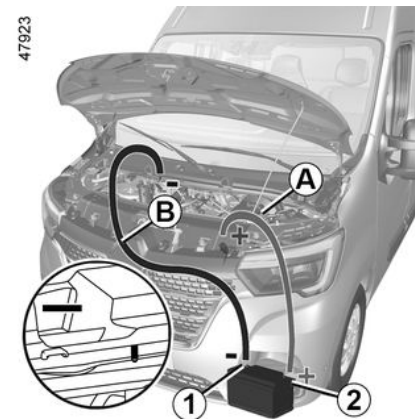
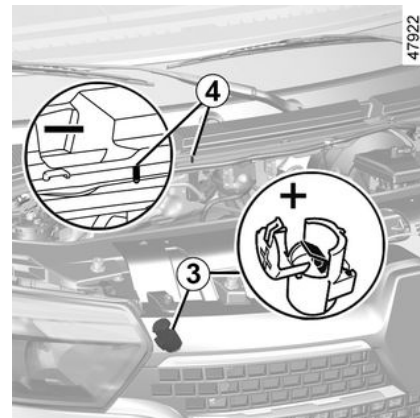
12 V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Upewnić się, że oba pojazdy nie stykają się ze sobą (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia). Wyłączyć zapłon pojazdu.



Podłączyć dodatni przewód (+) **A** do terminalu **3**, a następnie do terminalu (+) **2** akumulatora wspomagającego rozruch.

Podłączyć ujemny przewód (-) **B** na terminalu (-) **1** akumulatora wspomagającego rozruch, a następnie do zacisku (-) **4**.



Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

AKUMULATOR:

Jeżeli silnik Twojego pojazdu nie uruchamia się od razu, wyłącz zapłon i odczekaj kilka sekund przed ponowieniem próby rozruchu.

Po uruchomieniu silnika odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4 - 1 - 2 - 3**).

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA:



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połkaj baterii;

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

Wymiana baterii

27416



Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** i wymienić akumulator **2**, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu

elektrycznego umieszczonego w obudowie kluczyka.



Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

Cecha szczególna kluczyka A



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nie- prawidłowego styku elektrycznego.

6

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA:

522A



6

Poluzować śrubę 3, aby zdjąć pokrywę pilota.



522B

Nieprawidłowości w działaniu

i Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

26913



Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd → 32.

NADAJNIK, ODBIORNIK Z TRYBEM „WOLNE RĘCE”



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykać baterii;

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

Wymiana baterii



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nie- prawidłowego styku elektrycznego.



Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta.

31565



Otworzyć obudowę, wkładając monetę we wgłębienie 1.

6

30419



NADAJNIK, ODBIORNIK Z TRYBEM „WOLNE RĘCE”

Wymienić baterię **2**, zachowując biegunowość zaznaczoną na pokrywce.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie.

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można zablokować i odblokować pojazd → **32**.

Nieprawidłowości w działaniu



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

26913



PIÓRA WYCIERACZEK



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku. Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.



 Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

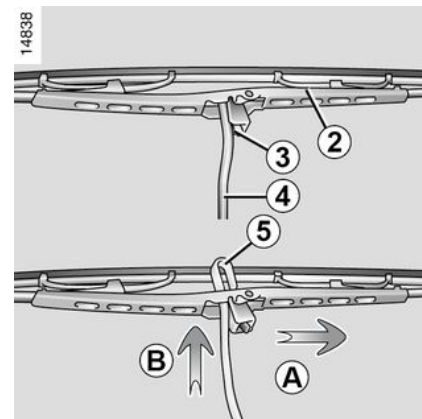
- regularnie czyścić pióra i przednią szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać ich, gdy szyba jest sucha;
- odchylić je od przedniej szyby, jeśli nie były używane od dłuższego czasu.



Aby uzyskać dostęp do piór
wycieraczek, stań na stopniu **1**.

Uwaga: stopień może być śliski.

Wymiana piór wycieraczek przednich 2



Przy włączonym zapłonie i wyłączonym zapłonie opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: wycieraczki zatrzymają się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

- Podnieść ramię wycieraczki **4**;
- Ustawić poziomo pióro wycieraczki;
- Wcisnąć zaczep **3** i wysunąć pióro w dół aż do wyjęcia zaczepu **5** z ramienia wycieraczki;

PIÓRA WYCIERACZEK

– Przesunąć ostrze **A**, a następnie przesunąć je w górę **B**, aby je wyjąć.

Zakładanie wycieraczki

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

HOLOWANIE

postępowanie w razie awarii

Kierownica nie może być zablokowana; klucz zapłonu musi znajdować się w położeniu " M " (włączony zapłon) w celu umożliwienia sygnalizacji (światła hamowania, światła awaryjne itp.). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Należy odłączyć przyczepę, jeśli jest podłączona.

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

Holowanie pojazdu ze zautomatyzowaną skrzynią biegów

W przypadku zablokowania skrzyni na jednym z przełożeń, należy:

- włączyć zapłon;
- ustawić położenie neutralne przy wciśniętym pedale hamulca;
- sprawdzić, czy skrzynia biegów rzeczywiście znajduje się w położeniu neutralnym (np. lekko popychając pojazd).

Jeżeli ustawienie skrzyni biegów w położeniu neutralnym jest niemożliwe, pojazd należy holować z uniesionymi przednimi kołami.

Nie wolno zapomnieć, że w holowanym pojeździe zapłon musi być zawsze wyłączony.



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku Używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- należy unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.

Używać wyłącznie:

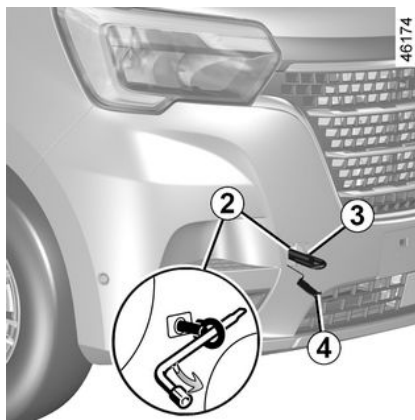
- **Z tyłu po lewej, zaczep holowniczy 1 .**
- **Z przodu, zaczep holowniczy 3 (w zestawie narzędzi) i zaczep holowniczy 2 .**

HOLOWANIE



6

Zaczepek ten mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia pojazdu.



Dostęp do zaczepu holowniczego 3

Przesunąć fotel kierowcy do przodu i przechylić oparcie, aby umożliwić wyjęcie zestawu narzędzi → 308.

Dostęp do przedniego zaczepu holowniczego 2

Zaślepkę 4 należy podważyć płaskim narzędziem i zdjąć.

Wkręcić ręcznie do oporu zaczep holowniczy 3, następnie zablokować go za pomocą klucza do kół umieszczonego w zestawie narzędzi → 308.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

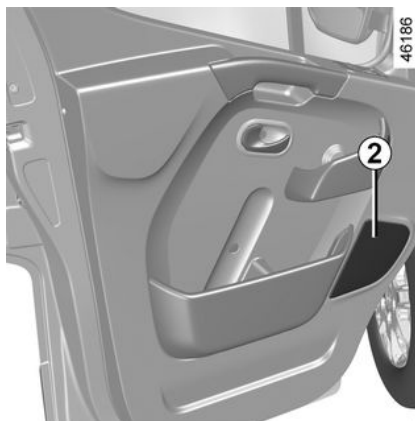
Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.



Podczas przechowywania narzędzi upewnij się, że są prawidłowo

umieszczone w skrzynce z narzędziami. Skrzynkę z narzędziami umieść pod fotelem kierowcy. Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radioodtwarzacz **1**;
- głośniki w drzwiach przednich **2** (w zależności od pojazdu).

W przypadku instalacji jakiegokolwiek elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Połączenia: antena, zasilanie + i –, przewody głośnikowe znajdują się z tyłu.

i – We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.

- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.

W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda ➔ 273.

Ryzyko pożaru.

Wszelkie prace związane z obwodem elektrycznym i/lub elektronicznym pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- Naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

Ryzyko poważnych kolizji drogowych.

Ryzyko naruszenia prywatności.

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych

Ryzyko naruszenia prywatności.

Montaż dodatkowych akcesoriów

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE AKCESORIÓW: WAŻNE ZALECENIA

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator.	Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd ➔ 32 i ➔ 174.
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/ zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik ➔ 174, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Światła ostrzegawcze przygasają lub nie zapalają się; rozrusznik nie działa.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Rozładowany lub uszkodzony akumulator.	Podłącz inny akumulator do uszkodzonego akumulatora ➔ 340 lub wymień akumulator, jeśli to konieczne. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	➔ 174
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy obrócić kluczyk i pokręcić kierownicą ➔ 172 .

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon ASO.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju: – na zakrętach lub przy hamowaniu – późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Zbyt niski poziom oleju.	Dodaj olej silnikowy ➔ 291.
	Nieprawidłowe ciśnienie oleju	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to oznaczać usterki. Dym może być efektem regeneracji filtra cząstek stałych.	➔ 180
Dym pod pojazdem po uruchomieniu ogrzewania.	Nie musi to oznaczać usterki. Dym może pochodzić z grzejnika. W takim przypadku dym będzie stopniowo zanikał, gdy temperatura kabiny osiągnie ustawiony poziom.	
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
	Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego i lampka ostrzegawcza STOP .	Awaria wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: w przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem o odpowiednim składzie. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

Zatrzymany	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wentylator chłodzący silnik zaczyna pracować po wyłączeniu zapłonu.	Nie musi to oznaczać usterki. Zespół wentylatorów chłodzenia silnika może się włączyć w celu regulacji temperatury silnika. Zespół wentylatorów może działać kilka minut po wyłączeniu silnika.	
	Wentylator chłodzący silnik pracuje dłużej niż 10 minut po wyłączeniu silnika.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

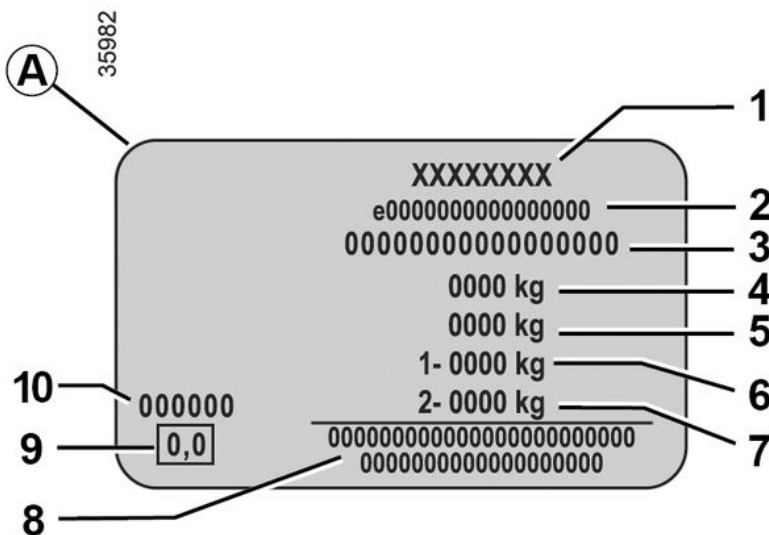
Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ 334.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Uszkodzona tylna żarówka.	➔ 328 ➔ 330
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ 334.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ 334.
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ 334.
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku ślady znikną szybko podczas używania świateł.	

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU

Tabliczka producenta A

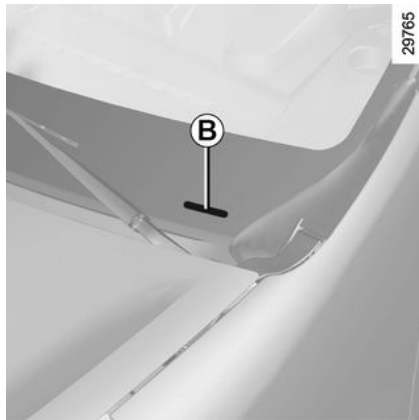
Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu



TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU

Tabliczka producenta: szczegóły



1. Nazwa producenta.
2. Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.
3. Numer identyfikacyjny.
Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się także na oznaczeniu B. .
4. MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
5. MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).
6. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
7. MMTA tylna oś.
8. Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
9. Emisja układu wydechowego Diesla.
W zależności od pojazdu informacja nie figuruje na tabliczce znamionowej, ale znajduje się na etykiecie z informacjami na temat emisji spalin silnika ➔ 180.
10. Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

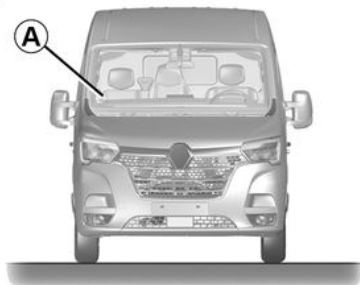
Typy pojazdu



W celu uzyskania dostępu do typu pojazdu i numeru seryjnego typu, odpiąć za pomocą płaskiego śrubokrętu osłony **C**.

INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH

57159



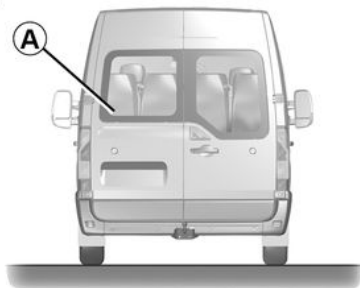
dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Uwaga: w wersjach bez tylnej szyby etykieta **A** znajduje się tylko na przedniej szybie.

Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.

57345

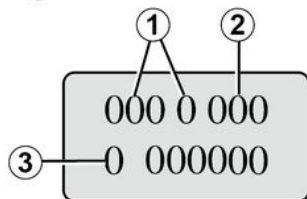


System QR Code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy

IDENTYFIKACJA SILNIKA

33293

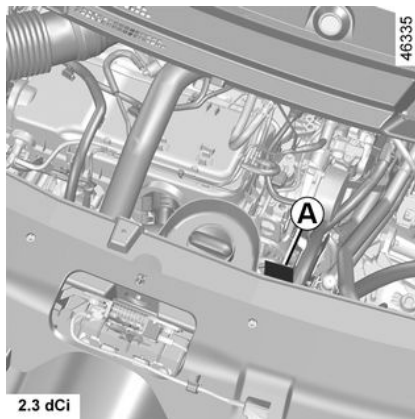
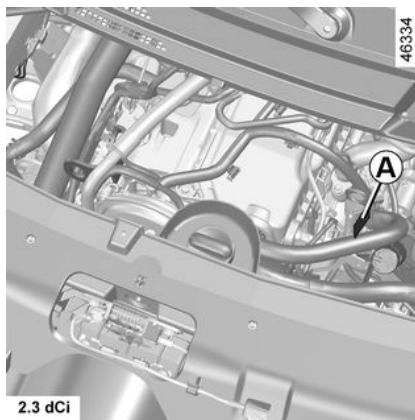
A



7 Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika w obszarze A .

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

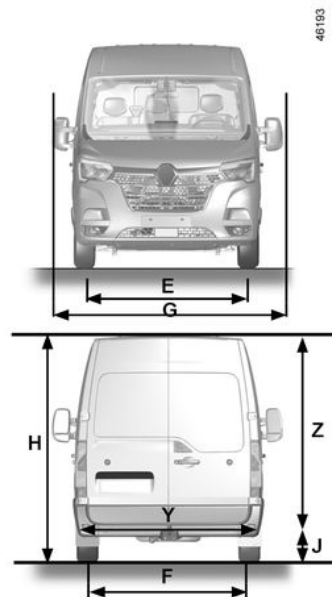
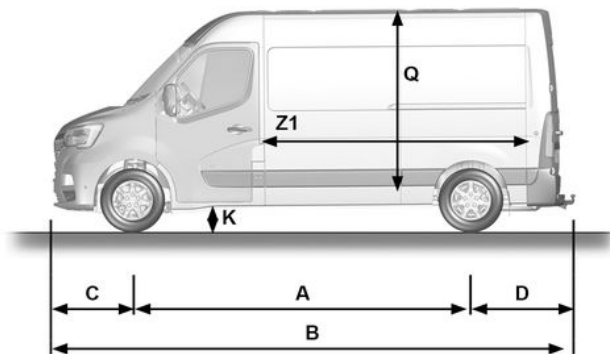
1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer seryjny silnika.



DANE TECHNICZNE SILNIKA

Wersje	2.3 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	M9T
Pojemność skokowa (cm ³)	2 299
Wtrysk paliwa	Olej napędowy
Typ paliwa Liczba oktanowa	Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	B7 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. B10 Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. XTL Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.
Świece zapłonowe	-

WYMIARY (W METRACH)



46193

WYMIARY (W METRACH)

Wersje kompletne, bez późniejszych adaptacji

	Krótki (L1)	Średni (L2)	Średni (L2,5)	Długi (L3)	Długi (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,075	5,575	5,994	6,225	6,875
C	0,869				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

MASY (W KG)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Wzorce masy wskazane na tabliczce producenta (→ 359)		
Masa przyczepy z hamulcem * (MRF)	oblicza się następująco: MTR - MMAC		
Masa przyczepy bez hamulca *	750		
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego *	Wersje z MRF Od 2 do 2,5 t	Wersje z MRF Od 2,5 do 3 t	Wersje z MRF Od 3 do 3,5 t
	100	120	140
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	Wersja ze standardowym dachem: 200 Wersja kombi i wersja z wysokim dachem: zabronione		

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)

Holowanie jest zabronione, gdy MTR - MMAC Wynik obliczeń jest równy zero lub gdy MTR jest równy zero (lub nie jest wskazany) na tabliczce producenta.

– Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.

– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

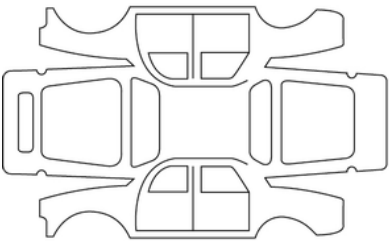
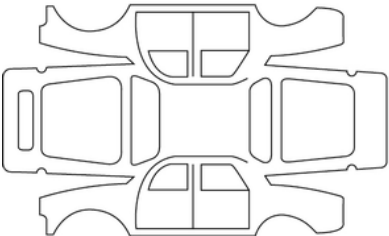
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

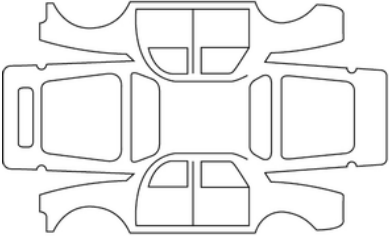
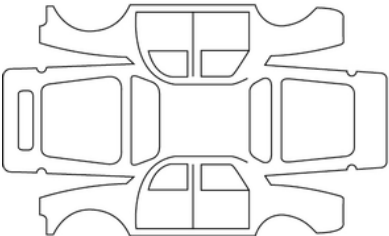
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

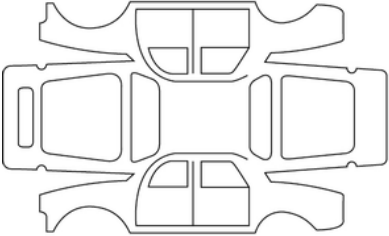
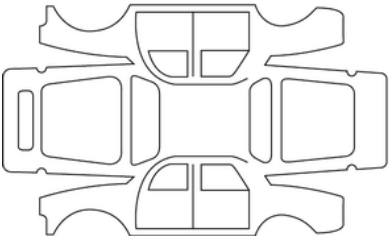
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

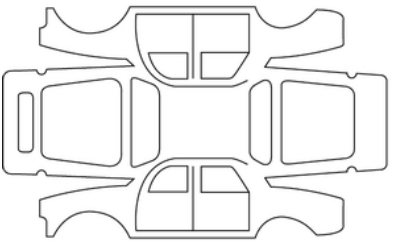
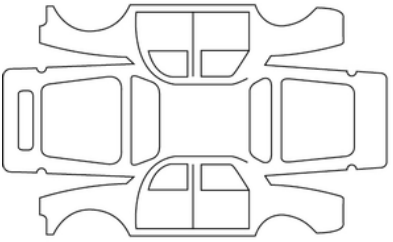
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

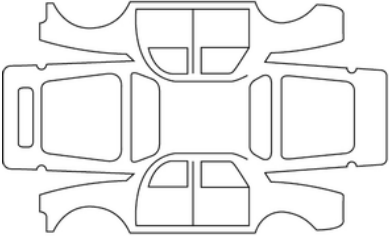
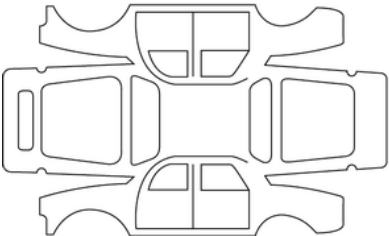
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

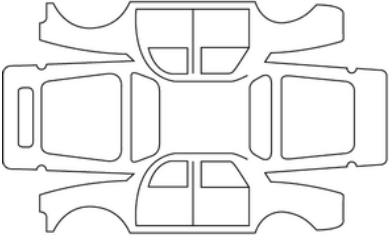
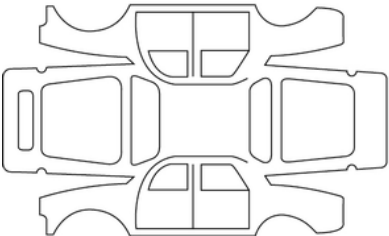
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

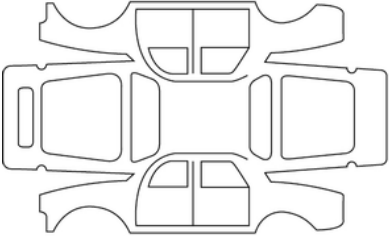
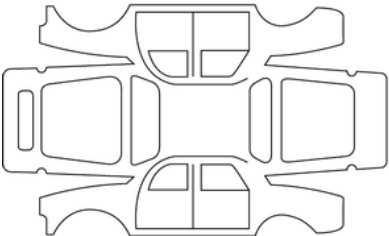
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

ABS, [196](#), [196](#)

Airbag, [53](#), [59](#)

Airbags, [14](#)

Airbags : dodatkowe urządzenia zabezpieczające, [60](#)

Airbags : zabezpieczenia uzupełniające do przednich pasów bezpieczeństwa, [53](#)

Aktywne hamowanie awaryjne, [200](#), [202](#)

Akumulator:, [18](#)

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł, [155](#)

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy, [34](#)

B

Bezpieczniki, [20](#), [334](#), [334](#), [337](#)

Bieg wsteczny: zmiana biegu, [190](#), [238](#), [238](#)

Blokowanie nadajnika zdalnego sterowania, [22](#), [22](#), [26](#)

Blokowanie zamków drzwi, [22](#), [22](#), [26](#), [28](#), [30](#), [30](#), [34](#), [37](#), [37](#)

C

Cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel, [180](#)

Centralny zamek., [22](#), [22](#), [26](#), [28](#), [30](#), [30](#), [32](#), [32](#), [34](#), [37](#), [37](#), [39](#), [39](#)

Ciśnienie w ogumieniu, [16](#), [145](#), [205](#), [205](#), [297](#)

Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [304](#)

D

Deska rozdzielcza, [10](#)

Docieranie, [172](#), [172](#)

Dodatkowe systemy zabezpieczające: boczny system zabezpieczający, [59](#)

Dodatkowe urządzenia zabezpieczające, [59](#)

Dostęp do pojazdu, [6](#)

Dostęp do żarówek, [328](#)

Drzwi, [35](#), [37](#), [39](#), [39](#)

Dzieci, [8](#), [62](#)

Dźwignia zmiany biegów., [190](#), [237](#), [237](#)

Dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów, [237](#), [237](#)

E

ECO jazda, [184](#), [184](#)

Ekran wielofunkcyjny, [203](#)

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ, [159](#), [159](#)

Elementy sterujące, [10](#)

ESC: System kontroli toru jazdy, [196](#)

ESC : system kontroli toru jazdy, [196](#)

Etykiety: bezpieczniki, [334](#), [337](#), [339](#)

Etykiety: identyfikacja pojazdu, [16](#)

Etykiety: identyfikacja silnika, [16](#)

F

Filtr cząstek stałych, [180](#), [180](#)

Fotele, [8](#)

Foteliki dla dzieci, [62](#), [67](#), [69](#), [94](#)

Funkcja " Stop and Start », [176](#)

Funkcja Stop and Start, [176](#)

Funkcja „Ograniczanie prędkości”, [224](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

G

Gniazdo dodatkowego napędu, [234](#)

Gniazdo jack, [308](#)

H

Hamowanie awaryjne, [196](#), [196](#), [200](#), [202](#)

hamulec ręczny, [191](#)

Holowanie, [20](#)

Holowanie: holowanie, [349](#)

Holowanie: postępowanie w razie awarii, [349](#), [349](#), [349](#), [349](#)

Holowanie: postępowanie w razie awarii: zaczep holowniczy, [349](#)

I

Isofix, [110](#)

J

Jazda, [12](#), [172](#), [196](#), [196](#), [200](#), [202](#), [205](#), [205](#), [224](#), [242](#)

K

Kamera: kamera cofania, [230](#)

Kamera cofania, [230](#)

Kamera cofania: dezaktywacja, [230](#)

Kamera cofania: uaktywnianie, [230](#)

Kamera cofania: ustawienia, [230](#)

Kierunkowskazy, [160](#), [160](#)

Klapka wlewu paliwa, [6](#)

Klimatyzacja, [246](#), [250](#), [251](#), [254](#), [254](#), [255](#), [255](#), [264](#), [264](#), [264](#)

Klimatyzacja: czynnik chłodniczy, [264](#)

Klimatyzacja: elementy sterujące, [250](#)

Klimatyzacja: elementy sterujące klimatyzacją, [254](#)

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [254](#), [264](#)

Klimatyzacja: wyloty powietrza: nawiewy, [246](#)

Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym, [250](#)

Klucz do kół, [308](#)

Kluczyk / nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria, [343](#)

Kluczyk / nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: obsługa, [22](#), [26](#)

Kluczyki, [22](#), [22](#), [26](#)

Koła (bezpieczeństwo), [324](#)

Koło zapasowe, [207](#)

Komputer pokładowy, [143](#)

Komunikaty na tablicy wskaźników, [143](#), [150](#)

Konserwacja: nadwozie, [301](#)

Konserwacja: przebieg pozostały do następnej wymiany oleju, [145](#)

Konserwacja: wykładziny wnętrza, [304](#)

Konserwacja lakieru, [301](#)

Konserwacja wykładzin tapicerskich, [304](#)

Korek zbiornika paliwa, [161](#), [162](#)

L

Lampki kontrolne elementu sterującego, [136](#), [141](#), [143](#)

Lampki kontrolne na tablicy wskaźników, [136](#), [141](#), [143](#), [150](#), [150](#)

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek, [332](#)

Linie pomocnicze: kamera cofania, [230](#)

Lokalizacja bezpieczników, [337](#), [339](#)

Lusterka wsteczne, [6](#), [130](#), [130](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

M

Martwe pole: monitorowanie, [212](#), [214](#)

Mechanizm różnicowy, [236](#)

Miejsca przednie, [43](#)

Miejsce kierowcy, [10](#), [132](#), [134](#)

Mycie, [301](#)

N

Nagły wypadek: hamowanie awaryjne, [200](#)

Napinacze pasów bezpieczeństwa, [53](#)

Napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, [53](#), [53](#)

Nawiewy powietrza, [246](#)

Nieprawidłowości w działaniu, [145](#), [354](#), [354](#)

Nieprawidłowości w działaniu: awarie, [354](#)

Nieprawidłowości w działaniu: baterie kart, [354](#)

Nieprawidłowości w działaniu: baterie nadajnika zdalnego sterowania, [354](#)

Nieprawidłowości w działaniu: nie można uruchomić silnika, [354](#)

Nieprawidłowości w działaniu: podnośniki szyb, [354](#)

O

Obroty biegu jałowego, [235](#)

Obroty biegu jałowego Przyspieszone obroty biegu jałowego, [235](#)

Obsługa, [188](#)

Odblokowanie drzwi, [30](#), [30](#), [32](#), [32](#)

Odczynnik: wlewanie, [164](#)

Odczynnik (zbiornik), [164](#), [164](#)

Ograniczanie emisji: porady Porady dotyczące ograniczania emisji

Obsługa, [188](#)

Ogranicznik, [145](#), [217](#), [217](#)

Ogrzewane fotele, [43](#)

Ogrzewanie: szyba przednia, [250](#), [254](#)

Ogrzewanie: szyba tylna, [250](#), [254](#)

Ogrzewanie., [246](#), [250](#), [251](#), [264](#)

Ogumienie, [6](#), [205](#), [205](#), [297](#), [324](#)

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, [35](#)

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy Drzwi, [35](#)

Ostrzeżenie o martwym punkcie, [212](#), [214](#)

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu, [208](#), [209](#)

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [155](#), [155](#)

Oświetlenie zewnętrzne, [6](#), [159](#)

P

Paliwo: jakość, [161](#)

Paliwo: sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [184](#)

Paliwo: wlewanie, [161](#)

Paliwo: zużycie, [184](#)

Pasy bezpieczeństwa, [14](#), [46](#), [46](#), [59](#), [59](#)

Pióra wycieraczek, [20](#)

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [268](#)

Poduszka powietrzna, [53](#), [59](#)

Pojemności elementów mechanicznych, [294](#)

Pojemność zbiornika paliwa, [161](#)

Połączenie alarmowe, [242](#)

Pomoc przy parkowaniu, [225](#), [225](#)

Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [12](#), [200](#), [202](#), [212](#), [214](#), [242](#)

Pompowanie opon, [297](#)

Porada dotycząca jazdy, [184](#), [184](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Porady dotyczące ograniczania emisji, [188](#)

postępowanie w razie awarii, [20](#)

Poziom olejów i płynów:, [18](#)

Poziom oleju silnikowego:, [292](#)

Poziom oleju w silniku, [292](#)

Poziom płynu chłodzącego, [141](#)

Poziomy: olej silnikowy, [141](#)

Poziomy: paliwo, [141](#)

Przebiecie opony, [20](#), [308](#), [311](#)

Przebieg pojazdu, [145](#)

Przebieg pozostały do wymiany oleju, [145](#)

Przednie fotele: regulacja, [43](#)

Przewożenie dzieci, [62](#), [69](#), [94](#)

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU, [283](#)

Przyrządy kontrolne, [136](#), [141](#), [143](#), [150](#)

R

Reflektor przeciwmgielny, [155](#)

Reflektory: regulacja, [159](#)

reflektory przednie, [159](#)

Regulacja: miejsce kierowcy, [8](#)

Regulacja miejsca kierowcy, [8](#)

Regulacja przednich foteli, [43](#)

Regulacja reflektorów, [159](#)

Regulacja ustawienia foteli, [46](#)

Regulacja ustawienia reflektorów, [159](#)

Regulacja wysokości kierownicy, [129](#)

Regulator prędkości, [145](#), [220](#), [220](#)

Relingi dachowe, [286](#)

RELINGI DACHOWE, [286](#)

S

Schówek, [274](#)

Schowki / elementy wyposażenia, [8](#)

Schowki funkcjonalne, [274](#)

SEKWENCYJNA skrzynia biegów, [237](#), [237](#)

Silnik Diesel: cechy szczególne wersji z silnikiem Diesel, [180](#)

Spojler, [286](#)

Sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [184](#)

Spryskiwacz/wycieraczka, [153](#)

Stacyjka, [172](#)

Stop and start, [176](#)

Stop and Start, [176](#)

Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, [205](#), [205](#)

Sygnaly dźwiękowe i świetlne, [160](#)

Sygnaly oświetlenia, [155](#), [155](#), [159](#), [159](#)

System antypoślizgowy, [196](#), [196](#)

System kontroli toru jazdy: ESC, [196](#)

System kontroli toru jazdy ESC, [196](#)

System nawigacji, [152](#), [266](#)

System pomocy przy ruszaniu pod górę, [196](#), [196](#)

System wspomagający ruszanie na wzniesieniu (HSA), [196](#)

System zabezpieczenia dziecka, [62](#), [69](#), [94](#)

System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS, [196](#), [196](#)

Szyby, [6](#), [268](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

S

Środowisko naturalne, [189](#), [189](#)
Światła: regulacja, [159](#), [159](#)
Światła: regulacja wysokości wiązki światła reflektorów, [159](#)
Światła: zewnętrzne, [159](#)
Światła awaryjne, [160](#)
Światła drogowe:, [155](#)
Światła mijania, [155](#)

T

Tablica wskaźników, [10](#), [141](#), [143](#), [150](#)
Tabliczki identyfikacyjne pojazdu, [16](#)
Tabliczki silnika, [16](#)
Temperatura: na zewnątrz, [152](#)
temperatura zewnętrzna,, [152](#), [152](#)
Tempomat - ogranicznik prędkości, [145](#), [217](#), [220](#)
Tempomat – ogranicznik prędkości, [217](#), [220](#)
Tryb "wolne ręce", [30](#), [30](#)
Tryb ECO, [185](#)
Tylna kamera, [193](#)
Tylna kanapa, [280](#)

U

Układ kierowniczy: kierownica, [129](#)
Uruchamianie silnika, [174](#)
Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [53](#), [53](#), [62](#), [69](#), [94](#)
Ustawienie fotela kierowcy, [46](#)
Usuwanie zaporowania, [254](#)

Usuwanie zaporowania przedniej szyby, [255](#)
Uzupełnianie paliwa, [162](#)

W

Warning, [160](#)
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [8](#), [62](#), [69](#), [94](#)
Wentylacja, [246](#), [264](#)
Wentylacja: klimatyzacja, [246](#), [264](#)
Wlewanie odczynnika, [164](#), [164](#)
Wskaźniki temperatury zewnętrznej, [152](#)
Wspomaganie: systemy wspomagające kierowcę, [242](#)
Wspomaganie kierowcy, [12](#), [200](#), [202](#), [212](#), [214](#), [242](#)
Wspomaganie nagłego hamowania, [196](#)
Wspomaganie układu kierowniczego, [129](#), [129](#)
Wykrywanie pieszych, [200](#), [202](#)
Wykrywanie pojazdów, [200](#), [202](#)
Wyłączenie silnika, [174](#)
Wymiana bezpieczników, [334](#), [334](#)
Wymiana oleju w silniku, [145](#), [145](#), [292](#)
Wymiana żarówek światła pozycyjnych, [330](#)
Wymiana żarówek światła przednich, [328](#)
Wymiana żarówek światła tylnych, [328](#)
Wypadki: nieprawidłowości w działaniu, [145](#)
Wyświetlacz, [143](#), [150](#)

Z

Zabezpieczenia dziecka, [69](#), [94](#)
Zabezpieczenia uzupełniające pasy bezpieczeństwa, [59](#)
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [53](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Zabezpieczenie antykorozyjne, [301](#)

Zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi, [28](#), [28](#)

Zaczepy mocujące, [283](#)

Zagłówki, [42](#)

Zalewanie układu paliwowego, [161](#), [162](#)

Zbiornik: odczynnik, [164](#)

Zbiornik odczynnika, [141](#), [150](#), [164](#), [164](#)

Zbiornik paliwa, [161](#), [162](#)

Zegar, [152](#), [152](#)

Zestaw do pompowania opon, [311](#)

Zestaw narzędzi, [308](#)

Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące, [155](#)

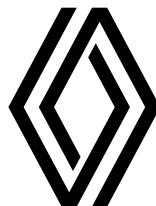
Zmiana biegów, [190](#)

Zmiana kół, [308](#)

Zużycie paliwa, [184](#), [184](#), [184](#)

Z

Żarówki: wymiana, [328](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1327-10 – 99 91 091 41S – 08/2023 – Edition polonaise



999109141S

OH